

Toplum



www.toplum24.de

E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560, Fax: 06103-929225

Almanya, elektronik oturma izni uygulamasına 1 Eylül'de başlıyor. Yabancılar bu belgeyi sürekli yanında taşımak zorunda

Oturma İzni Uygulamasında Yeni Dönem

◆ Almanya'da oturma izinleri 1 Eylül 2011'den itibaren, pasaporttan ayrı ve "eAT" (elektronischer Aufenthaltstitel-Elektronik Oturma İzni) adı verilen çipli elektronik kart şeklinde olacak.

◆ Mayıs 2011'de başlaması planlanan ama gerekli düzenlemelerin hazır olmaması nedeniyle 2011 Eylül ayına kalan uygulamayla, Topluluk üyesi tüm ülkelerde, Avrupa Birliği dışındaki ülkenin vatandaşı konumundaki yabancılara verilen oturma izinleri, standart hale gelecek. (Sayfa 15)

Pamak izinden, kişisel bilgilere kadar yabancıların dikkat etmesi gereken tüm noktaları Fahri Erfiliz derledi

Frankfurt Başkonsolosluğu Taşınıyor



◆ Onarımı yılan hikayesine dönüşen Frankfurt Başkonsolosluğu'na ait tarihi hizmet binasında son işlem günü 3 Eylül 2011 olarak belirlendi.

◆ Yanda görülen ve 5 yıl kadar konsolosluk işlemleri için geçici merkez olarak kullanılacak yeni bina ise, 12 Eylül Pazartesi günü resmen açılacak.

◆ 3-11 Eylül tarihleri arasındaki taşınma aşamasına denk gelen 5,6,7,8,9 Eylül günleri ise, Frankfurt'taki T.C. Başkonsolosluğu tamamen kapalı olacak. Acil konsolosluk işlemleri için Hessenli vatandaşlar, Mainz, Nürnberg veya Köln gibi, kendilerine en yakın Başkonsolosluğa gitmek zorunda kalacak. (Haber 27. Sayfada)

Kum Saati

Deniz Feneri Gerçeği

...ve Türkiye, Frankfurt'ta patlak veren Deniz Feneri e.V. davasından yaklaşık

3 yıl sonra nihayet uyardı ve Alman hakim ve savcıların gösterdiği adresi bulup, Dr. Zahid Akman ile Kanal 7'nin dört üst düzey yöneticisini gözaltına aldı. Hem de Başbakan Recep Tayyip Erdoğan'ın yeni kabinesini açıkladığı ve tüm toplumsal dikkatlerin kendine çevrildiği gün ve saatlerde. Tam zamanında! Her ne hikmetse artık...

Anımsanacaktır, Deniz Feneri e.V. yoluyla, Almanya'daki Türkler'den 41 milyon Euro başış toplanmış. Frankfurt Savcılığı'nın açıklamasına göre, bu paranın 17 milyon Euro'su ise, Türkiye'deki Deniz Feneri e.V. adlı derneğe gitmiş. Oradaki akibeti ise malum... Bilmem anlatmaya gerek var mı?

Deniz Feneri olayı, Almanya'da bir dolandırıcılık ve yüz yılın soygun olayı olarak da tanınıyor. Bu mesele, Türkiye'nin siyasi dalgalanma içinde belki bir süre sonra unutulup gidecek ancak, Almanya Türkler'i açısından durum çok farklı. Çünkü, bu soruşturma, bir dizi sorunun yanıtını da ortaya koyacak. Koymalı da! İnanc ve duygu sömürüsüyle, televizyon-gazete reklamlarıyla Avrupa'dan toplanan bağışlar, ekmeğini yabanda çıkartan insanlarımızın alın teridir. Bu nedenle bu paraların Türkiye'de kimler tarafından hangi amaçlarla kullanıldığının mutlaka ortaya çıkartılması gerekir. Hazır Başbakan da, Türkiye'de temizlik istediğine göre, umarız, gerçekler ortaya çıkar ve suçlular cezasını bulur.

Bu olay herkese ibret olur. Almanyalı Türkler de, artık bundan sonrası için mutlanırlar. Parasını kapırmamayı, yığurdu üfleyerek yemeyi öğrenir. Bizimkisi de böyle bir umut işte...



Mehmet
CANBOLAT

Pasaportu 10 yıl uzatmak için askerlik artık bir engel değil!

◆ Uzmanlara göre, devlet bu yolla, yurtdışındaki vatandaşların bulundukları ülkelerin yasaları ve resmi makamları önünde mağdur olmasını önlemeyi amaçlıyor.



◆ Buna göre, bir T.C. vatandaşı, askerliğini henüz yapmamış olsa bile, ihtiyaç halinde pasaportu artık uzun süreli uzatılıyor ve bu süre, kişinin koşullarına göre, 3 ile 10 yıl arasında da değişebiliyor. (S.5)

2 milyon vasıflı göçmen gerek!



İnsanlar Hessen'de Yaşamaktan Mutlu!

◆ Kamuoyu anketlerine göre, insanlar Hessen eyaletini Almanya'nın en üretken, imkanları bol, huzur veren ve göçmenler konusunda liberal politikası olan bir yaşam merkezi olarak görüyor. Kendini bu eyalette mutlu ve toplumun bir parçası olarak hissedenlerin oranı yüzde 93 iken, göçmenler arasında benzeri duyguya sahip olanların oranının ise yüzde 86 olduğu dikkati çekiyor.

◆ Federal İş Bulma Ajansı Başkanı Frank Jürgen Weise "2025 yılına kadar vasıflı eleman açığımız 6-7 milyon arasında olacak. Bunu kendi bünyemizden kapatmaya kalksak, ancak en fazla yarısını sağlayabiliriz. Şu anki vasıflı eleman açığımız 2 milyon civarındadır. Bunu yurtdışında bulmamız ve kendi bünyemize entegre etmemiz gerekiyor." diyor. S.3



Anadolu'nun Antik Bronz Kapları Frankfurt'ta Kurtarılmayı Bekliyor

◆ Frankfurtlu Antikacı Bernd Gackstätter, Mainzli Arkeolog Dr. Michael Müller Karpe'nin bilirdiği raporuna göre, Anadolu'ya ait 5 antik bronz eser yüzünden Türkiye Cumhuriyeti devleti ile mahkemelik olmaktan ötürü üzüntü duyduğunu söylüyor, ancak tarihi kapları da Frankfurt Başkonsolosluğu'na iade etmeye yanaşmıyor.



Frankfurt Eyalet Mahkemesi'nde Temmuz ayı başında yapılan duruşmaya Ağustos ayında devam edilecek. Arkeolog Dr. Michael Müller Karpe ise, "5 bronz kap, Anadolu topraklarından çalınmıştır. Bunların sahibi Türkiye Cumhuriyeti'dir. Almanya ise uluslararası anlaşmalara göre, bu eserleri vermek zorundadır. Türkiye bu işin peşini bırakmasın." diyor.

Kutsal Ramazan Ayı'nın okurlarımız ve tüm insanlık alemi için hayırlara, mutluluğa, iç huzur ve dünya barışına vesile olmasını temenni ediyoruz.

YENİ OKUL-EĞİTİM YASASI

Hessen eyalet meclisi yaz tatili öncesindeki son oturumunda yeni bir okul yasasını karara bağladı ve bu yasa 1 Ağustos 2011'den itibaren yürürlüğe giriyor.

Bu yeni kanun okul yönetimlerine daha fazla hareket alanı, daha rahat bir karar alma imkanı ve ek sorumluluklar getiriyor.

Yasanın geniş bir bölümünü daha çok karma ortaöğretim okulları (Mittelstufenschule) kapsıyor. Bu okul türünde, bir yoldan giriş imkanı ancak 2 bitirme yöntemi bulunuyor. Yani "Haupt- ve Realschulabschluss" dediğimiz ortaöğretim veya Realschule bazında orta okul bitirme anlamına geliyor. Bir diğer deyişle, öğrenciler 5-7 sınıfları arasında aynı katmanda ortak eğitim alabiliyor. Bunun ardından ise, öğrencinin isteği ve beceresi doğrultusunda yollar ayrılıyor.



Örneğin bir öğrenci, meslek yaşamına yönelmek için diploma sahibi olabiliyor. Burada temel amaç, öğrenciyi hemen meslek eğitim ortamına getirebilmektir. Bu nedenle de Mittelstufenschule dediğimiz karma orta öğretim okulları meslek okulları ve işletmelerle sıkı bir işbirliği halindedir. Yani bu okullara ilişkin yeni düzenleme her gence kendi geleceği için başarılı bir diploma almasına imkan tanıyor.

Yeni yasa ayrıca, okulları bir anlamda özerk konuma getiriyor. Yani, okul yönetimi gerek ders programlarının geliştirilmesinde, okul içi yönetim organizasyonu, bütçesi ve eleman alımında daha fazla söz sahibi olabilecek. Bir diğer deyişle, öğrencileri herkesten çok en iyi taniyan okul yönetimleri,



Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı



gerektiği durumlarda en iyi kararı alabilecek konumda olacak noktalar. Bu yeni yasa ayrıca, müfredatın güçlendirilmesi, öğrenme koşullarının öğrenciler lehine iyileştirilmesine ve öğretmenlerin çalışma koşullarının rahatlatılmasına da imkan tanıyor. Yeni yasa, bundan böyle engelli çocukların da bu okullarda normal öğrencilerle birlikte eğitim alabilmelerine imkan tanıyor. Temel amaç, çocuklara en iyi eğitim zemini sunmak ve onlara çok erken yaşlarda geniş bir eğitim paketi hazırlamaktır. Çünkü eğitim istikbalmızın ayrılmaz parçasıdır. Yeni yasa ile, genç kuşaklara meslek yaşamına geçiş için en iyi koşulları sunmaya kararlıyız. Esen kalınız...

Hessenli Türkçe Anadil Öğretmenlerine Hizmetiçi Seminer



Hessen'de görev yapan gerek yerel, gerek Türkiye'den gönderilen anadil dersi öğretmenleri, Eyalet Eğitim Bakanlığı'nın ev sahipliğinde düzenlenen 2 günlük hizmet içi eğitim seminerinde buluştu.

T.C. Milli Eğitim Bakanlığı ile işbirliğinde gerçekleşen toplantıda, Eskişehir Anadolu Üniversitesi Eğitim Fakültesi'nden Yardımcı Doçent Dr. Ayşe Sibel Türküm ile Zeynep Erk Emeksiz konuşmacı oldu. Uzmanlar, iki dillilik, karşılaştırmalı dil bilgisi, Türkçe öğreniminde karşılaşılan sorunları ele aldı ve ayrıca öğrenci ve ailelerine psikolojik danışmanlık ve rehberlik yaparken, öğretmenlerin dikkat etmesi gereken konuları anlattılar.

Hessen eyaleti Göç ve Anadilleri Uzman

Danışmanlık Merkezi Müdiresi Berrin Nakipoğlu-Schming ise, iki dillilik konusunda Almanca-Türkçe arasındaki farklılıklara eğildi ve konuklara KOALA Projesi hakkında bilgiler verdi. Nakipoğlu-Schming ayrıca, KOALA okullarında öğretim verebilecek öğretmenlerin de iki dili iyi bilmelerinin gerekli olduğunu vurguladı. Frankfurt Eğitim Müdürlüğü müfettişlerinden Halime Arslaner de, uzmanlık sahası olan

değindi.

Frankfurt Eğitim Müdürlüğü Göçmenler Eğitim Bölüm Müfettişi Weisling Bagel ise, ev sahibi olarak konukları selamladı ve hizmet içi eğitimin önemini vurguladı.

Seminerin psikolojik danışmanlıkla ilgili bölümünde Yard. Doç. Dr. Türküm'ün öncülüğünde katılan öğretmenler rol oyununa katıldı ve görev alanına girebilecek olayları, kimi zaman trajik, kimi zaman ise mizahi boyutuyla sergilemeye çalıştı.

Etkinlikte, T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü Daire Başkanı Seyidhan Razi ve Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan da hazır bulundu. Ataşe Karamercan, eğitim



psikolojik danışmanlık ve rehberlik konusunda Almanya örneğini dile getirdi ve karşılaştırmalı örneklerle

seminerlerinin, öğretmenlerden gelecek talebe göre önümüzdeki dönemlerde de düzenleneceğini duyurdu.

"Bütün bir günü
Müzik
ile geçirmek!"

iPod
nano
sichern*

O kadar basit... Çünkü daha iyisi var!

Kendi kendine ikna olacaksınız!

Volksbank Rüsselsheim eG bünyesinde en kolay yoldan müşteri olma ve hatta ikramiye kazanma sorusuna yanıt için, danışmanlarımız hizmetinizdedir.

*Küçük, küçük bir masraf karşılığında sahip bulunmak ve Rüsselsheim Volksbank eG kooperatifine üye olmaktır. İkametler, puanlama sistemine göre yapılır. Bazı sözleşmeler için önceden sabit bir puan sistemi vardır. Müşteri başına bir ikramiye sınırlanmıştır. Başka kampanyalar ile birleştirilemez. Kapasite sınırlıdır.

Bahnhofstr. 15-17, 65428 Rüsselsheim
Telefon 0 800 / 857 9999
www.R-Volksbank.de/musthave

Rüsselsheimer
Volksbank eG



Darmstadt Georg Büchner Platz adlı bir merkezi, geçen ay dolap, sandalye, masa gibi kaba atıkların işlenmesiyle oluşan Çöp Ev adlı bir sanat eylemine ev sahipliği yaptı. Darmstadtlılar'ın şaşkın bakışları arasında inşa edilen ve bitince ziyarete açılan bu olağandışı sanat gösterisi 1 hafta süreyle de gezintiyeye açıldı. Darmstadt Üniversitesi'nden bir grup

Darmstadt'ta Kaba Atık Yardımıyla Çöp Ev Sanatı



öğrencinin de katkı sunduğu proje ile, insanların evlerinde kaba atık ile büyük bir çöp biriktirdiği ve içinde yaşadığı çevreye zarar verdiği sembolize ediliyor. Sergi boyunca Darmstadt Üniversitesi'nde de bazı toplantılar yapıldı ve çevre ve kaba atıklar dikkat çekildi. Fotoğrafta bu sanat sergisine konu ilginç çöp evinin içten ve dıştan görünüşleri yer alıyor. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Federal İş Bulma Ajansı Başkanı Frank Jürgen Weise gerçeği hatırlattı

"Almanya'nın 2 milyon vasıflı göçmene ihtiyacı var"

Federal Çalışma Ajansı (Bundesagentur für Arbeit) Başkanı Frank Jürgen Weise, Almanya'da alınan önlemlerle istihdam piyasasında dinamik bir canlanma olmasına rağmen, piyasanın halen 2 milyon vasıflı göçmene gereksinimi olduğunu da altını çizdi. Almanya'da son bir yıldır gözlenen iyileşmesürecinin sektöre uğramaması için, uzman elemana ihtiyaç olduğunu belirten Weise, işsiz sayısının aydan aya azaldığını ve yakın bir gelecekte 3 milyon sınırının altına ineceğine olan inancını ifade etti. Yaz aylarında işsiz sayısının bir ölçüde suni biçimde artabileceğini de hatırlatan Frank Jürgen Weise, "Çünkü yaz ayında okulu terkedener veya mezunlar, hemen iş bulma ajanslarına gidip kendilerini işsiz statüsünde kaydettiler. Ancak bu sayının tatilden sonra Eylül ayında 3 milyon sınırının altına düşeceğini bekliyoruz. Hele 2012 yılını istihdamda olumlu bir yıl olarak görüyoruz." diye konuştu. Die Welt Gazetesi'nin sorularını yanıtlayan Frank Jürgen Weise

ayrıca, mevcut işsiz sayısının üçte ikisinden fazlasının Hartz 4 yardımı aldığını, bunlardan önemli bir bölümünün vasıfsızlıktan ötürü, istihdam piyasasına giremediğini söyledi. Weise daha sonra, Almanya'da bazı branşlarda ivedilikle vasıflı göçmen elemana ihtiyaç duyulduğunu da altını çizdi. Alman yetkili: "2025 yılına kadar vasıflı eleman açığımız 6-7 milyon arasında olacak. Bu açığı, kendi bünyemizden kapatmaya kalksak, ancak en fazla yarısını sağlayabiliriz. En kötü koşulda, firmalar vasıflı elemanın olduğu yere gitmek zorunda kalacak. Bu da iyi olmaz. Şu anki vasıflı eleman açığımız 2 milyon civarındadır. Bunu yurtdışında bulamaz ve kendi bünyemize entegre etmemiz gerekiyor. Hedefimiz, ekonomimizin büyümesinin devamından başka birşey değil." dedi. Frank Jürgen Weise, "Almanya'da uzun süredir işsiz olan 900 bin civarında işgücü var. Hatta Hartz 4 ortamından kurtulamamış olan 400 bin insandan söz ediyor. Bu gruptan insanlar için iş bulma şansları



artık bitmiş sayılır mı?" yolundaki bir soruya karşılık: "Bu grup içinde olan bir kesim, maalesef uygun eğitime sahip olmadığı için, işveren tarafından kabul edilmeyen doğal olarak. Bu insanların da yapabilecekleri alanlarda üretken hale getirilmesi kaçınılmazdır" diye yanıt verdi. "Saat Ücreti 1 Euro İstihdam" projesinin istihdam yaratma amacıyla uygulamaya sokulduğunu ancak amacına yeterince ulaşmadığını da doğrulayan Frank Jürgen Weise, bu uygulamanın alanının daraltılması doğru bulduğunu söyledi. Federal İş Bulma Ajansı daha sonra halen 200 bin kişinin bu kapsamda istihdam edilmeye gayret edildiğini sözlerine ekleyerek, önümüzdeki yıllarda ise, bunun aşamalı olarak azaltılacağını dile getirdi. Weise, sürekli iş uygulamasının (Zeitarbeit) istihdam havası yaratsa bile, sosyal açıdan eleştirilebileceğine dikkati çekerek, bunun "Köle Tipi İstihdam" olarak tanımlanmasının yanlış olduğunu belirtti. Weise ayrıca bu konumda sayısal artışın ise sakıncalı olacağından dem vurdu. İş Bulma Ajansı'nın verdiği bilgiye göre, Almanya'da halen 27 milyon işgören aktif çalışma hayatında yer alıyor ve Federal Çalışma Bakanlığı ise, etkili bir tasarruf planı içinde bulunuyor. Federal İş Bulma Ajansı, bu kement sıkma programı içinde 2013-14 döneminde 7 milyar Euro'ya yakın bir tasarrufu hedefliyor. Bu tasarruf programında, devletin işsizlere yaptığı yardımlarda kesinti de yer alacak ancak bu kesintilerin kategorisi ve miktarı konusunda siyasi nihai kararı ise, hükümet verecek. Frank Jürgen Weise ayrıca, Almanya'da devletin yeni kaynak yaratmak amacıyla, çalışma dünyasına özgü ödentiler oranları yükseltmesinin söz konusu olmadığını belirtti ve: "Zaten böyle birşey, güç yakalanan ekonomik canlanmanın çöküşüne yol açar" dedi. (Haber: Silvia BORRONI)

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

Yarım Asır

30 Ekim 1961. Almanya'ya Türk işçi göçünün "resmen" başlama tarihi. Bu yılın 30 Ekim'inde, demek ki tam bir yarım asır geride kalmış olacak. Almanya'ya sayıları milyonları aşan işgücü ordusunu gönderen devlet olarak ve hem de savaş sonrası Alman ekonomisine "kurtarıcı" olarak gelen Türkler olarak, bu yarım asırlık göç macerasının bilançosunu kabaca da olsa yapmaya kalksak neler görürüz? 50 yıl önce Almanya'ya ilk Türkü gönderirken, zamanın Çalışma Bakanı Bülent Ecevit, "Oraya giden vatandaşlarımız Batıyı görenek öğrenecekler, demokrasiyi yaşayacaklar ve döndüklerinde bizim de kalkınmamıza çok büyük katkılar sağlayacaklar..." diyordu. Ecevit'in bu ön görüşü yarım asır içinde gerçekleşti mi? Bir bakıma evet. bulunduğu olduğu dönemlerde işçilerimizin yolladıkları dövizler gerçekten son derece faydalı oldu. Ama demokrasiyi öğrenmek, bu açıdan ülkeye katkıda bulunmak açısından bakıldığında ortada övünülecek bir gelişme olduğunu ne yazık ki söylemek mümkün değil. Bunun en belli başlı nedenini, Almanya'ya iş gücü gönderirken, onları hiç değilse iki haftalık bir eğitimden, basit bir kurstan geçirme zahmetine katlanmamış olmamız teşkil etmektedir. Bu nedenle ki, Almanya'ya ilk gelenlerimiz gettolaşmak zorunda kalmış veya bırakılmışlardır. Toplu halde yapılan böylesine bir göçün bu tür bir sonuç vereceğini her şeyden önce yönetici durumunda olanların düşünmesi ve tedbirlerini de alması gerekirdi. Bu açıdan bakıldığında Türkiye kadar, Almanya'nın da üzerine düştüğünü söylemeye maalesef imkân yoktur. Herkes başlangıçta Almanya'ya gidenlerin günün birinde evine döneceğini hesaplıyordu. Gerçekten de başlangıçta Almanya'ya gelen herkesin kafasında, köyünde kentinde bir ev satın alıp geri dönmekten başka bir düşünce de yoktu. Ama hem onlar, hem de böyle düşünenler büyük bir hayal kırıklığına uğradılar. Almanlar, İsviçreli düşünür Max Frisch'in, "Biz kol gücü beklerken insanlar geldi." sözünü hayal kırıklıklarının adeta atasözü gibi kullandılar. Türkiye açısından ise ortada bir sorun yoktu ki hayal kırıklığı olsun. Çünkü o dönemlerde devletimiz büyük ekonomik sıkıntılarla boğuşuyordu. Eski Alman Başbakanı Helmut Schmidt o dönemler "Türkiye'si için dipsiz fıçı" deyimini kullanıyordu. Ve yöneticilerimiz için işçilerimizin göndereceği tek bir Mark bile son derece önemliydi. O yüzden ki devlet bütün enerjisini, işçi tasarruflarını ne yapıp edip Türkiye'ye yönlendirmek için harcıyordu. Ancak devletimiz yabana gönderilen kol gücünün "insancıl ve hayati" sorunları üzerinde kafa yormayı hep ihmal etti. Böyle olunca da insanların kendilerini daha da yalnız hissetmeye başladılar ve daha da yoğun olarak gettolaştılar. Evet, yarım asır sonra hala Almanya'da Türklerin uyumu sorunu ve konusu konuşuluyorsa elbette sebepsiz değildir. Unutmayalım ki Almanya'ya yarım asır önce sadece Türkler değil, başka uluslar da işgücü gönderdi. Bugün onların değil de, yalnızca Türklerin uyum konusu gündemde ise ve bu konu sorun olmaya devam ediyorsa bunun üzerinde muhakkak kafa yorulmalıdır. Almanya'nın uzmanlaşmış iş gücüne tekrar büyük ihtiyaç duyduğu bu günlerde, Türkiye'den değil de Yunanistan'dan, İspanya'dan, İtalya'dan uzman iş gücü getirilmesi konuşuluyorsa, yarım asırlık göç maceramızın bilançosunu herkes yapmak zorundadır. Çok ama çok geç kalmış olsa da...



Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığı İçin CDU Arayışta

Frankfurt'ta halen 67 yaşında olan ve 2013 yılındaki seçimde yeniden adaylığı söz konusu olmayan Petra Roth'un (altta) yerine Hristiyan Demokrat Parti CDU Bölge Teşkilatı'nda yeni başkan kulisleri hızlanıyor. Bu kuliste öne iki isim çıkmaya başladı. Bunlardan birincisi halen Hessen eyaleti İçişleri Bakanı Boris Rhein ve bu isim, CDU'nun geleceğe yatırım yaptığı genç bir politikacı olarak dikkati çekmeye başladı. Frankfurt Belediyesi'nde dinamik çalışmalarıyla dikkati çeken ve son seçimden sonra koalisyon hükümetine İçişleri Bakanı olarak alınan 39 yaşındaki Hristiyan Demokrat politikacının adı son zamanlarda, 2,5 yıl sonra yapılacak seçimler için Bouffier'in yerine de geçiyor. Siyasi gözlemciler,



Boris Rhein

Boris Rhein'in Hessen eyalet içişleri bakanı olarak son 7 aydır bir profil arayışında olduğuna işaret ediyor ve terörizme karşı sert çizgisi ile sivrildiğini belirtiyor. CDU içindeki ikinci sivrilen isim ise, belediye yönetiminde finans işleri siyasi sorumlusu olan Uwe Becker. Belediyenin para kaynağının başında olan ve Anakent Belediye Başkanlığı görevine talip olduğunu son günlerde yüksek sesle dile getiren Becker, Yeşiller ile yerel ortaklık konusunda da farklı düşünüyor. Becker, Yeşiller ile koalisyon konusunda: "Hristiyan Demokrat geleneğimizi daha çok öne çıkartmalıyız" diyor.

Haber: Mustafa KÜLHANBEY



Uwe Becker



Petra Roth

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung

"Emeklinin Danışmanı"

Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.

Faks: 06103-929225

rmtoplum@aol.com veya

toplum@toplum24.de



Yurtdışından emekli olanlara neden çalışma hakkı verilmez?

SORU: Köşenizde takip ediyorum, sık sık mavi kartlı vatandaşların durumu ele alıyorsunuz. Buna rağmen tekrar sormak istiyorum. Bu haksızlığa ne zaman son verilecek? Mavi kartlılara ne zaman yurtdışından dövizle borçlanma hakkı tanınacak? Ben de 01.01.2002 tarihinde Alman vatandaşlığını aldım. Mecburen Türk vatandaşlığından çıktım, şimdi sadece mavi kartım var. Sorularım: 1. Türkiyeden emekli olmak için borçlanma hakkım var mıdır? 2. Varsa ne kadar ödemem gerekiyor? 3. Borçlanmak için Alman vatandaşlığından çıkmam mı gerekiyor?

YANIT: Sayın okuyucumuz, Türk vatandaşlığını kaybedip Alman vatandaşlığına geçenlerin Türkiye'de dövizle borçlanıp emeklilik hakkı yoktur. Bu konuda devamlı yazıyoruz, sonuç alınmıyor. Çünkü 3201 sayılı dövizle borçlanma yasasında, bu haktan yararlanmak için Türk vatandaşı olmak şartı vardır. 3201 sayılı yasa da bir değişiklik yapılmadan, Türk vatandaşlığını kaybedenlerin dövizle borçlanıp emekli olmaları mümkün değildir. 3201 sayılı yasa 1980'li yıllarda çıkarıldı. Gayesi yurtdışında emekli olamadan Türkiye'ye geri dönüş yapan vatandaşlarımıza sosyal güvenlik hakkı sağlamaktır. Erken yaşta Türkiye'ye dönenleri sosyal güvenlik haklarından mahrum bırakmak gayesi taşıyordu. 1980 li yıllarda 30 yıl sonra yüzbinlerce vatandaşımızın yaşadıkları ülke vatandaşlığına geçecekleri düşünülmemiştir. Almanya gibi ülkelerin vatandaşlık için kendi vatandaşlıklarından çıkma zorunluluğu getireceği tahmin edilmemiştir. Yıllar herşeyi değiştirdi. Bugün Alman vatandaşı olmak için Türk vatandaşlığından çıkma zorunda olanlar, mağdur edilmiş bulunuyor. Türk vatandaşlıklarını kaybettiği için dövizle borçlanıp emekli olamıyorlar.

ÇÖZÜM YOLU VAR

Bu köşemizde ortaya koyduğumuz gibi bu haksızlığa karşı çözüm yolu var. Nedir? 3201 sayılı yasa da değişiklik yapılması ve şöyle bir madde eklenmesidir. 'Dövizle borçlanma hakkından Türk vatandaşları ve doğuştan Türk vatandaşı olup da başka bir ülke vatandaşlığına geçmek için Türk vatandaşlığından çıkanlar da yararlanır.'

YUNANİSTAN'DA VATANDAŞLIKTAN ÇIKARILMA YOKTUR

Yunan Anayasasına göre doğuştan Yunan vatandaşları hiçbir şekilde Yunan vatandaşlığından çıkarılamazlar. Yunanistan'da böyle zorunluluk olduğu için Alman Vatandaşlığına geçmek isteyen Yunan Vatandaşlarından, Yunan vatandaşlığından çıkmaları talep edilmekte ve çifte vatandaşlıklarını korumaktadırlar. Yunanistan, Yunan vatandaş sayısının azalmaması için böyle bir uygulama yapmaktadır. Türkiye de Yunanistan gibi (Başka ülkelerde de vatandaşlıktan çıkarılma hakkı vardır.) doğuştan Türk vatandaşı olanlar, Türk vatandaşlığından çıkarılamaz diye bir yasa değişikliği yapmak tüm sorunlar çözülecektir. Sorularınıza gelince:

1. Türk vatandaşlığından çıktığınız yani çifte vatandaş olmadığınızdan, Türkiyeden borçlanarak, emekli olma hakkınız yoktur. 2. Böyle bir hakkınız olsaydı, bayanlar 20 yıl, baylar da 25 yıllık süreyi borçlanarak, emekli olabilmektedirler. 3. Türkiye'de dövizle borçlanmak tekrar Türk vatandaşlığına geçmeniz yani, Alman vatandaşlığından çıkmanız gerekiyor. Alman vatandaşlığından çıkma kararı vermeden önce çok iyi düşünüp sonradan pişman olmamalısınız.

a) Alman vatandaşlığından çıksanız da Türk vatandaşlığına kaybettiğiniz tarihten yeniden Türk vatandaşı oluncaya kadar geçen süreyi dövizle borçlanamazsınız. Türk vatandaşı olunmayan süreler borçlanılamamaktadır. b) Alman vatandaşlığından çıkmakla kaybedeceğiniz sosyal haklar varsa bunları hesaplamanız ve ailenizle konuşup avantaj ve dezavantajları kıyaslayıp sonradan pişman olmayacak bir karar vermelisiniz.

İngiltere'de sigortalılık hakkım?

SORU: Berlin'de yaşıyorum ve Mart 2010 tarihinden itibaren Niederlassungserlaubnis, yani yerleşim hakkı sahibiyim. Bir sorum var, yardımcı olabilirsiniz çok memnun olurum. Geçen hafta İngiltere'den bir iş teklifi aldım ve kabul etmeyi düşünüyorum. Bu durumda Almanya'daki statumu nasıl koruyabilirim? 6 ayda bir giriş çıkış yapmak bunun için yeterli midir? Ayrıca yabancılar dairesi ile bir görüşme yapmam ve onlardan bir izin almam gerekir mi? Bu durumda rente, yani emeklilik için nelere dikkat etmem gerekiyor? İngilterede ödediğim Rentenversicherung-emeklilik primleri Almanya'da da sayılıyor mu? Yardımanız ve değerli görüşleriniz için şimdiden teşekkür ederim.

YANIT: İngiltere'de iş hayatınızda başarılar dileriz. Sorularınıza gelince 1. İngiltere'de iş alınca, Almanya'da bağlı olduğunuz yabancılar dairesine başvurup bilgi almanızı tavsiye ederiz, Size yardımcı olacaklardır. Bir sorun çıkmaz. Alman yabancılar polisinden alacağınız evrakla altı ayda bir giriş- çıkış yapmanıza gerek kalmaz 2. Ortak Pazar ülkeleri arasında geçerli uygulama ve Almanya ile İngiltere arasında sosyal güvenlik sözleşmesi olduğundan İngiltere'de ödeyeceğiniz emeklilik sigorta prim süresi, sizin Almanya'da emeklilik kademine eklenecektir. Yani İngiltere'de ödeyeceğiniz emekli sigorta priminiz yanmaz. 3. İngiltere'de emekli kasasına Almanya'da

varsa Türkiye'de sigortalı hizmet süreniz olduğunu beyan edip, emeklilik sigorta kademineze eklenmenizi talep edeceksiniz. Bu şekilde hem İngiltere hem de



ALMAN EMEKLİSİYİM NE KADAR EK PARA KAZANABİLİRİM?

SORU: Almanya'da emekliyim. İmkanlarım içinde ek iş yapmak istiyorum. Buna hakkım var mı? 1. Emekli aylığımı yanında ek bir gelir elde edebilir miyim? 2. Bunun bir sınırı var mıdır? 3. Yan iş yaparsan emekli aylığımda kesinti olur mu?

YANIT: Almanya'da kaç yaşında emekli olduğunuzu bildirmemişsiniz. Normal kesin emekli misiniz? Yoksa geçici süreli, yani sağlığınız düzelirse tekrar çalışmak üzere mi emeklisiniz. Veya işgörememezlikten, meslek hastalığından mı emeklisiniz. Bu bilgiler olmadan size tam açıklama yapamayız. Ancak şu genel bilgileri verebiliriz. 1. Almanya'da 65 yaşını doldurup normal yani kesin emekli olmuş ve aylık bağlanmış emekliler için ek gelirle çalışmada herhangi bir ek gelir sınırlaması yoktur.

2. Ancak Almanya'da artık emekliler de yıl sonunda vergi gelirlerini yıllık vergi beyannamesinde bildirmek zorunluluğu vardır. Ek gelirinizi bildirmelisiniz.

3. Eğer 65 yaşını doldurmadan önce örneğin işgörememezlikten veya geçici süre ile emekli olup emekli maaşı alıyorsa, halen genel ek gelir sınırı vardır. Bu ek gelir sınırının aşılması durumunda emeklilik kasası aylığınızdan kesinti yapabilir ve kısmi emekli aylığı öder. Bağlı olduğunuz emekli kasasına başvurarak, kesin bilgi almanızı tavsiye ederiz.

hakkettiğiniz halde bağlanmaz, hiçbir emekli aylığı alamazsınız.

Alman için bu hizmetleriniz emeklilik sigorta kademineze eklenecektir. 4. Emeklilik yaşına gelince size iki emekli aylığı bağlanacaktır. Almanya'da ödediğiniz emeklilik sigorta primlerine karşılık Alman emekli kasası aylık ödeyecektir. Ayrıca İngiltere'de ödediğiniz emeklilik primlere karşılık ikinci bir emeklilik aylığı İngiltere'de bağlanacaktır. Emekli aylıklarınız Almanya'da Euro olarak, İngiltere'de Sterling olarak ödenecektir. Bu emekli aylıkları sizin bildireceğiniz banka hesabına havale edilecektir. Eğer Türkiye'de de sigortalı hizmetiniz varsa üçüncü bir emekli aylığı- kısmi yaşlılık aylığı Türkiye'den ödenecektir.

5. Unutmayın emeklilik aylığı hiçbir ülkede emeklilik yaşına gelince otomatikman ödenmez. Yazılı olarak beyan edip emekli aylığı bağlanmasını talep edeceksiniz. Aksi halde emekli aylığı alamazsınız.

Değerli Okurlarımız, Main metropülünde tam 8 bin hektare büyüklüğünde, "Der Grüngürtel" diye bilinen bir yeşil hat var. Ormandan başlayıp şehri bir anlamda boydan boya geçen bir güzergah olmasa, belki bugün yöremize özgü elma şarabı olmazdı, baharat ekim alanları olmasaydı, Frankfurt'a özgü ağız tadı olan "Yeşil Sos-Grünesose" olmazdı. İşte bu yeşil hat, bu sene 20. doğum yılını kutluyor.

Bu yeşil hattın gelişmesi, büyümesi daha cazip hale gelmesi için geçen 20 yıl içinde Frankfurt Belediyesi büyük çaba sergiledi. Bu çabalar içinde, bugün uzunluğu 85 km ye uzanan bisiklet ve yaya gezinti yolunu söyleyebilirim. Hatta bu konuda "Grüngürtel Freizeitkarte" adıyla da bir broşür yayınladık ve bu broşürde bölgedeki tüm bisiklet yolları, gezilip

RÖMER Pencere Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı



Frankfurt'un Yeşil Çizgisini Biliyor musunuz?

görülebilecek yerler ve dinlenme noktaları gösteriliyor. Adı geçen broşürü, Frankfurt Belediyesi Çevre Dairesi veya Römerberg 32 adresindeki "Bürgerinformation" denilen vatandaş bilgi merkezinden alınabiliyor. Yeşil hattın 20. yıldönümü bağlamında bir de bir

kitap (Kreuz und Quer durch den Frankfurter Grüngürtel) yayınlandı. Bu kitapta ise, her mevsimde gezilip görülebilecek noktalar yer alıyor. Toplam 288 sayfa olan bu eserin bedeli ise 16,80 Euro'dur. Yayınlayan Frankfurt Belediyesi Çevre Dairesi'dir. Ancak, bu yeşil güzergahı kendi başına, kaşif gibi gezmek keşfetmek isteyenler varsa, o da mümkündür zira, Frankfurt'un hemen her noktasından bu güzergaha erişim imkanı vardır.

Bu yeşil hat üzerinde hiç kuşkusuz, her yıl 5-6 milyon insanın gezdiği ormanlık bölgemiz de vardır. Hatta bu geniş mekanda 9 ayrı gölcük ve çok sayıda ızgara piknik alanları vardır. Özetle söyleyecek olursam, Frankfurt yaz aylarında da yaşanacak bir yerdir ve insana güzel saatler geçirmek için sayısız imkan sunar. Keyifli günler dileğiyle, esen kalınız değerli okurlarımız...

Pasaportu 10 yıl uzatmak için askerlik artık engel değil



Almanya zorunlu askerliğe tam 55 yıl sonra veda etti

Almanya'da 55 yıldan beri yürürlükte olan askerlik mecburiyeti, 1 Temmuz 2011 tarihinden itibaren kalktı. Federal Meclis'ten sonra, Federal Konsëy'den de geçerek uygulanmasına başlanan bu yeni düzenleme, silahlı kuvvetler reformu olarak adlandırılıyor. Yeni düzenleme ile, Alman ordusu halen 250 bin olan mevcudunu 185 bine indirecek. Askerlik mecburiyetinin kalkması ile, askerliğe alternatif olarak bilinen Zivildienst, yani sosyal alandaki hizmetlerde görev alma uygulaması da boşlukta kaldı. Bunun yerine ise, "Bundesfreiwilligendienst" denilen, fahri hizmetli uygulaması başladı. Hükümet, bu alanda doğan boşluğun 350 bin sivil hizmetlinin devre dışı kalması anlamına geldiğini biliyor ve süresi 6 ay ile 24 ay arasında değişen hizmette bu açığı kapatmak için özel programları da devreye sokmayı tasarlıyor.

Türkiye Cumhuriyeti, yurtdışında yaşayan ve askerlik ilişkisini henüz tamamlamamış olan Türk vatandaşları için yeni bir adım atarak, pasaport uzatmadaki sınırları kaldırdı. Ankara'daki Dışişleri Bakanlığı çevrelerinden edindiğimiz bilgilere göre, bu yılın Mayıs ayından beri sessiz sedasız uygulanan ve bir ölçüde misyon şefinin (örneğin konsoloslara) inisiyatifine bağlı olan yeni düzenleme sayesinde, yeni pasaport çerçevesinde bu önemli belge 10 yıla kadar süre için uzatılıyor. Uzmanlar, devletin bu yolla, yurtdışındaki vatandaşların bulundukları ülkelerin yasaları ve resmi makamları önünde mağdur olmalarını önlemeyi amaçladığını söylüyor. Buna göre, bir Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı, askerliğini henüz yapmamış olsa bile, ihtiyaç halinde pasaportu artık uzun süreli uzatılıyor ve bu süre, kişinin koşullarına

pasaportları için uzatma başvurusunda bulunurken, askerlik kararını da mutlaka alması önemli tavsiye ediliyor. Aksi takdirde herhangi bir sebepten ötürü Türkiye'ye gidecek olursa, Türk vatandaşına özgü askerlik mecburiyeti ekseninde sıkıntı yaşayabiliyor. Uzmanlar: "Bu kişiler Türkiye'ye giriş çıkışta askerlik kararını almadıkları için bedel ödemek zorunda kalabilir. Yani er veya yedeksubay statüsüne göre, Türkiye'deki zorunlu askerlik hizmetine bile gönderilebilir." uyarısında da bulunuyor.

Yaşı 50, 60 gibi ileri bir döneme gelmiş olsalar bile, her Türk vatandaşının askerlik yükümlülüğü olduğunun da altını çizen uzmanlar, "Bir kişi hangi yaşa gelirse gelsin, mutlaka askerliğini yaptığını belgelemesi gerekir. 60 yaşında da olsanız, Türkiye'ye giriş çıkışta sorun yaşayabilirsiniz. Askerlik şubesi tarafından bu kişiler gözetim altına alınır. Eğer askerlik yapamayacak durumda ise, bu kişiler doktor raporuyla vatan vazifesinden muaf tutulur. Yapabilecek durumda ise, o zaman koşullar o yönü gösteriyorsa, yurtdışındaki dövizle askerlik statüsüne tabi tutulur. Değilse, Türkiye'deki bir vatandaş gibi 15 aylık askerlik hizmeti uygulaması kapsamına alınır. Son yasa, yarı pasaport uzatma işleminde kolaylıklar, vatandaşımızın bulunduğu

yabancı ülkedeki statüsünün kötüleşmemesi içindir." diyor.

Eşcinsellerin Durumu Uzmanlar, eşcinsellerin durumuna ilişkin bir başka soruya karşılık ise, "Türkiye Cumhuriyeti yasalarına göre, her erkek vatandaş askerlik hizmeti konusunda eşittir. Ancak son yıllarda eşcinseller konusunda yer yer istisnai uygulamalar olmuyor



değil. Bunun örneklerini yurtdışında da yaşıyoruz. Bu kişiler, örneğin Alman makamlarından aldıkları bir belge ile, "Ben eşcinselim" diyorsa ve askere gitmek istemiyorsa, bağlı bulunduğu başkonsolosluğa gidiyor ve özel durumunu belgeliyor. Türkiye'de Milli Savunma Bakanlığı Sağlık Dairesi Başkanlığı da, bu gibi durumları inceliyor. Almanya'dan gelen sağlık ve durum belgeleri elbette her zaman kabul edilmiyor. O zaman, adı geçen ve eşcinsel olduğunu iddia eden kişinin Türkiye'de özel bir muayeneden geçirilmesi gerekiyor. Uzmanların bu muayene sonucu çıkacak nihai kararlar adı geçen kişinin Türkiye'de asker olup olamayacağı saptanıyor." yanıtı veriyor.

Ailenin yeni portalı: "AilemveBen"

İnternet dünyası, bilgi transferinde giderek hakim konuma gelirken, insan odaklı enformasyon kaynakları bağlamında Türkçe siteler de günden güne büyüyen önem kazanıyor. Bu sitelerden birisi de özellikle aileyle ilgili her konuya eğiliyor ve bireylerin karşılaştığı veya karşılaşılabileceği sorunlara çözüm yollarını gösteriyor, yanıt buluyor. İnternet üzerinden yayınlanan "ailemveben.de" adlı bu yeni site, eğitici ve öğretici bir içerik sergilerken, aile üyelerinin ilgi alanına girebilecek, sağlık, güzellik, çocuk bakımı gibi konulara da yer veriyor, bu konuda uzman kişi ve

kurumlarla yapılmış söyleşiler değerlendiriliyor. Projeyi yöneten Gazeteci Zekiye Altınkır "Sitemiz, çocukları ile sorun yaşayan anne babaların karşılaştığı problemlere, uzmanların ağzından yanıt buluyor. Kadın ve çocuklara yönelik bir site izlenimi verse bile, sağlıktan spora kadar bir dizi bilgiyi, erkekler de portalımızda görebiliyor." diyor. Çekirdek bir ailenin her bireyinin kendinden birşeyi bulabileceği bu yararlı site (www.ailemveben.de) uzmanların da tavsiye ettiği ziyaretçilerle interaktif ortam sunan platform olarak değerlendiriliyor.

Edebiyatın Işığında



Hikmet
ALTINKAYNAK

Hıfzı Topuz'un Yeni Romanı

Geçen ay Hıfzı Topuz'un "Hava Kurşun Gibi Ağır" adlı yeni romanının basın tanıtım kokteyliyle katıldım. Sonra büyük bir merakla da romanı okudum. İyi ki okumuşum, benim için gölgede kalan birçok konuyu öğrendim. Hepsini bu kısa yazıda anlatmam olası değilse de romanın ve törenin önemini sizinle paylaşmak istiyorum.

Bilen bilir, Nâzım Hikmet'i Türkçede anlatan belki 100 dolayında kitap vardır. Her birinin de kuşkusuz ki önemi farklıdır. Ama Hıfzı Topuz'un bu romanı, bana göre hepsinden önemlidir. Çünkü Nâzım Hikmet

için yazılan son biyografik romandır.

Çünkü Hıfzı Topuz, Nâzım Hikmet'le ve onun yakın çevresiyle dost olmuş, Orhan Kemal Roman Armağanı, Afrika Barış ve Dostluk Ödülü almış, son 14 yıldır, 14 değerli roman yazmış, bir yazarıdır. Bu romanlar dışında anı, inceleme-araştırma alanlarını da kapsayan 20 dolayında kitabı bulunmaktadır ki: Hıfzı Topuz, edebiyat tarihimizi de zenginleştiren bir yazardır.

Tanıtım töreni Nâzım Hikmet'in ölümünün 48.

Yıldönümüne rastlaması nedeniyle onu anmayı da amaçlamaktadır. Doğa Rutkay'ın sunduğu törende Nâzım Hikmet Vakfı Başkanı Rutkay Aziz'den sonra konuşan Topuz, dünyanın çeşitli yerlerinde Nâzım Hikmet üzerine konuştuğunu, onunla ilgili anılarını anlattıkça dostlarının "Neden Nâzım'ı yazmıyorsunuz? Şunun şurasında Nâzım'ı tanıyan

kaç kişi kaldı?" diyerek, bir anlamda kendine görev verildiğini vurguladı. Gösterilen yoğun ilgiye teşekkür etti "Bu ilgi Nâzım'a gösterilen ilgidir"

dedi. Çok yoğun alkış aldı. Remzi Kitabevi Yayın Koordinatörü Öner Ciravoglu ise, kitabın bir hafta içinde 6. Baskıya (10 bin adete) ulaştığını vurguladı. Adını Nâzım Hikmet'in "Kerem Gibi" şiirinin bir dizesinden de alan bu romanın birçok yerinde yazar bu sözü çok kötü koşulları tasvir için kullanıyor. Ve Nâzım'ın yaşamı neredeyse, şiirde olduğu gibi "yanarak" geçiyor. Romanda olaylar Nâzım Hikmet'in arkadaşı Vâlâ (Vâlâ Nurettin) ile buluşup Anadolu'ya kaçmasıyla başlıyor. Çünkü İstanbul işgal altındadır. Özgür düşünceli insanların yaşayabileceği bir kent olmaktan çıkmış, İngiliz, Fransız ve sömürge askerlerinin işgali altına girmiştir. Yunanlılar Anadolu'da ilerlemektedir. İstanbul Hükümeti Sevr Antlaşması'nu imzalamıştır. Bu gidişe karşı koymak gerekmektedir.

İşte böyle bir ortamda genç Nâzım Hikmet, Vâlâ ve onlara katılan Faruk Nafiz, Yusuf Ziya ile Sirkeci'den Yeni Dünya adlı bir yük gemisiyle pamuk balyaları arasında gizlenerek, önce Zonguldak'a doğru yola çıkar. Amacı Ankara'ya Mustafa Kemal'e ulaşmaktır. Kısaca Nâzım Hikmet'in fırtınalar, acılar, tutuklar, aşklarla dolu serüveni de böylece başlar. Romandaki serüvenlerin bir bölümü, bugüne kadar bilinmeyen yönleriyle ilk kez günışığına çıkıyor. Türkiye'nin özgürlük ve demokrasi tarihini de bu serüvene yansıyor.

Hıfzı Topuz'un eline, yüreğine sağlık. "Hava Kurşun Gibi Ağır", soluk soluğa okunacak bir roman.



PD Çocuklara Eğitim ve Kendini Geliştirme Yardımına İlgi Az



Tartışması yaklaşık 2 yıl süren ve hatta Alman Anayasa Mahkemesi'nin da kısmen müdahil olduğu Hartz 4 yardımı ve dar gelirli aile çocuklarına eşitlik ilkesi ışığında yapılacak yardım yasanından yılın ilk yarısına kadar yararlanma muhtaç ailelerin oranı yüzde 10'da kaldı.

Edinilen bilgilere göre, Almanya genelinde çocuklu aileleri çok yakından ilgilendiren ve "Bildungs- und Teilhabepaket" adıyla bilinen ek eğitim ve yaşama katılım yardımının içeriği, göçmenler kanadında da yeterince bilinmiyor.

Bugüne değin yasadaki yararlanabilecek kapsamda olan her 10 aileden dokuzu başvurusunu yapmadı ve ilk altı aylık veriler, sözkonusu yardım paketi yasanın gerçek amacına ulaşmadığını da gösteriyor.

Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark SPD teşkilatınca düzenlenen bir bilgilendirme toplantısında konuşan Kreis Offenbach Kaymakam Yardımcısı Carsten Müller, yasanın bürokrasi ve ek masraf doğurduğunu belirtti. Müller, hedef kitleye ulaşmakta çeşitli yolları denediklerini belirterek: "Maalesef Kreis Offenbach'taki başvurular çok düşük düzeyde kalmıştır. Almanya genelinde de farklı olmadığını düşünüyoruz. Bizim görevimiz, yapılan başvuruları işleme koymak ve koşulları oluşana gereken yardımı sağlamaktır. Ancak herkesin kapısını çalarak, -gelin bu yasa sizin için ve yararlanın- diyemeyiz. Onlar adına işlem yapamayız." diye konuştu. Carsten Müller, gelir durumu iyi olmayan ve Hartz 4 başta olmak üzere değişik yardım kapsamında bulunan ailelerin 18 ve kimi koşullarda ise, 25 yaşına kadar olan çocukları adına eğitim, beslenme ve kişilik geliştirme, boş zamanlarını değerlendirme amaçlı ihtiyaçları için de destek alabileceklerini de hatırlattı.

Kaymakam Yardımcısı Müller, devlet yardımı alan Alman veya göçmen ailelerin bu kapsamdan nasıl yararlanabilecekleri konusunda ayrıntılı bilgileri bağlı oldukları kurumdaki görevli bilirkişilerden alabileceklerini de sözlerine ekledi. Kaymakam Müller'in verdiği bilgilere göre, adı geçen yasadaki geri yönelik (1 Ocak 2011'den itibaren) yararlanabilmek için 30 Haziran 2011 tarihine kadar başvurunun yapılması gerekiyor. Ancak adı geçen tarihten sonra yapılan başvurularda kişiler mevcut hakkını kullanabilecek ve geriye yönelik biçimde bu haktan yararlanamayacak. Sözkonusu yasa dar gelirli aile çocuklarına ders malzemesi, okul ve yuvada sıcak öğle yemeği, ek ders desteği, boş zamanlarını değerlendiren ve kişilik gelişimine katkı sunucu cemiyet çalışmalarına ve kurslara katılma konusunda devlet yardımını öngörüyor. Bu destek programı yaklaşık 2,5 milyon çocuğu kapsıyor. Yasa, çocuğun okul çantası, hesap makinası, defter gibi temel ders araç

gereçlerine yönelik harcamalar amacıyla yılda 100 Euro yardım öngörüyor. Öğle yemekleri için, gün başına yardım miktarı ise 2 ile 4 Euro arasında değişiyor. Yemeklerde anne babanın katkısı ise sadece 1 Euro ile sınırlanmış ve gerisini devlet üstleniyor. Spor ve müzik derneklerine üyelik ve projelere katılım için yılda 120 Euro'ya kadar aidat ve yararlanma ücretleri karşılanıyor. SPD Rödermark İlçe teşkilatı başkanı Hıdır Karademir ise, adı geçen yardım paketini kapsayan yasanın 2011 yılı Nisan ayında hazırlandığını ve "Bildungs- und Teilhabepaket" adıyla uygulamaya konulduğunu söyledi. Karademir, bu yasanın yaşama geçirilmesinin ise, yerel yönetimler ve sivil toplum örgütleri tarafından yapıldığını kaydetti. Karademir ayrıca, bu yasanın uygulamada başarılı olması için okul, çocuk yuvası ve yöresel derneklerin önemli bir işlevi yerine getirebileceğini sözlerine ekledi. SPD Rödermark İlçe Teşkilatı Başkanı Hıdır Karademir: "Bu yardım sadece Hartz 4 kapsamında olanları kapsamıyor. Eger bir aile çalışsa bile, geliri yeterli değilse, o zaman örneğin kira yardımı ve ek çocuk parası alıyor ise bu aileler de, adı geçen yardımdan yararlanabilir" hatırlatmasında bulundu.

Çocuk Gürültüsüne Karşı Hoşgörü

Almanya'da çocukların gürültü yapmasından duyulan rahatsızlık gerekçeli mahkeme davaları artık tarihi kanıyor. Federal Parlamento'nun yanısıra, Federal Konsey de, çocukların gürültü yapmasından ötürü açılan davaların önünü kapatacak. Alınan karara göre, çocuk yuvaları veya kreşlerde, oyun alanı ve parklarda çocukların gürültüsünden rahatsız olmak ve bu yüzden mahkemeye gitmek mümkün olmayacak. Cumhurbaşkanı tarafından onaylanmasına kesin gözüyle bakılan bu yasa değişikliğini değerlendiren



Federal Çevre Bakanı Norbert Röttgen, çocukların gürültü yapmaya hakları olduğunu, herkesin bir çocukluk dönemi bulunduğunu ve kendisine gösterilen hoşgörünün, bugünün çocuklarına da gösterilmesi gerektiğini söyledi. Röttgen, "Sesi çıkmayan bir çocuğu düşünmek mümkün müdür?" dedi. Ancak bu olumlu yasa değişikliği, dört duvar arasındaki gürültüyü kapsamıyor. Yandaki evde oturan komşu çocukların sürekli gürültüsünden rahatsızlık duyanlar ise, eskiden olduğu gibi dava açabilecek ve ev huzuru için mahkemeden yardım talep edebilecek. (Silvia BORRONI)

Şu yaz günlerinde Türkiye'deki seçim sonuçlarından, Yunanistan'ın iflasından ve Euro krizinden, Arap ülkelerindeki, son olarak Suriye'ye sığınan, halk kalkışmalarından söz etmek istemiyorum. Sonuçta özellikle Türkiye seçimlerinde bütün sağ, tutucu ve dinci oyların AKP havuzunda toplandığını herkes görüyor, biliyor. Ecevit'in kurduğu DSP'nin de sıfırlanıp, bu oyların CHP havuzundaki yüzde 26'ya aktığını da kimseye açıklamak gerekmez. DTP destekli bağımsızların 35 milletvekiliyle, kendileri açısından iyi bir sonuç aldığı da herkesin bildiği gerçek. Bir başka gerçek, Ergenekon ve Balyoz savlarıyla sürdürülen hukuk sürecinin, yasalara uydurulduğu, ama yasalara bugüne dek uydurulan uygulamaların adaleti yaraladığı da - hayır herkesin değil - hukuktan adaleti

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

anlayanların bildikleri bir şey. Seçilen tutuklu milletvekillerine yalnızca hukukun uygulanması, adaleti gözardı eden hukukun uygulanması, yeni mecliste nasıl bir akışa yol açacak, görülecektir. Umarız, akış krize gitmeden kendine adil, özgürlükçü ve demokratik bir yatak bulur. CHP içinde Baykal ve Sav takımı ne yapacak, Kılıçdaroğlu ve ekibini ne denli yoracak, partiyi kamuoyunda ne ölçüde yaralayacak, buna da girecek değilim. Bu yaz yazısında ciddi konulara girmek istemiyorum. Yunanistan'ın yakın geleceği ne olur, bunun AB'ye, Avro bölgesine etkisi nasıl gerçekleşir, Suriye huzur bulur mu, yoksa kalkışma ve kargaşa sürer mi, bunun Türkiye'ye etkisi ne olur, Tunus, Libya, Mısır ve Suriye'de yapılacak seçimler dinci iktidarlara mı yol açar, yoksa demokrasi süreci mi başlar, buralar da Irak'a ve Afganistan'a mı döner, Suudi Arabistan ve Körfez şeyhlikleri gibi ülkeler demokratik ve özgürlükçü oldukları için mi oralarda demokrasi ve özgürlükler adına halk

Bir Yaz Yazısı

kalkışmaları olmuyor, Bahreyn'deki kalkışma niçin ve nasıl bastırıldı da, eski tas eski hamam iktidarını sürdürebiliyor, bütün bu sorulara ve benzerlerine bu yazıda dokunmak istemiyorum. İsrail Filistin sorunu, Ermenistan Azerbaycan sorunu da, Kıbrıs ve diğer bütün sorunlar da bu yazının dışında. Almanya, atom santrallerini 2017'ye kadar mı, yoksa 2022 yılında mı kapatsın, Stuttgart 21 yeşil başbakana karşı gerçekleşir mi, Avro bölgesi, dolayısıyla AB nasıl bir gelişme gösterir, bu konular da bir yaz yazısına uygun değil. Giderek şu Türklerin uyumsuzluğuna, uyum sağlamaları için ne yapmak gerektiğine de değinmek şu sıcak günlerde uygun değil. Türklerin göçünün ellinci yılı kutlanmalı mı, yoksa oturup getirdiği götürdüğü irdelenmeli mi, bundan sonraki süreçte ne olur düşünülmeli mi, bu konu da nasıl olsa sonbaharda geniş biçimde bir çok dernek ve kuruluş tarafından işlenecektir, benim bu yazıda ele almam gereksiz. Kısacası, sevgili okurlarım, keyifli bir yaz ve tatil yazısı olsun istedim bu yazı. Hepinize güzel bir yaz ve iyi tatiller dilerim.



Darmstadt'ın geçen ay görevi devralan Anakent Belediye Başkanı, 49 yaşındaki Jochen Partsch, siyasi yaşamında sürekli biçimde bisikleti kullanmasıyla dikkati çekiyor ve takdir topluyor.

Darmstadt Anakent Belediye Başkanlığında Yeşil Dönem Başladı

Darmstadt, siyasi tarihinde yeni bir döneme 21 Haziran'da başlarken, Yeşil politikacı Jochen Partsch Anakent Belediye

Başkanlığına oturdu, yardımcısı ise CDU'dan futbol arkadaşı Rafael Reisser oldu. Hessen eyaletinde büyük şehir konumunda ilk kez Darmstadt Yeşil Belediye Başkanına "evet" derken, Yeşil-Siyah koalisyonu da (Yeşiller-CDU), kentin siyasi tarihi açısından bir ilki oluşturdu. 21 Haziran'da görevi Sosyal Demokrat Partili Başkan Walter Hoffmann'dan devralan Jochen Partsch, belediyedeki kurmaylar ve koalisyon kanadıyla ilk yaptığı görüşmede, Darmstadt'ın 700 Milyon Euro borcun azaltılması için alınması gereken önlemleri ele aldı.

"Yeşil-Siyah koalisyonu yürür mü?" yolundaki kaygıları değerlendiren Anakent Belediye Başkanı Jochen Partsch, karşılıklı saygı ve meselelere mantık kuralları içinde yaklaşımın önemli olduğunu belirtti.

CDU'lu Belediye Başkan Yardımcısı Rafael Reisser de, Partsch ile aynı takımda uzun yıllar futbol oynadığını ve iyi anlaştığını belirterek, Darmstadt için koalisyonun geleceğinden umutlu olduğunu söyledi. 49 yaşındaki Yeşil politikacı ve Darmstadt Anakent Belediye Başkanı Jochen Partsch, Hessen eyaletinde Bad Homburg'tan sonra (Michael Korwisi) Yeşiller partisinden Hessen'de yönetimi eline aldığı ikinci kent oluyor. Kreis Offenbach'taki Rödermark kasabasını da iki dönemdir Yeşiller-Alternatif Liste adayı Roland Kern yönetiyor. Bilindiği gibi, Yeşiller, şimdi de, Almanya'nın tarihinde bir çığır açarak, Baden Württemberg eyaletindeki seçimi kazanarak, Başbakanlık koltuğuna Winfried Kretschmann oturmuştu. (Hamide KÜÇÜKLER)



Toplum: Hessen ve yakın bölgelere Türkçe erişimde güvenilir gazete!

Okuyunuz... Okutunuz... İlan ve duyurularınız için:

Tel: 0172-6083525 Faks: 06103-929225 . e-posta: rmtoplum@aol.com

Michelstadt ile Muratpaşa Arasında Kardeş Okul Projesi

Hessen eyaletinin Michelstadt şehrindeki meslek okulu Europa Berufliche Schule, Antalya Levent Aydın Anadolu Lisesi ile, kardeş okul projesi geliştiriyor. Konuya ilişkin geçen haftalarda Antalya'ya giden Alman Meslek Okulu yöneticilerinden Wilfried Schulz, Harald Klein ve Alexander Zuber ile Türk danışman Sibel Akbayır, Levent Aydın Anadolu Lisesi yetkilileriyle bir araya geldi. Görüşmeye Antalya kanadından Okul Müdürü Hasan Alkan, öğretmenler Hatice Bağ, Galip Demir katıldı. Görüşmelerde alınan karara göre, Türk lisesi öğretmenlerinden bir grup Eylül ayında Michelstadt'a konuk olacak. (fotoğraf) Bu arada Alman öğretmen heyeti Antalya Milli Eğitim Müdürü Erdem Kaya, Muratpaşa İlçe Kaymakamı Fatih Kocabaş ile de bir araya geldi okullararası projenin gelişmesinin yanı sıra, kültürel ve çevre konularında işbirliği konuları ele alındı. (altta)

KÜNYE/IMPRESSUM:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. Yazışma Adresi - Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LAN-GENH. Büro: Dreieichstr. 4. 64546 Mörfelden Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225 E-Mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi: Mehmet Canbolat Berater/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Nermin Aksoy, Fahri Ertiliz, Tahir Haçıkadıroğlu, Mustafa Bilimer. Redaktör/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sarıkaya, Silvia Borroni, İhsan Gümüş, Bulent Budak, Mustafa Külhanbey, Numan Ersürer (Anzeige-İlan) Vertrieb- Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Tefvik Emre, Kemal Öz Designe/Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: Print Marketing-Saleg UG 64546 Mörfelden/Walldorf . Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Almanya Yeşiller Partisi dışında tüm partilerin durumu iyi değil

Siyaset Kan Kaybediyor

Almanya'da Yeşiller hariç, tüm siyasi partiler son yıllarda sistemli biçimde üye kaybı yaşıyor. Bu süreçten özellikle Federal Hükümeti oluşturan CDU-CSU ve FDP büyük ölçüde etkilendi. Berlin Üniversitesi'nin bir araştırmasına göre, bu üye kaybı içinde, ölüm olayları yer almıyor. Araştırmada dikkati çeken bazı veriler özetle şöyle:

CDU, 2010 yılı sonu ekserinde yüzde 3 üye kaybı yaşadı ve toplam üye sayısı 505 bine indi. SPD ise, yüzde 2'lik bir kayıpla aynı dönemde 502 bin üyeye düştü. Ancak 2011 yılı içinde her iki büyük partinin üye sayısının 500 binin altına indiği de belirtiliyor. Parti yönetimlerinde de doğrulanan bu gidişattan en ağır darbeyi yiyen cephe ise Hür Demokrat Parti FDP oldu. FDP 2010 yılında yüzde 5'lik üye kaybına maruz kaldı ve bugün itibarıyla üye sayısı 68 bin 500 civarında seyrediyor. Baviera eyaletine özgü güçlü parti CSU - Hristiyan Sosyal Birliği ise, yüzde 3,3 kayıp yaşadı. CSU'nun 2011 ilk yarısındaki resmi üye sayısı ise 154 bin civarında.

Bir dönem büyük bir çıkış yakalayan Sol Parti ise, tüm siyasi oluşumlar içinde 2010-2011 geçiş döneminde yüzde 5,6 gibi bir ağır kayıp yaşadı ve üye sayısı 73 bin 658'e indi.

Tüm partiler içinde üye sayısı artan cephe ise Yeşiller oldu. Bu parti yüzde 10 gibi yüksek oranda yeni üye kazanırken, mevcut üye sayısı ise 53 bine çıktı. Partilerin üyeleri eksenindeki yaş ortalamaları da, siyasetin geleceğine önemli bir ışık tutuyor.

Sol Parti yaşlı kesimin oransal en çok yoğunlaştığı zemin olarak dikkati çekerken, CDU'nun ise, yaşlı üye sayısını bağlamında 2. basamakta olduğu gözleniyor. CDU verilerine göre, üyelerin yüzde 38'i 66 yaşından yukarı bir

dönemde bulunuyor. Bu oran Sol Parti'de yüzde 41 olurken, muhafazakar partilerde gençlerin üyelik oranı yüzde 4,7 ile 6,1 arasında gidip geliyor. CDU'nun üye kaybının en çok yaşandığı bölge olarak doğulu eyaletler dikkati çekiyor. Bu oran batılı eyaletlerde ise yüzde 30 düzeyinde seyrediyor. Sosyal Demokratlar'ın (SPD) oy oranı ise, doğulu eyaletlerde yüzde 4 artarken, batılı eyaletlerde gözle görülür bir azalma geçirdi. Sosyal Demokratlar'ın genç üye kazanımı konusundaki durumu diğer partilere göre daha iyi görünüyor. Resmi verilere göre, SPD'nin yeni üyelerinin yüzde 43'ü 30 yaş ve altı gençlerden oluşuyor. Bu oran Yeşiller'de yüzde 34, CDU'da ise, yüzde 32 düzeyinde gelişti.

Haber: Silvia BORRONI



Katliam Kurbanları Darmstadt'ta Anıldı

Sivas'ta 2 Temmuz 1993 günü Pir Sultan Abdal törenleri için gelen ve 33 Alevi aydına mezar olan Madımak Otel katliamında ölenler, Darmstadt AKM salonunda düzenlenen törenle anıldı. "Sivas Katliamı 18. Yılında" adıyla düzenlenen anma program, ölenlerin anısına saygı durumu ve dualarla başladı. Yapılan konuşmalarda Alevi inancının tarihten günümüze kadar hep sistematik bir baskı altına alınmak ve asimile edilmek istendiği vurgulandı ve: "Sivasın unutmayacağız." mesajı verildi. 12-52 yaş arası katliam masum insanların yakılarak öldürülmesi insanlık suçu olarak tanımlandı ve geçen ay Sivas'ta yapılmak istenen anma törenlerinde Valiliğin engelleyici tutumuna da sert dille eleştirildi. Abuseyif Kinik ve Müslüm Akbaba da hüznün ve acı sergileyen türkülerini seslendirdiler. (sağda) (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Göçmen Bayanlara Bisiklet Sürme Kursları

Frankfurt'ta "Infrau e.V." adıyla yabancı kadınlara farklı alanlarda eğitici kurslar ve organizasyonlar düzenleyen dernek son olarak, farklı uluslardan 10 kadına 12 günlük kurs ile bisiklet kullanmasını öğretti. Bornheim semtinde yerleşik derneğin bu projesi, kadınların yaşadığı bölgeyle daha yoğun irtibat imkanı bulmasını ve sağlıklı yaşamı amaçlıyor. Bisiklet sürmenin yanı sıra, Almanca dil geliştirme, yüzme kurslarını da programına alan infrau e.V. derneği 1984 yılından bu yana hizmet veriyor ve sonbaharda yeni dönem kurslar için kayıtların başladığını duyuruyor. Derneğin çalışmalarına ilgi duyan Türk kadınları "Infrau e.V. Höhenstr. 44 - 60385 Frankfurt" adresine şahsen veya 069-451155 numaralı telefona ap@infrau.de elektronik posta adresine yazılı başvurabilecek. Ayrıntılı bilgi için internet adresi: www.infrau.de



TÜRKİYE'DE HUKUK



Yazışma Adresimiz: Canbolat
Hukuk Bürosu - Balıkcıoğlu
İş Merkezi 5. Kat No: 138
Sihhiye ANKARA/TÜRKİYE
Tel: 0090 312 2293888
Faks: 0090 312 229457

Bedrettin ve
Sabri CANBOLAT

Türkiye'de Adli Tatil Dönemi Başlıyor

Sevgili Toplum Okurları, Diğer mesleklerde olduğu gibi, hukukçularında tatilleri vardır. Hukukçuların tatili demek, adliyenin tatili demektir. Ancak bu tatilde, mahkemelerin kapısı tamamen kapanmaz, bir takım özellikler gösterir. Bunları şöylece özetleyebiliriz; Öncelikle Türkiye'de adli tatil 1 Ağustos tarihinde başlar, 5 Eylül akşamına kadar devam eder. 1 Ağustos ve 5 Eylül günleri de tatile dahildir. Tek hâkimli yerler, adli tatilden yararlanamaz.

Daime nöbetçi mahkeme ve hâkimler vardır. Şimdi de adli tatilde görülen dava ve işlere bakalım; 1- Davalar ve karşı davalar açılabilir. 2- Temyiz ve temyizce cevap verilebilir. 3- Karar düzeltme yapılabilir. 4- Yenileme dilekçesi verilebilir. 5- İlam suretleri verilir. 6- Her türlü tebligat yapılır ve süreler çalışır. 7- Dosyaların başka bir mahkemeye ve Yargıtay'a gönderilmesi mümkündür. Adli tatilde çalışmaya devam eden mahkemeler ise; 1- Sulh Hukuk Mahkemeleri (bu mahkemeler daha ziyade, tahliye, kira tespit, izale-i şüyu, veraset, kısmi alacak davaları ve benzeri davalara bakar). 2- İş Mahkemeleri (iş yasasından kaynaklanan davalara bakar). 3- İcra Mahkemeleri (icra dairelerinde yapılan takiplere yapılan itirazlara bakar). 4- Kadastro Mahkemeleri (kadastro yasasının uygulanmasından doğan ihtilaflara bakar) Sonuçta bu ve buna benzer şeyleri sayabiliriz.

Adli tatilde hangi dava ve işlere bakılmaz; şimdi de onlara bakalım; Adli tatilde görülecek dava ve işlerin haricinde kalan dava ve işlere bakılmaz. Özellikle Asliye Hukuk Mahkemeleri, Aile Mahkemeleri; bu mahkemelerde boşanma, nafaka, tazminat, alacak, şufa, müdahalenin men'i ve benzeri birçok davaya bakılmaz. Adli tatilden sonraya ertelenir. Asliye Ticaret Mahkemeleri'nde ki dava ve işlere de adli tatilde bakılmaz. Hukuk Usulü Muhakemeleri Kanununda tayin edilen sürelerin bitmesi, adli tatil zamanına tesadüf ederse, bu

müddetler ayrıca bir karar vermeğe lüzum olmaksızın, tatilin bittiği günden itibaren 7 gün yani 12 Eylül akşamına kadar uzatılmış sayılır. Başka kanunlarda yer alan süreler bu 7 günlük süreden istifade edemez.

Adli tatilde tebligatlar yapılır; Özellikle, noterden, icradan ve mahkemelerden gelecek tebligatlara çok dikkat etmek gerekir. Tebligatlara gereken önemi vermeyenler, bunun acısını çekebilirler. Her nereden gelirse gelsin, gelen tebligatlar dikkatle okunmalı, incelenmeli ve değerlendirilmeli ve gereği yapılmalıdır.

Kooperatif davalarına adli tatilde de bakılır; Bu alandaki davaların en önemlileri sayabileceğimiz; 1- Genel kurul kararlarının iptali davaları, Genel kurulun yapıldığı tarihten itibaren 1 ay içinde açılmalıdır. 2- Kooperatif üyeliğinden ihraç davaları ise, ihraç kararının tebliğ tarihinden itibaren 3 ay içinde açılabilir.

Yurt dışında bulunan vatandaşlarımız için çok önemli olan kadastro davalarına Adli tatilde de bakılır. Kadastro işlemleri ve davaları, gayrimenkullerin son sahiplerini belirler. Bu bakımdan özellikle yurt dışındaki vatandaşlarımızın kendi kadastrolarını çok iyi takip etmeleri gerekir. Meselenin sonucuna göre, yani itiraz etmesi gerekebilir veya dava açması icap edebilir. Tekrar hatırlıyorum.

Adli tatilde mahkemelerin kapısı kapanmaz. Çok önemli bazı davalar ile, yine çok önemli iş ve işlemler yapılmaya devam eder. Bu bakımdan; sevgili okuyucularımıza; Türkiye'ye gelirken: 1 - Gereklî belgeleri. 2 - Tapu kayıtlarını ve senetlerini, 3- Kira sözleşmelerini, ödeme makbuzlarını, 4- Mümkünse görüşecekleri avukattan şimdiden randevularını almaları ve hazırlıklı olmaları gerekir. Zaman kısa olduğu için küçük bir eksik veya aksilik o işin yapılmadan geri dönülmesine veya yarım kalmasına sebebiyet verebilir. Türkiye'den selam ve sevgiler sunuyorum.

Almanya HUKUKU



**Victor
PFAFF**

El Freni Çekildi

Bilmem siz de farkettiler mi? Eurasya yer küresi yeniden harekete geçti. Aslında bu gibi durumlarda dünyanın da sallanması gerekirdi. Ancak sallananlar bu kez AB İçişleri Bakanları oldu. Ne oldu peki? Bir Afganlının eşini Avrupa'ya getirmek için Almanya'da yaşayan Türkler'le ilgilenmenin bağıntısı nedir? Anlatalım.

Safi Bey, 2009 yılı Ağustos ayından bu yana, yedisi reşit olmayan 8 çocukla birlikte Hollanda'da yaşıyor. Safi Bey'in eşi de Hindistan'da yaşayan bir Afgan ve Mohammad Imran adını

taşıyor. Afgan kadının tek isteği var, Hollanda'daki eşi ve çocuklarının yanına gelebilmek. Ancak Hollanda makamları kendisinden bir "Topluma Uyum Sınavı-Basis-Eingliederungsprüfung" yapmasını istiyor. Ancak başarması mümkün değil. Çünkü o hala Hindistan'da yaşıyor. Bu kişinin Hollanda'ya uyum sağladığını, Hindistan'da iken göstermesi nasıl mümkün olabilir ki!

Hindistan'daki Hollanda Büyükelçiliği'ne yaptığı vize başvurusu ise, "sınavı kazanamaz" gerekçesiyle reddedilmiş. İtirazından da bir sonuç alamamış. Yani yine red!

Sorun, mahkemelerin de önüne geldi. Mahkeme açısından aslında uzun bir Avrupa hukuku gelişimi söz konusuydu. AB'nin yasaları aile birleşimi konusunda ne diyordu acaba? Baktılar. Şöyle bir ifadeyi gördüler: "Topluluk üyesi ülkeler, Topluluk dışı ülke yurttaşlarından uyum sınavı yapmasını isteyebilir" Madde aynen böyle diyordu. İlginç. Maddenin içeriğinde böylesi bir şartın, yabancıların Avrupa'ya gelmesinden önce yerine getirilmesi gerektiğini söyleyen bir uyarı yok.

Hollanda mahkemesi bu konuyu Avrupa Adalet Divanı'na sordu. Sorular çoktu. Çocuklar, annelerini, Hollanda'da gerekli olan uyum şartını Hindistan'da yerine getirmesi için beklemek zorunda mıydı? Yani Almanya koşullarına uyarlayacak olursak, anne "A1-Sprachniveau" denilen Almanca dil yeterlilik aşamasını başarmış olmalı mıydı?

Ancak aradan 1 yıl geçmeden adeta bir mucize gerçekleşti ve Hollanda makamları, mahkeme kararını beklemeden "İtiraz yolunun açık olduğunu" bildirdi. Yani Bayan Mohammad Imran Hollanda'ya aile birleşimi yoluyla gelebilirdi. Böylece tüm mahkemeler de düşmüş oldu.

Neden oldu? Nasıl oldu? Özeti açık seçik: Avrupa Birliği Lüksemburg'daki mahkemeye "Topluluk ülkeleri yabancıların aile birleşimi konusunda, ulusal yasaları gerekçe göstererek, ek engel koyamaz" şeklinde bir yorum gönderdi. Yani "uyum kursunu başaramadı, bu yüzden Hollanda'ya gelemeyiz, şeklinde bir uygulamaya gidemeyiz." dedi. Böylece Bayan Mohammad Imran'ın Hollanda'ya gelişi sağlanmış oldu.

Çok ilginçtir, bu süreçte Almanya da dahil oldu. Neden bilmiyorum ama tahmin edebiliyorum. Avrupa mahkemesinden çıkacak bir kararın Topluluk üyelerine emsal oluşturmamasından, bağlayıcı olabileceğinden kaygılanmıştı. Almanya Hollanda'ya tabiri caizse, "Sen şu kadına giriş izni ver. Sorun çıkartma. Aksi takdirde, Avrupa mahkemesinin vereceği karar, meseleyi tüm üye ülkeler açısından daha da içinden çıkılmaz hale getirebilir" mesajı verdi. İyi anımsıyorum. Almanya'da Federal İdari Mahkeme 30 Mart 2010 tarihinde, "Almanya'nın aile birleşimi konusundaki iç düzenlemesi, yasalara ters düşmüyor. AB hukukuyla da uyumludur." demişti. Hatta Federal Anayasa Mahkemesi de, bir Türk vatandaşının konu olduğu, 25 Mart 2011 tarihli bir kararıyla, bu yorumu teyit etmişti.

...ve Yeni Uçuş Pisti "Landebahn Nordwest" Hizmete Açıldı



Almanya tarihinin en yoğun tartışmalarından biri olan olarak yeni uçuş pisti "Landebahn Nordwest" 80 bin ziyaretçi ve dışarıdaki yoğun görsel protesto gösterileriyle açıldı.

Ülkenin en büyük havalimanı olarak bilinen Frankfurt Havaalanı'nın, bu yeni pist sayesinde, uçak iniş ve kalkışlarında önemli bir rahatlama yaşaması bekleniyor. Yıllarca protesto ve engelleme yaşayan ve mahkemelere konu olan yeni uçuş pistinin açılışı sıkı güvenlik önlemleri ve 80 bine yakın meraklı ziyaretçinin yoğun ilgisiyle yapıldı. Fraport AG Yönetim Kurulu Başkanı Stefan Schulte, törendeki açış konuşmasında "Bölge için tarihin en zorlu projesiydi. Ancak bu da tarafların belli sorumlulukları ile sağlanabildi. Bu pist Frankfurt Havaalanı için olmazsa olmaz idi. Çünkü uluslararası hava trafiğinde Frankfurt'un yoğunluğunu karşılayabilmek için yeni bir pist kaçınılmazdı." dedi.

Yaklaşık 3 kilometre uzunluğundaki asfalt pist, açılış günü için farklı düzenlendi ve yemek içecek standartları, nostaljik ve modern uçaklar sergilendi. Ziyaretçiler için her yaşa uygun eğlence imkanları da unutulmadı. Davetlilerden 20 bin kadarını havaalanı personeli ve aile üyeleri oluştururken, edinilen bilgiye göre, açılış izlemek isteyen ve müracaat edenlerin sayısı 180 bine ulaştı. Frankfurt Havaalanı'nın 75. doğum gününe de denk

getirilen bu kutlamalara paralel, alan dışındaki protestolar da ilginç görüntüler verdi. 1. terminalde buluşan bir grup çevreci, orman ve ağaçlığı andıran giysileriyle eylem yaparak, komutlar eşliğinde aynı anda yere düşerek, yolcuların dikkatini eyleme çekmeyi başardı. Güvenlik güçlerinin müdahale etmediği bu eylemin yanı sıra, Kelsterbach kıyısında da bir grup gösterici yeni pist için ormanlık alanların yok edilmesini protesto eden program yaptı.

Uzun yıllar engellenen ve sonuçta üst mahkemenin verdiği kararla inşaatına 20 Ocak 2009'da başlanan "Landebahn Nordwest" adlı yeni pistin, 25 Haziran 2011'de hizmete girmesiyle, Frankfurt Havaalanı'nda dakikada toplam 126 uçuş imkanı doğdu. Bu hesap, Frankfurt'taki yıllık uçuş sayısının ise, 700 bin olacağını gösteriyor. Bu da, Fraport yönetiminin beklentisine göre, yılda 90 milyon yolcunun transferi anlamına geliyor. Bu sayısal artışların, Rhein Main bölgesindeki ekonomik yaşama da yeni bir ivme kazandırması bekleniyor. Toplam 2 bin 800 metre uzunluğundaki yeni pist sayesinde Frankfurt Havaalanı personel sayısı da 71 bin kişiye çıkmış oluyor.

Havaalanının geçmişi Bu durumda Fraport AG, Almanya'nın en büyük işvereni özelliği taşıyor. Frankfurt Havaalanı bilindiği

gibi ilk kez 1924 yılında "Südwestdeutschen Luftverkehrs AG" adıyla kurulmuştu. Bugün 21 kilometrekarelik geniş bir alana sahip olan Fraport AG'nin ana sermayesi 918.4 milyon Euro'dur ve bunda Hessen eyalet hükümetinin payı yaklaşık üçte bir oranındadır. Toplam 3 pisti bulunan Frankfurt Havaalanı, dünyadaki havaalanları sıralamasında 9. sırada yer alıyor ve kerozin denilen uçakların ihtiyacı olan akaryakıt dağıtımındaki gelişmiş modern tesisleri ile, dünyada ilk sırada bulunuyor. Frankfurt yolcu bagajlarının dağıtımı konusunda da kendine özgü sistemi ile, dünyada ilk sırada bulunuyor. Saatte 18 bin 500 bagaj işleminin tamamen bilgisayar yardımıyla yapılabildiği alandaki bagaj taşıma işlem hattının uzunluğu ise 73 km olup, bu bantın çalışma hızının ise, 2.50 metre saniye olduğu söyleniyor. Terminal 1 ve 2 arasındaki bagaj nakliyat hızı, bazen 5 metre saniye de olabiliyor. Toplam 12 bin 500 araç park yerine sahip Frankfurt Havaalanı'nın önündeki yeni hedef ise, yapımı 2020'de bitmesi planlanan 3. terminal olacak. Bu yeni terminal ise, A5 otoyolu üzerinde uzun yıllar Amerikan Hava Üssü olarak kullanılan ancak 5 yıl önce boşalan geniş bir alana en modern bir mimari ile inşa edilecek. Haber: Tefvik Emre . Nevzat Yıldırım



BALIKÇI



Her türlü balık ihtiyacınız için, taze günlük, kaliteli ürünlerimizle hizmetinizdeyiz. Frankfurt Hauptbahnhof karşısındayız.

**HAYIRLI VE HUZURLU
BİR RAMAZAN AYI
DİLİYORUZ...**

Balığın lezzetini, almadan önce, imbis-lokantamızda tadabilirsiniz. Kalite, güler yüz ve lezzet, ilkimizdir.

Alim Fischmarkt/Imbis . Münchenerstr. 35 . 60329 FRANKFURT/M.

Tel: 069-25782973 veya 069-25622765



Hessen Uyum Bakanı
Hahn, Türk Toplumu
temsilcileri ile görüştü

Hiç kimse, kökenden ötürü dışlanamaz"

Hessen Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn, Almanya'da toplumsal geleceğin selameti için, "Willkommens Kultur" yani "hoşgeldiniz kültürel ortamı"nı yaratmanın kaçınılmaz olduğunu vurguladı. Kısa adı tgrm olan Rhein Main Türk Toplumu'nun Bad Soden'de düzenlediği yemekli toplantıya katılan Bakan Hahn, "İster Hessen'in bir yöresinden, ister Anadolu'dan gelsin, her dedenin torunu için bu ülkede eşit fırsat eşitliği olmalıdır. Bunu sağlamak için çaba harcamak zorundayız. Dünyanın refah bağlamında önde gelen ülkelere kıyasla Almanya'da, refah düzeyi yüksek Hessen eyaletinde bu fırsat eşitliği çocukların yeteneklerini keşfetmek zorundayız. Bu benim entegrasyon politikalarındaki temel çıkış noktamdır. Yani, hiçbir insan kökeninden ötürü dışlanmamalı ve bu toplumda kendini yabancı olarak görmemelidir." dedi.

Jörg Uwe Hahn, bu eşitliği yaratma görevinin ise, devletin ve yerel yönetimlerin elinde olduğuna işaret ederek, Hessen Uyum Bakanı sıfatıyla tüm hedefinin toplumsal uyum yönünde tüm imkanların seferber edilmesi ve kullanılmasının sağlanmasıdır. Özellikle Almanca dilinin küçük yaşlardan itibaren öğrenilmesine büyük önem veriyor. Bu yönde kim proje ortaya koyuyorsa, destekliyorum. Çünkü dil önemlidir. Çünkü dil, bir toplumda iletişim aracıdır." diye konuştu.

Bu toplumda başarılı olmak isteyen göçmenlerin Almanca'yı ihmal etmemesi gerektiğini de hatırlatan Bakan Hahn: "Almanya'da imkanlar var ancak yeterince kullanılmıyor." görüşünü savundu.

Hessen Uyum Bakanı, polis suç işleme kayıtlarında Alman yabancı ayrımı yapılmasına genç bir politikacı iken karıştırdığı hatırlattı ve: "Fakat bunun yanlış olduğunu şimdi gördüm. Çünkü bu tür farklı kayıtlar sayesinde, göçmenlerin işlediği suçlara bakarak, sorunun ne olduğunu saptayorsunuz ve buna uygun çözümlere yöneliy-

orsunuz." dedi.

Hahn, Alman toplumunda Müslümanlar'a yönelik önyargıların olduğunu sözlerine ekleyerek bunun bilgisizlikten kaynaklandığını ifade etti. Hahn, daha sonra: "Alman kamuoyunda, örneğin Hessen'deki yabancıların yüzde 80'i Müslüman diye yanlış bir kanı var. Tüm yabancılar için Katoliklerin oranı yüzde 33 iken, Müslümanların oranı ise sadece yüzde 21. Bir diğer örnekle göçmen deyince, hemen camide diz çökmüş namaz kılan bir adam ile, onun arkasında yürüyen başörtülü kadın algısı var." diyerek, toplumsal yanlış algılardan söz etti ve buradan yola çıkarak, toplumsal önyargıların körlüklediğini dile getirdi.

Hahn, Almanya'da göçmenlerin uyum sürecinin bir an önce tamamlanmasını arzu ettiğini kaydetti ve: "Tek dileğim var, 15 yıl sonra Hessen'de Uyum Bakanına ihtiyaç duyulmayacak olmasıdır." diye konuştu. Toplumların birbirini iyi tanıması ve önyargıların azalması için medyanın da işlevine işaret eden Hahn, "Alman medyasının çizdiği Türkiye fotoğrafı iyi diyesem. Ancak, Türk medyasındaki Almanya görüntüsü de, diğerinden farkı yok doğrusu." eleştirisinde bulundu.

Rhein Main Türk Toplumu Başkanı Erhan Songün ise, Jörg Uwe Hahn'ın, 2 yıldan bu yana sürdürdüğü entegrasyon politikasının, eyaletteki hız ve entegrasyona güç kattığını söz etti ve kendisini kutlayarak, bu politikanın devam etmesini diledi: Songün ayrıca, "Göçmenleri ciddiye alıyorsunuz. Olumlu bir atmosfer yaratınız. Çizginizi biz de destekliyoruz." dedi.

Almanya Türk Toplumu Başkanı Kenan Kolat ise, entegrasyon kelimesi yerine partizipasyon, yani katılım sözcüğünün öne çıkarılması gerektiğine işaret etti. Kolat ayrıca: "Ben veya sen değil, biz duygusunu yaratmak zorundayız. Bu yönde politikacılara da önemli görevler düşüyor. Yeni perspektifler yaratmak zorundayız. Empati kültürü yaratmalı ve kendimizi

karşımızdaki insanın yerine koyabilmeliyiz." diye konuştu.

Bakandan Teşekkür

Almanya'da, bakan sıfatlı kartvizitini Türkçe de bastıran ilk kişi olarak tarihe geçen Hessen Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn, 2010 yılı Ekim ayında gerçekleşen Bursa ile bölgesel kardeşlik projesine de değindi ve bu ilişki sürecinin her iki toplumun lehine olumlu sonuçlar doğurmasını diledi.

Bakan, "Türkiye'den Kardeş Bölge" projesi fikrini 3 yıl önce bir seçim ziyareti sırasında bir Türk gazeteciden aldığını da ilk kez bu konuşmasında açıkladı. Jörg Uwe Hahn: "Benim aklımda böyle bir kardeşlik projesi yoktu. Bu fikri, bugün de aramızda olan bir Türk gazeteciden aldım." diyerek, bu önerinin ve gazetemin sahibi Mehmet Canbolat'a da teşekkür etti.



Bunun üzerine Mehmet Canbolat, aynı görüşmede kardeş kent ilişkilerinin de yakınlaşmada önemli ivme yarattığı yönündeki ikinci öneriyi de hatırlattı. Canbolat: "Hessen Hükümeti olarak, Türkiye'den kardeş kent ağını geliştirmek için Alman belediyeleri özendiriniz. Entegrasyon politikanız da önemli bir artı değer kazanır. Türk toplumu bundan büyük mutluluk duyar ve kendisinin bu topluma ait olduğu mesejini daha güçlü almış olur. İyi bir fırsat olur." dedi.

Bakan Hahn, bunun üzerine: "Haklısınız. Bursa ile başlattığımız projeden kısa bir süre sonra, çok sayıda yerel yönetim, mahalli düzeyde benzeri kardeş kent projesi yapmak istediklerini bize bildirdi. Yardım istedi. Bu nedenle biraz daha bekliyoruz. Olumlu gelişmeler olacağına inanıyorum." dedi.

Uta ZAPF Yazıyor

Türkiye, Avrupa Sığınmacı Meselesi

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu Üyesi



20 Haziran tarihi, dünyada sığınmacılar günü olarak biliniyor. Türkiye, geçen Haziran ayında sığınmacı akınının ne demek olduğunu bizzat kendi özelinde yaşadı.

Suriye'de kendi halkını katleden bir despot rejimden kaçan onbinlerce insan Türkiye'ye sığındı. Vaşet öylesine büyüktü ki, Suriye ordusunun tankları Türkiye'nin sınırına kadar yansı. Sığınmacılar Türkler'in organizasyonu ile bir sığınma imkanı buldular ve tıbbi yardım gördüler. Türkiye'ye bu nedenle hepimiz bir teşekkür borçluyuz.

Öte yandan Kuzey Afrika kökenli sığınmacılar meselesi, Avrupa Birliği'nin sığınma yasasının iflasını gösteriyor. Sığınmacıların büyük bir bölümünü ilk karşılayan ülke olan Yunanistan'a bakalım önce. Ki bunların büyük bir bölümü de Türkiye'ye bir geçiş köprüsü olarak kullanıyor. Bu akın karşısında Yunanistan, tıpkı İspanya'nın Enklave Melilla bölgesinde bulunan tel örgüler gibi bir sistemi kurmayı hedefliyor.

Malta'daki Lampedusa da, sığınmacıların hedefindeki noktalardan ikisi. İtalya, Yunanistan ve Malta düzgün biçimde sığınmacı başvurusu işlemini yapması gerekiyor. Ancak hepsi büyük bir potansiyel ile boğuşmak zorunda. Yani bu alanda her üç ülkede çaresiz ve acizleri oynuyor. Belki de bunu yapmak istemiyor. İtalya bu arada, Libya ile bir anlaşma yaparak, sığınmacıların hareket alanını daraltıyor ancak bu nedenle insanlık değerlerinden çok uzak bir uygulama da gözden kaçmıyor.

Bugün Suriye ve Libya'da adeta savaş koşulları hüküm sürüyor. İnsanlar topraklarını bırakıp canını kurtarmak istiyor. Ancak Avrupa'nın tek düşündüğü akını önlemek için düşündürücü tel örgüler.

Libya'dan kaçan bini aşkın insan Akdeniz sularında boğularak yaşamını yitirdi. Bu bir insanlık faciasıdır. Lampedusa'ya gelen sığınmacıların koşulları gerçekten bir insanın kabullenebileceği koşullardan çok çok uzak. Yunanistan'daki koşullar da Malta'dan farklı değil. Bu durum karşısında AB bir öneride bulunarak bu sığınmacı insanları üye ülkelere adil dağıtım yoluyla, insanlık onuruna yaraşır bir sığınma başvurusu süreci yaşamalarını hedefledi. Bu insanlara insanlık yardımı yapılması lazım ancak, bizim Federal İçişleri Bakanı Friedrich buna bile karşı çıkıyor.

Hristiyanlığın insanı boyutu bu mu yoksa? Oysa bizim yapmamız gereken hem bu sığınmacılara bugünkü koşullarda yardım etmek, hem de onların ülkelerindeki koşulların insanca bir konuma gelmesine destek olmaktır. Yani insanlar, sadece rejim tehdidi ve can güvenliği bağlamında değil, ekonomik sebepler yüzünden de kendi topraklarını terketmeyecek şartların oluşmasına destek olmamız gerekir. Ekonomik sebeplerden ülkemize gelmiş olsalar bile onlara geçici bir ikamet imkanı sunmamız, onların eğitim imkanlarından iş olanaklarından yararlanmasını sağlamamız gerekir. Bu tür yardımlar bile, daha sonra demokrasi algılamasının olgunlaşmasına katkı sunar.

Bugün herkes, Kuzey Afrika'daki demokratik uyanış hareketlerini övüyor. Ancak önemli olan, zor durumda olan insanlara da yardım etmesini becerebilmektir.

Federal İçişleri Bakanı Hans Peter Friedrich çıkış yolu arıyor "Radikal İslamizmi Nasıl Önleriz?"

Almanya, son yıllarda gelişen radikal islami hareketler konusuna artan oranda kafa yormaya başladı.

Federal İçişleri Bakanı Hans Peter Friedrich, uzmanlar ve müslüman kitle örgütleri temsilcilerini bir araya getiren bir konseyde, şiddet bezeli radikal dinci eylemlerin belini kırmak için neler yapılabileceği konusunu masaya yatırdı.

Almanya'nın "terörizmin hedeflerinden biri" olduğunu öne süren Bakan Friedrich, radikal militan İslamizmin etkisini kırarak önlemler almaya kararlı olduklarını söyledi. Bakan özette şu görüşleri savundu:

"El-Kaide teşkilatı, özellikle Avrupa'da yaşayan gençleri internet üzerinden etkilemeye çalışıyor. Bu genç dinamik potansiyel içinde belki de en riskli olanı, daha sonradan İslamiyet dinini seçen Avrupalılar oluşturuyor. Bugün gelinen noktada, geleceğe yönelik kalıcı çözüm yolları bulmak zorundayız. Bunun için de, değişik birim ve teşkilatların güçlü bir ağ oluşturması kaçınılmazdır."

Bu arada müslüman kuruluşlar adına yapılan konuşmalarda ise, göçmen müslüman gençlerin bu ülkede kendilerine bir görececek görmediği için, dışarıdan çok kolay

etkilenebildiklerini, internet ortamının ise buna iyi bir fırsat sunduğu belirtildi.

Temsilciler, Federal Hükümet'ten, gençlere istikbal sağlayacak bir ortam konusunda eğitime daha fazla bütçe ayrılmasını

istedi. Kiliseler ve güvenlik birimlerinden temsilcilerin yanı sıra, muhalefet partilerinden bilirkişilerin de görev yaptığı konseyde, Bakan Friedrich

"Müslümanları topluca zanlı göstermek"le suçlandı, İslamiyet'in Almanya'nın ayrılmaz parçası olduğu da vurgulandı.

Eleştiri sahipleri, radikal İslamın hızını kesmek için, topluma uyumlu ve yurttaş sorumluluğunu yerine getiren aklı başında Müslüman insanlara, bu topluma ait olduklarının öncelikle gösterilmesi gerektiğini de dile getirdiler.

Bu arada müslüman kesimi adına söz alan temsilcilerden bir kısmı, Bakanın yaklaşımının "Müslüman= Sorun" gibi bir mesaj verdiğine işaret ettiler ve "Müslümanlar Almanya'nın sorunu değil, sorun olarak görülen bir olayın çözümü için bir parçadır." görüşünü dile getirdiler.

(Haber: Kubilay SARIKAYA)

Almanya'da 85 tehlikeli radikal İslamist yaşıyor

Dünyada radikal İslamist tavır ve söylemleriyle izlenen 130 "tehlikeli" müslüman var ve bunun 85'i ise, Almanya'da yaşıyor. Stern dergisinin ele geçirdiği söylediği gizli bir belgede yer alan bilgilere göre, bu sakıncalı kişilerin çoğunluğu ise, milyonlarca insanın yaşadığı büyük kentlerde bulunuyor ve 10-kışı de Rhein Main bölgesinde ikamet ediyor. Radikal İslamistlerin yüzde 10'unun ise Almanya doğumlu olduğuna işaret eden derginin bu haberine göre, bu kişiler, herhangi bir somut eylem kuşkusu olmasa bile sürekli biçimde izleniyor.

Hochtaunus Kreis Bölge Uyum Rehberleri

Hessen Uyum Bakanlığı desteğinde son 2 yıldır yürürlükte olan Entegrasyon Rehberliği projesi özellikle kadınlar tarafından büyük ilgi görüyor.

Hochtaunus Kreis bölgesinde kaymakamlık ile, değişik kurum ve kuruluşların desteğinde geliştirilen Entegrasyon Rehberi Kursu'na katılanlar, diplomalarını

"Hessentag" Eyalet Şöleni'nde bizzat Bakan Jörg Uwe Hahn'dan aldılar.

Diploma töreninde bir konuşma yapan Bakan Hahn, katılımcı bayanları kutladı ve bu kişilerin Almanya'ya yeni gelenlerin toplumsal ve sosyal uyumlarını

hızlandırıcı bir işlevi yerine getireceklerini belirtti. Bakan ayrıca bu tür bir hizmetin toplumcu boyutu olduğunu da kaydederek, bu fahri hizmete hazır olmaktan ötürü herkese teşekkür etti.

Bakan Jörg Uwe Hahn daha sonra:

"Almanya'ya gelenler, bu tür projeler sayesinde kendilerini bu toplumun bir parçası olarak görmeye başlar. Yani bu ülkede yabancı değil, bir hoşgeldin, kültürü geliştirmek zorundayız. Bu görev bizindir." diye konuştu. Edinilen bilgilere göre, bu uyum rehberliği kursuna katılanlar üç gruptan oluşuyor. Birinci grupta, bölgedeki Alman resmi makamlara, ihtiyaç halinde yardım etmek için hazır olan gönüllüler yer alıyor. İkinci grupta ise, göçmen aile mensubu olup, istikbal şansı arayan gençlere, dil, bilgisayar veya kendisini geliştirici diğer eğitimsel kurslara yönlendirme gibi klavuzluk yapacak kişiler bulunuyor.

Son grupta olan rehberlerden ise, Almanya'ya yeni gelmiş veya tek başına işlerini halledemeyen insanlara, resmi dairelerdeki sorunları konusunda yardımcı klavuzluk bekleniyor.

30 gönüllü rehberin yetiştiği Hochtaunus bölgesine özgü bu projeye, kısa adı tgrm olan



Rhein Main Türk Toplumu bünyesindeki çok kültürlü fahri hizmetliler ajansı (IKFA) ve Caritasverband adlı sosyal yardım kuruluşu da destek verdi. Bilindiği gibi Hochtaunus Kreis kaymakamlık bölgesi, 2009 yılı sonbaharında "Hessen Örnek Bölgesi" ilan edilmişti. Rehberlik kursları da, bölgesel gereksinimden ötürü bu çerçevede hazırlanmıştı. Haber: Mustafa KÜLHANBEY

EHRINSHAUSEN DITIB AYASOFYA CAMİİ Kadınlar Kolu

üyelerinden **Satı DOĞAN**'ı yitirdik.

Değerli arkadaşımıza rahmet, ailesi ve yakınlarına başsağlığı dileğimizi sunuyoruz.

Yönetim Kurulu

Yılmaz KARAHASAN Yazıyor

Bir Tatil Deyince...

yilmaz@karahasan.de

Sayın Canbolat arkadaşın telefonu neden oldu bu defa "izinler" üzerine yazı yazmama. Toplum gazetesinin Temmuz sayısını izinler nedeniyle biraz geç baskıya vereceğiz diyordu sayın Canbolat Temmuz ayında. Okurlarımızın hatırı syılır bir bölümü, Hessen

Eyaletinde okul tatillerinin başlamasıyla birlikte, çocuk-cocuk verelini Türkiye diyecekler büyük bir olasılıkla. Birçok işyeri "işyeri tatili" nedeniyle bir süre kapanacak. Çalışanlar bütün yıllık yorgunluklarını, günlük yaşamdan kaçarcasına, güneşe, daha sıcağa, denize doğru yol alarak ya da, uzun süre hasretlerini çektikleri köy, kent, aile, hısım ve akrabalarını, tek kelimeyle sevdiklerini görmeye, onlarla buluşmaya gidecek. Ne güzel. Ancak tatil, izin deyince benim aklıma yalnız okul sıralarını dirseklerken bir türlü gelmiyen, geldiğinde de göz açıp kapamadan geçiveren okul tatilleri aklıma gelmiyor. Aklıma gelen daha çok dünki izin süresi ile bugünkü izin süresi arasındaki büyük fark.

Ben Almanya'ya işçi olarak geldiğimde, 1958 yılı, yıllık izin hakkımız, Cumaertesileri dahil onbeş günü geçmiyordu. Sendikal mücadele içerisinde, sanıyorum benim de birazcık olsun katkımla, bu izin süresin, önce 18, sonra 21 derken sonuçta 30 güne çıkarabildik. Bu ara Cumaertesi ve Pazar günlerini izin dışı bırakmayı da toplu iş sözleşmeleriyle güvence altına alabildiğimiz için 30 günlük izin pratikte altı hafta izin anlamına geliyordu. Bu da yetmiyormuş gibi bu defa sendikalar olarak bir istem daha ileri sürdük. Ek izin parası! Patronlar neredeyse biz sendikacıları ve sendikaları "delirmiş, tımarhanelik" ilan etmeye kalktılar. "Yahu" demeye başladılar. "Hem çalışmıyorsunuz, hem ayılığınız yüzde yüz ödeniyor. Bu yetmiyormuş gibi bir de üstelik ek izin parası istiyorsunuz." Olmaz!

Ne kadar "olmaz" dediyeler de oldu bu. Önce yüzde on, sonra 20, 30 falan derken epey zamandan beri ek izin parası toplu iş sözleşmeleriyle yüzde elli oarında güvence altına alınmış durumda. Hatta bazı işyerlerinde "işyeri anlaşmaları" sayesinde bu oranın da üstüne çıkmalar sözkonusu.

Hemen bir eklemeyla devam edelim. Tüm bu "haklar", haftalık çalışma süresinden ücret ve diğer çalışma koşullarına kadar gerçekleştirilen tüm hak ve kazanımlar, gökten zembile değil. Çok defa ağır ve yoğun, maddi kayıp ve bir sürü olumsuzlukları sineye çekmeyi de gerektiren grev ve lokavt savaşlarını vererek elde edilebildi. Bilmiyorum, özel olarak vurgulamaya gerek var mı? Tabii bu kazanımlardan "hak" olarak yararlanabilmek sendikacı olma koşuluna bağlı. Eğer patronlar sendikacı olmayanlara da bu hakkı bir "lütuf" olarak "kendiliğinden" tanıyor ve yararlandırıyorsa, bunu emekçilerin kara göz ve kara kaşlarına aşık oldukları için değil, "bakın sendikacı olmanıza ne gerek var. Nasıl olsa ben bu hakları size de tanıyorum" demek ve emekçilerin sendikalarda daha yoğun örgütlenerek daha da güçlenmelerini önleyebilmek için yapıyor. İyi bir tatil ve elbette dönenlerin iyi bir yaz tatili geçirmiş olmaları dileğiyle...

ACI KAYIP VE BAŞSAĞLIĞI

Derneğimizin ikinci başkanı Sayın Ahmet Karadağ'ın sevgili ağabeyi **Hasan KARADAĞ**, kansere yenik düşerek aramızdan ayrıldı. Üzüntümüz sonsuzdur. Kendisine rahmet, ailesi ve yakınlarına başsağlığı diliyoruz.

Almanya Sigarasız Yaşam Derneği Yön. Kur.

Ahmed ARPAD



Yazıyor

Telefon Kulüpleri

Saçlarını parıltılı bir yeşile boyamış, üzerinde kapkara bir giysi, kulaklarında maden küpeler, ayakta kısa bir etek, altında fileli kara çoraplar. Karşısındaki gençle tartışıyor. O da karalar içinde. Boyalı saçlarıyla, öfkesinden tüyleri kalkmış fokstierler köpeği andırıyor. Yanlarında karalara bürünmüş başkaları da var. Hepsisi de birbirine benzeyen kızılı erkekli bir grup genç. Ellerde bira şişeleri, çoğu aileleri ile sorunlu, kimi toplumla da

karşıt tipler. Kollarda, omuzlarda, yanaklarda dövme. Birinin sol kolunu boydan bir kertenkele kaplıyor. Her kafadan bir ses çıkıyor. Yanlarından geçenler tuhaf, biraz da ürkek onlara bakıyor ve hızla yoluna devam ediyorlar. Karalı gençlerin hemen karşısında bir telefon dükkânı! Kentin birçok yerindeki bu dükkânlardan vatan hasreti çeken yabancılar Amerika'dan Afrika'ya, Asya ülkelerine, Türkiye'ye ucuza telefon edip, yakınları ile dakikalarca çene çalıyorlar. Kapisında, çocuklarını sakinleştirmeye çalışan bir Afrika güzeli durmuş. Hemen yanında dizinin dibindeki plastik torbalar göz kulak olan bir türbanlı, az ötede iki kabadayı. Hepsisi de birilerini bekliyor gibi. İçerde yan yana, maviye boyanmış altı telefon kabini. Birkaç da bilgisayar var. Her kafadan bir ses çıkıyor. Anlaşılmaz lisanlar kulağa geliyor. Burası bir Cybercafé, bir Babil Kulesi! Tanrı insanların dillerini karıştırmış, kimse kimseyi anlamıyor! Çünkü Almanca konuşulmuyor. Telefon kabinlerinden duyulan Çince, Arapça, Fransızca, İtalyanca ve Türkçe çeşitli Afrika dilleri de karışıyor. Kasada oturan gençten adam Hintliyi andırıyor. Kurnaz patron bakışlarıyla hiçbir şeyi gözden kaçırıyor. Dükkânı sabahın erken saatlerinden gece yarısına dek açık. Üç numaralı kabindeki kara tenli kadın çok yumuşak bir sesle, gülümseyerek konuşuyor. Elinden tuttuğu küçük kıızı fıldır fıldır gözlerle sağına soluna bakıyor. Hemen yanındaki kabinde saç sakalı birbirine karışmış, Güney Amerikalıyı andıran genç pek heyecanlı. Yüzü kıpkırmızı. Ne konuştuğu anlaşılmaz diye dar kabinin kapısını kapatmış. Bir kabin ötedeki genç kız film artisti kadar güzel. Yüksek sesle İngilizce konuşuyor. Çok uzaklardaki annesine bir "Üç Silahşorlar" müzikalinden söz ediyor. Bir numaralı kabinde konuşan sakallı vatandaşımız müthiş heyecanlı. Bereket versin onu tek anlayan benim! Dışarıdaki plastik torbaların eşi olacak. Kasadaki Hintli, çekik gözlü bir kadına değişik telefon ücretleri konusunda bilgi veriyor. Onu anlamayan kadın tekrar tekrar soruyor. Adam sabırlı, yanıtları hep aynı oluyor. Kadın on dakika sonra dükkânı terk ediyor. Hiçbir şey anlamamış olduğu suratından belli. Sıra bende. Elimdeki kâğıdı uzatıp, fotokopi çekmesini rica ediyorum. Tam 170 ülkeden 140 bin insanın yaşadığı ve yüzün üzerinde yabancı dilin konuşulduğu Stuttgart'ta bu telefon dükkânları para basıyor! Her renkten, her kültürden, her dinden insan kapılarını aşındırıyor. Stuttgart tren istasyonunun altındaki pasaj sabah akşam insan kaynıyor. Karalar içindeki, vücutları dövmeleli gençler pasajın büyük Schloss parkına açılan girişini kendilerine çoktandır yer edindiler. İş çıkışı otobüse, tramvaya, metroya, trene koşuşturanların kendilerini toplumdan dışlamış o tiplere bakacak zamanı yok. Canları da istemiyor.



Suç çıkmazında olanlara gönüllü rehberlik için göçmen gençler aranıyor

Hessen'de fahri hizmet geleneği her geçen yıl güçlenirken, bu süreçte göçmen aile çocukları da giderek kendini göstermeye başladı. Yaşlılara yardım, itfaiye kadrosunda görev alma, polis yardımcılığı, engelli insanlara destek başta olmak üzere, birçok toplumsal ve sosyal alanda gelişen fahri hizmet kültürü özellikle büyük kentlerde de hızla artan bir ihtiyaç olarak da dikkati çekiyor. Yabancı nüfusu yoğun olan Offenbach ve yöresinde, herhangi bir suçtan ceza almış ancak bu cezayı, bir daha suç işlemekle koşuluyla tecil edilmiş gençler konusunda da fahri rehberlik hizmeti önemli bir boşluğu dolduruyor. Bunu önceden farkedene Südothessen Emniyet Müdürlüğü ile Offenbach Gönüllüler Merkezi'nin, Rhein Main Türk Toplumu'nun desteğiyle 4 ay önce başladığı

göçmen fahri hizmetler kampanyası, kısa sürede meyvesini verdi. Offenbach ve yakın çevresinde 6 yabancı genç, bu projeye gönüllü olarak katılmaya hazır olduklarını söylediler. Konuya ilişkin bir basın toplantısı düzenleyen girişim sözcüleri, Siegrid Jakob, Jacob Schlink, Thomas Stifel, Atilla Karaböklü ile Hüsamettin Eryılmaz, bölgedeki derneklerle yapılan işbirliği ile, genç bir potansiyeli gönüllüler kadrosuna kazandıklarını belirttiler. Sözcüler, dört Türk, bir İtalyan ve bir Afgan gencinin, fahri hizmetler iç eğitiminden geçirildiğini belirttiler ve gerektiği durumlarda ikna yoluyla suçtan uzak durabilmek için yönlendirici rol oynayacaklarını kaydettiler. Projeye katılan gönüllülerin hepsinin bayan olmasının

caydırma veya yönlendirme konusunda ayrı bir önem taşıdığına işaret eden girişim sözcüleri, bu fahri hizmetlilerin ihtiyaç sahibi kişilere meslek eğitimi veya iş piyasasına girme konusunda da gerekli desteği vereceklerini vurguladılar. Basın toplantısında hazır bulunan ve sorularımızı yanıtlayan Frankfurt Üniversitesi Hukuk Fakültesi 2. sınıf öğrencisi Afgan Rahima Rashide ile Türk öğrenci Banu Eşler, (üstte sağda) sosyal faaliyetlere büyük önem verdiklerini belirterek, insan merkezli projeleri sevdikleri için bu görevi üstlendiklerini kaydettiler. Çiçeği burnunda gönüllü gençler, özellikle göçmen kökenlilere faydalı hizmet verecek olmaları, onarı topluma yeniden kazandırabilmekten de büyük mutluluk duyacaklarını ifade ettiler.

Darmstadt'ta "Evrenin Sesi"ne Müzik Ödülü

Darmstadt Kültür Destekleme Derneği'nin (Förderkreis Kultur e.V.) geleneksel Müzik Ödülü Yarışmasında, Belediye Müzik Akademisi ile, ortak çalışma

yanısıra, sosyal yaşama uyum yönünde önemli bir fırsat yarattığı görüşü dile getirildi. İki yıllık geçmişine sahip olan bu projenin, bir dizi konserle

Akademisi Müdürü Dr. Stefan Hakenberg'in çabalarından övgüyle söz edildi. Projenin mimarlarından biri de Christiane Seligenger oldu. Her iki ödül, başarılı ekiplere 1 Kasım Salı günü Centralstation salonunda saat 19:00'da başlayacak özel bir konser öncesinde takdim edilecek. Ozan Müzikeyi yöneticisi ve projenin mimarlarından Hürşehit Köse, Almanya'nın bu önemli yarışmasında destekleme ödülünü almaktan, hem şahsı hem de projeye büyük emek veren öğrencileri adına da büyük onur duyduğunu söyledi ve:



yapıp konser veren Ozan Müzik Okulu'na layık görüldü. Jüri, 2011 Müzik Ödülü'nü "Ensemble Phorminx" adlı topluluğa verirken, destekleme ödülünü hak eden Ozan Müzikeyi ve Müzik Akademisi'nin ortak projesi ise "alışılmışın dışında ancak etkileyici" bulundu ve 2011 ödülü aldı. Darmstadt Büyükşehir Belediye Eski Başkanı Peter Benz'in yönettiği vakfın bu geleneksel ödülünü alan Türk Alman ortak müzik çalışmasından övgüyle söz edildi ve projenin müziğe yeni bir sentez getirmesinin

Darmstadt adlı bankanın da desteklediği bu yarışma 2005 yılından beri yapıyor ve yarışmaya dışarıdan başvuru hakkı bulunmuyor. Tüzük gereği, jüri üyelerinin getirdiği öneriler arasından yapılan seçim, müzik dalında uzmanlaşmış şahsiyetlerin ortak kararıyla gerçekleşiyor. Müzik Ödülü 5 bin Euro iken, Ozan Müzik Okulu ve Müzik Akademisi ise, ortak çalışmadan ötürü, destek ödülü olarak, 2 bin Euro maddi desteği hak kazandı. Projenin gelişiminde Ozan Müzikeyi sahibi Hürşehit Köse ve Darmstadt Müzik

"Müziğin milliyeti olamaz. Müziğin dili ortak. Biz bunu Darmstadt'ta gerçekleştirdik ve bu işin olabileceğini kanıtladık. Verdiğimiz konserlere gelen olumlu tepkiler de bunun bir göstergesidir. Ekim ayında ise, İstanbul'da birlikte gideceğiz ve Türk Alman müzikleri, uyumlu biçimde Türkiye'deki seyircilerin ilgisine sunulacak. Umutluyum." dedi. 45 kişilik Evren'in Sesi Topluluğu Ekim tatilinde, Özel Şahin Müzik Eğitim Merkezi desteğinde İstanbul'da çeşitli konserler verecek.

Facebook'u seviyorum ben. Kim ne derse desin, tam sosyal bir iletişim aracı. Geçen günler başım ağrıdı ve hemen yazdım Facebook'a. Bütün dünya anında Şinasi Dikmen'in başının ağrıdığını duydu. Eskiden böyle miydi? Ben Çakırgümüş isimli küçük bir köyden geliyorum. Samsun'un Ladik kazasına bağlı. Allah'ın kulağından tutup da bir köşeye attığı bir yer işte. Hem de iki dağ arasına sıkışıp kalmış. Köyün başında birisi osursa, köyün altında hem gürültüsü hem de meşhur kokusu hemen duyulurdu. Köy halkı zaten birbirini öylesine tanırdı ki, örneğin öğleden önce kimin yellendiğini bilirdi, akşam yatışı namazına doğru kimin uçtuğunu? Ha sahi, uçan kuştan bile herkesin haberi var. Facebook dedikleri zilli de, aslında bizim köyün globalleşmesinden başka birşey değil.

Yani Çakırgümüş'ün tüm dünyaya açılmış hali. Endonezya'dan bir kadın baş ağrısı için yılın derisinin 97 derecede 32 dakika kaynatılıp, suyunun, ilk idrarını yaptıktan sonra içilmesinin çok iyi olduğunu yazdı. Deriye bulamadım ama Facebook'a yazdım. Elbette Tanzanya'daki Facebook dostum okuyacak bu bilgiyi. Eli kulağında. Yarın birgün çıkar postadan bu deri. Alaska'dan bir eskoma abim var. Fok balığını sopayla öldürüp onun yağın akşam uyumadan içmeyi tavsiye etti. Her zaman başı ağrıyan biri değilim ama... Ne olur ne olmaz dedim artık. Tanımadığım, hayatımda hiç görmediğim ve görme şansımın da olduğunu zannetmediğim

sevgiyi Facebook dostum, İsmail Hapşırılar'ın yeğeninin kızı da evlenmiş bu arada. Düğün salonunun ismini de vermiş sevgili dostum İsmail. Kaç kişinin geldiğini, gelenlerin tek tek isimlerini, kimin ne hediye ettiğini, düğüne davet edilmeyen Zekeriya puştunun da sürpiz olarak yılışık yılışık geldiğini... Davulcunun adı ve fotoğrafı, zurnacının adı ve resmi, söz öyle keman öyle... O kadar sevindim ki, başkasının sevinmesine. Sanki ben evlenmiş gibi oldum. Ne yani hep sel, hep zelzele, hep karısını kskanan sapık kocanın sapladığı bıçak

FACEBOOK! Seni Seviyorum

darbelerini mi izleyeceğiz. Bravo İsmail dostum. Sevinçleri de globalleştirdiğin için seni seviyor ve yürekten kutluyorum. Düğün salonunu Earth ile aradım, adres vermediği için bulamadım. Maps'a uzaklığı hesaplayacak ve Earth ile bulup hemen... İsmail, öbür yiğeninin düğününü bekliyorum ha!... Hem de adresiyle... Ben şeffaflığı çok seven bir insanım. Hiçbirşey gizli olmamalı. Günah da sevap da. Facebook kaset numaralarından bence çok daha namuslu. Ben Ayşe'yi seviyorum. Bunu yazdın mı Facebook'a, bundan önceki sevgililerim de öğrenir, Ayşe'nin eski gözağrıları da duymuş olur. Ben Zekeriya'nın New Orleans cazdan ziyade Dixiland cazı sevdiğini doğrusu bilmiyordum ve hayatımda da bunun eksikliğini hissediyordum.

Zekeriya'yı henüz tanımıyorum, bu caz türlerini de bilmiyorum, ama günlük hayatımdaki düzensizliklerin nedenlerini ararken, Zekeriya'nın sevdiği caz biçimini öğrendikten sonra, kendimde bir rahatlık hissettim. Yüreğim genişledi. Derin nefes aldım. Güneş doğru, ay ışıdı. İşyerimde gelirim arttı, maliye daha az vergi aldı. Bir de örnek sundu mu Zekeriya Facebook'ta da... O zaman gel keyfim gel. İnsanların bu kadar haberleştiği bir çağ yaşanmadı. Herkesin bilgisi hızla artıyor. Nihavent'ten Dixiland'a geçebiliyorum. İsmail Hapşırılar ile Zekeriya arasında ilişki yokmuş görünse bile, benim Facebook sayfamda onları takip edebilmek, ikisine gizli bir birliktelik veriyor. İsmail nire, Hapşırılar nire!, diyebilirsiniz. Facebook birbirlerinin varlıklarından haberdar olmayan insanları birbirine bağlıyor. Karıma ilanı aşk edeyim derken, mesajımı aynı isimde başka birine yazmışım. Hemen cevap geldi. Nasıl bir cevap? Onu da size, Facebook'ta yazacağım. Beni izlemeye devam edin. Öptüm Şinasi'niz...

ÇUVALDIZ



Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

Oyak Anker Bank'tan Mevduata Daha Yüksek Faiz Uygulaması

Almanya bankacılık sektöründe atılımlarıyla dikkati çeken Oyak Anker Bank, bir tatil sürprizi yaparak vadesiz mevduat ürününde faiz oranını yüzde 1,70'ten % 1,90'a yükseltti.

Genel Müdür Emre R. Yalçinkaya'nın verdiği bilgiye göre, Oyak Anker Bank nezdinde vadesiz mevduat sahibi olanlar, yeni uygulama ile, hem finansal bağımsızlıklarını koruyacak, hem de hesaplarından daha çok kazanç elde edebilecek. Yalçinkaya, müşterilerin paranın hesapta kaldığı süre boyunca, üç aylık sürelerde ödenen yıllık % 1,90 oranındaki faiz uygulamasından da yararlanabileceklerini vurguluyor.

Genel Müdür Yalçinkaya ayrıca, Oyak Anker Bank'ın modern bankacılık adına geliştirdiği hizmetlere bir yenisini daha eklediğini belirterek, "İhtiyaç Kredisinin yanı sıra, Esnek İhtiyaç Kredisini, Değişken Kredi ürünlerine de internet yoluyla "online" sahip olma imkanı var. Buna göre, sözkonusu ürünlere ilgi duyanlar, tüm başvuru işlemlerini "www.oyakbank.de" adresinden yapabilecek ve müracaatının sonucunu da anında ekranda görebilecek." diyor. Yalçinkaya'nın verdiği bilgiye göre, başvurunun onaylanması halinde, kredi sözleşmesini yazıcıdan alınıp,

Postdienst uygulamasıyla Oyak Anker Bank'a gönderilmesi yeterli oluyor. Edinilen bilgilere göre, 25 bin Euro'ya kadar kredi başvuru nihai onay için sözleşmenin dışında başvuran kişinin şahsi bilgilerinin, en son orijinal maaş bordrosunun, EC veya kredi kartı ve pasaport kopyasının, Alman vatandaşları ise, Alman kimlik kopyasının gönderilmesi gerekiyor. Değişken kredi ürününde, ayrıca başvuran gayrimenkul sahibi olduğunu kanıtlayan bir belgeye de gerek duyuluyor. Genel Müdür Yalçinkaya ayrıca şu bilgileri veriyor: "Bireysel kredi ürünlerimizi bugüne değin Berlin, Bonn, Frankfurt, Koblenz ve Mannheim şubelerinde sunuyorduk. Ancak bundan sonra herkese yakın olan bir şubede, yani internet ortamında sunuyoruz. Kredilerimize ilgi duyan vatandaşlar, tüm başvuru işlemlerini kendi evinden güvenli ve rahat bir ortamda gerçekleştirebilecek. İstedikleri takdirde tabii ki, şimdiye kadar olduğu gibi bundan böyle de "gerçek" şubelerimize de gelebilir. Kapımız her zaman açıktır. Başvuru prosedürü ise, şeffaf ve kolaydır. Uyguladığımız faiz oranları, müşterinin kredibilitesinden bağımsız olup, krediyi aldığı takdirde, ekranda görmüş olduğu faiz oranı uygulanacaktır."

Yardım Amaçlı Futbol Turnuvası'nda Şampiyonluk

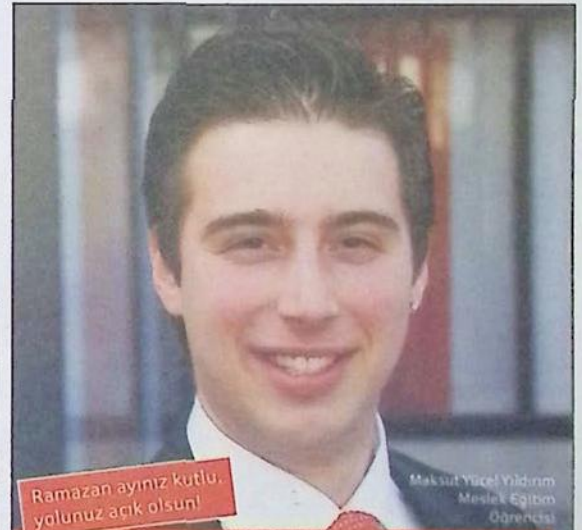


Bu arada Oyak Anker Bank, kurumsal hizmetlerinin yanı sıra, sosyal ve kültürel alandaki çalışmalara desteğiyle de tanınıyor. Almanya'da ciddi ve etkileyici bir dizi projeye yardım eden Oyak Anker Bank, bazı sosyal projelerde de aktif biçimde yer alıyor. Frankfurt'ta "Leberecht Stiftung" adlı Yaşama Hakkı Vakfı yararına düzenlenen Bankalararası Futbol Turnuvası'na katılan Oyak

Anker Bank şampiyonluğu kazandı. 60 yıldan beri engelli veya diğer sebeplerden dolayı mağdur olan genç insanlara ve ebeveynlerine yardımcı olan kuruluşa, 500 Euro başta bulunan Oyak Anker Bank, turnuvada 21 golle en fazla gol atan takım ünvanını da aldı. Genel Müdür Yalçinkaya, "Turnuvada bir Türk bankasının birinci olması güzel. Ancak daha önemli olanın, insanlara yardım eli uzatan bir kuruluşa maddi destekte bulunabilmektir." dedi.

İstasyon Geceleri 18 Ağustos'ta

Frankfurt Hauptbahnhof ana tren garı bölgesinin imajını artırmak için bu yıl da bir eğlence gecesi düzenleniyor. 18 Ağustos günü planlanan bu kapsamlı etkinlikte bölgedeki işyerleri gece saatlerine kadar açık olacak ve bazı dernekler ise açık kapı günü bağlamında açık tutulacak. Bölgede müzik ve eğlence de programda yer alıyor. Daha ayrıntılı bilgi edinmek isteyenler için internet adresi şöyle: www.bahnhofsviertelnacht.de



Ramazan ayınız kutlu, yolunuz açık olsun!

Dürüst, insani ve yakın - Bankanız Kreis Sparkasse Groß-Gerau.

Kreissparkasse Groß-Gerau

Şubelerimizi veya internet sitemizi ziyaret edebilirsiniz. www.kskgg.de. Wenn's um Geld geht - Sparkasse.

Doğamızın güzelliklerini yaşayarak keşfedin.

Regionalpark diye bilinen ve sanat eserleriyle de süslü doğal mekanlarımız, çok sayıda gezinti imkanı ve bisiklet yolları sunuyor. İster bu doğal araziler için özel tasarlanmış yaklaşık 150 sanat eseriyle ilgilenin; ister tablo gibi lokallerde mola verip vakit geçirin: Böylelikle bölgemizin ne denli cazip ve dinlendirici bir doğaya sahip olduğunu yaşayarak keşfedeceksiniz.

Aktiv für die Region.

Fraport. Die Airport Manager.

www.aktivfuerdieregion.fraport.de

FRA



Almanya, AB düzenlemesi gereği, elektronik oturma izni uygulamasına 1 Eylül'de başlıyor

Oturma İzni Uygulamasında Yeni Dönem

Almanya ile birlikte bir çok Avrupa Birliği ülkesi, oturma izinlerinin pasaportlara yapışkan etiketle işlenmesi şeklindeki uygulamayı sona erdiliyor.

Almanya'da oturma izinleri 1 Eylül 2011'den itibaren, pasaporttan ayrı ve "eAT" (elektronischer Aufenthaltstitel-Elektronik Oturma İzni) adı verilen çipli elektronik kart şeklinde olacak. 2011 Mayıs ayında başlaması planlanan ama gerekli düzenlemelerin tamamlanamaması nedeniyle 2011 Eylül ayına kalan uygulamayla, Avrupa Birliği üyesi tüm ülkelerde, Avrupa Birliği üyesi olmayan ülke vatandaşları olan yabancılara verilen oturma izinleri standart hale gelecek.

Parmak izi alınacak
Kredi kartı büyüklüğündeki Elektronik Oturma İzni kartları AB dışındaki tüm ülke vatandaşları için zorunlu olacak. Kartlarda biyometrik resmin yanı sıra, kişisel bilgilerin ve iki parmak izinin de kaydedildiği bir çip bulunacak. 6 yaşın üstündeki tüm göçmenlerden iki parmak izi alınacak. Oturma başvurularında kişilerin şahsen hazır bulunmaları gerekecek. Göçmenler bundan böyle pasaportla birlikte bu kartları da yanlarında taşıyacaklar. Pasaporta işlenmiş olan ve süresi dolmamış eski tip oturma izinleri ise, 30 Nisan 2021 tarihine kadar geçerli olacak.

E-Kart, Berlin'de basılacak
Elektronik oturma izni kartları sadece resmi belgelerin basımından sorumlu Berlin'deki Federal Basımevi tarafından yapılacak. Buna göre oturma izni alacak kişilerden gereklı belgeleri alan

yabancılar daireleri bilgileri Berlin'e aktaracak. İşlemlerin tek merkezde yapılması nedeniyle yoğunluk yaşanacağını belirten yetkililer, 1 Eylül'den sonra oturma izni yenileme ya da değiştirme gibi işlemler yapacakların oturma sürelerinin bitiş tarihinden bir ay

üstündeki tüm yabancıları kapsıyor. Kartların resmi evrak niteliği taşıması nedeni ile oturma başvurularında kişilerin şahsen hazır bulunmaları gerekecek. Bunun yanı sıra, bundan böyle burada oturumu olan herkesin pasaportla birlikte bu

Ayrıntılı Türkçe bilgiler İnternet'te

Elektronik oturma izni ile ayrıntılı bilgilere http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/Broschuere-eAT-tuer.pdf?__blob=publicationFile adresinden ulaşmak mümkün. Elektronik oturma izni ücreti 60 Euro'ya yakın olacak. Elektronik oturma izni ücretini eşi Alman vatandaşı olanlar da ödemek zorunda kalacak.

Derleyen: Fahri ERFİLİZ

kadar kadar önce ilgili yabancılar dairelerine başvurularını öneriyor.

10 yıl geçerli olacak

Elektronik oturma izninin süresi oturma izni veya oturma hakkı belgesinin türüne ve yabancılar dairesinin izni hakkında vereceği karara bağlı olacak. Süresiz verilmiş olan oturma izinlerinde kartın kullanım süresi 10 yıl ile sınırlandı. 10 yıl sonra yeni bir kart düzenlenmek zorunda.

Kişisel bilgiler gizli

Kredi kartı büyüklüğündeki elektronik oturma izni kartı AB dışından gelen tüm ülke vatandaşları için zorunlu olacak. Kartlarda biyometrik resmin yanı sıra, kişisel bilgilerin ve parmak izinin de kaydedildiği bir çip bulunacak. Uygulama Almanya'da yaşayan altı yaşın

imza olanağı

Elektronik oturma izni kartlarındaki çip sayesinde elektronik kimlik ispatı ve elektronik imza kullanımını için, örneğin İnternette alışveriş yapmak imkanı da sunuyor. Bunun için kart sahiplerine özel bir PIN-numarası da

verilecek. Kartlar yenilense bile, PIN ve PUK-numaraları değişmeyecek.



Türk dernekleri için Kreis Odenwald'ta Bilgilenme Toplantısı Yapıldı

Almanya'da oturma izinleri için Alman makamları, 1 Eylül 2011'den itibaren yeni uygulama konusunda, yabancıları değişik yollarla bilgilendirmeyi hedefliyor. AB'nin yeni düzenlemesine uyum amaçlı bu uygulama için, Kreis Odenwald Kaymakamlık salonunda bölgeden 21 dernek temsilcisinin katıldığı bir bilgilendirme toplantısı düzenlendi. Odenwald

Kaymakamlığı Yabancılar Dairesi Bölüm Başkanı Stefan Kaaden, yeni uygulamayı anlattı ve yabancıların dikkat etmesi gereken noktalardan örnekler verdi, soruları yanıtladı.



Dünyada hızla yayılan ve gündelik yaşamın bir parçası haline gelen internet üzerinden alışverişe Avrupa Birliği yeni düzenlemeler getiriyor. Avrupa Parlamentosu'ndan geçen bir yasaya göre, bu kurallar bütününe önemli bir bölümü, tüketicilerin lehine bir görüntü veriyor. Ancak Almanya'da bugüne dek yaygın olan bazı uygulamaları da ortadan kaldırıyor. Yeni düzenlemelerden birkaç ilginç ayrıntı şöyle:

- Almanya'da internetten ısmarladığı bir ürünü beğenmeyen bir tüketici, aksine bir uyarı yok

İnternet siparişlerinde tüketiciye yeni haklar

ise, bu malı geri gönderirken, posta ücretini kendi cebinden ödemek zorunda kalacak.

- Ürünün iade süresi 14 gün olacak ve bu süre AB üyesi tüm ülkeleri bağlayacak.
- İnternet üzerinden ürünü gönderen şirket, bu malla birlikte bir de tüketicinin malı değiştirme veya iade etme konularında koşulları içeren standart bir bilgi broşürünü de yollama yükümlülüğünde olacak.
- Üretici veya pazarlama şirketi, iade edilen ürünün tam bedelini 2 hafta içinde müşterisine geri verecek.
- İnternet satıcıları kendi irtibat adreslerini olası bir soru halı için açıkça belirtmek zorunda olacak.
- Şirketlerin hotline erişim servisleri, özellikle garanti süresi içinde çok iyi ulaşılabilir olmak zorunda ve bu telefonların ücretleri de, yerel ücretlerden daha yüksek düzeyde tutulamayacak.
- İnternet üzerinden bir tatil rezervasyonu yapan veya

araba kiralayan bir kişinin genellikle gözünden kaçırdığı "seyahatten vazgeçme sigortası" gibi servisler açık seçik belirtilecek ve tüketici suistimal edilemeyecek.

- Satıcı şirket, açık seçik belirtmediği biçimde, tüketici kabul etmediği sürece, ekstra ücret uygulaması yapamayacak. Bu duruma maruz kalan tüketiciler, servis sunan şirkete bu parayı ödemek zorunda kalmayacak.
- İnternet ortamında fal, bulmaca veya yemek tarifi gibi bilgi alanları, yine ücret karşılığı kullanılabilir. Ancak, bu servisi hazırlayan kişiler, adı geçen alanları kullanmanın bir ücrete tabi olduğunu rahatlıkla görünebilecek biçimde belirtmek zorunda olacak.
- İnternette müzik veya video kayıtlarını indirmek isteyenler, o an bundan vazgeçerse, o zaman ücret ödemeyecek. Ancak "Download" denilen internetten indirim işlemi başlamış ise, o zaman sipariş geçerli sayılacak ve ücret gündeme gelecek.

Haber: Silvia BORRONI



Türkiye Cumhuriyeti'nin Alman antikacı hakkında açtığı davaya Ağustos'ta devam

Türkiye Cumhuriyeti ile Frankfurtlu antikacı Bernd Gackstätter arasında tırmanan 5 antik bronz kap krizi, Frankfurt Eyalet Mahkemesi'nde ele alındı, ancak Alman antikacı, değeri 200 Euro olduğunu iddia ettiği bu tarihi eserleri, öne sürüldüğü gibi Türkiye'den kaçırmadığını, Bavyera'da bir Alman öğretmenden satın aldığını öne

Anadolu'nun antik bronz kapları Frankfurt'ta kime hediye edildi?

biliyordu. İade edilmelidir." dedi. Avukat Blank ayrıca, "Daha önce bu meseleyi bilirkişi olarak ele alan ve bronz kapların Türkiye'ye iade edilmesi gerektiğini savunan Mainz'dan Dr. Müller-Karpe yerine isterseniz, başka bir

bilirkişi atansın ve mahkeme o kişinin görüşünü kaynak edinsin" önerisi de getirdi. Davalının avukatı Menzendorf ise, bu eserlerin Türkiye'ye ait olup

"Benim derdim 200 Euro değil. Bu bir prensip meselesi." yanıtını verdi. Alman antikacı, hatta bu anlamsız davalar yüzünden Türkiye'ye gitmeye korktuğunu söyledi ve: "Gidecek ve çok sevdiğimiz yöreleri gezecek olsak, sırıda bize birşey olur mu?" diye sordu.

Bunun üzerine, Gazeteci Mehmet Canbolat: "Madem Türkiye'yi çok seviyorsunuz. Gelin isterseniz siz Türkiye'ye büyük bir jest yapın. Kendi elinizle bunları Türkiye'ye götürün. Bizzat Türkiye'de Kültür Bakanı'na elinizle teslim edin. Bu eserlerin Türkiye'ye ait olduğu henüz belli olmasa bile, -Bu eserler Türkiye'nin artık" deyin. Tarihe geçersiniz. Türk ve Türkiye dostu bir Alman olduğunuzu kanıtlamış olursunuz. Bu jestiniz ayrıca, Almanya'nın Türkiye'deki itibarı açısından da önemlidir. Ne dersiniz?" şeklinde bir öneri getirdi. Ancak Bernd Gackstätter, bu öneriyi olumlu yanıt vermedi ve bronz kapları bir başkasına hediye ettiğini, kendisinde birşey kalmadığını belirtti.

Bunun üzerine Mehmet Canbolat: "Ya Frankfurt Eyalet Mahkemesi, bronz kapların teslim edilmesi yönünde karar verirse, o zaman ne yapacaksınız?" yolunda bir ek soru yöneltince: "O zaman

Resimde görülen ve Ankara'daki kaçak kazılarda ortaya çıktığı söylenen tarihi bulguların akıbeti bilinmiyor. İlk mahkemeyi kazanan Antikacı Gauckstätter "Hediye ettim" derken, Arkeolog Dr. Müller Karpe ise, bu türünlerin Almanya dışına kaçırılmış olabileceğini tahmin ediyor.



sürdü. Duruşmaya avukatı Markus Menzendorf ile birlikte katılan Bernd Gackstätter, adı geçen 5 bronz kabı, bir dönem Türkiye'de çalışan Alman öğretmen çiftten 200 Euro'ya satın aldığını söyledi ve: "Bu eserler, iddia edildiği gibi antik eser değildi ve yine iddia edildiği gibi, Türkiye'ye ait olup olmadığı da kanıtlanamamıştır. Yunan dönemine ait olan bu eserlere Suriye ve Ermenistan'da da çok rastlanır. Şahsıma ait bu eserler, belki de Suriye ve Ermenistan'dan Türkiye pazarına getirilmiş olabilir. Kaldı ki, bu kaplar, Alman öğretmen çiftte, satın aldıkları bir halıyla birlikte, küçük bir armağan olarak İstanbul'daki Ermeni halıcı tarafından gönderilmişti." diye konuştu. Gackstätter, Mainz Roma-German Enstitüsü'nde görev yapan Arkeolog bilirkişi Dr. Michael Müller-Karpe'nin kendisine karşı savlarını da reddetti.

Eserlerin Türkiye'ye ait olmadığını kanıtlamak için, içinde bol bol antik eser resmi bulunan iki kitabı hakime kaynak belge diye göstermeye çabalayan Alman Gackstätter'in doğruları dile getirmediğini belirten ve Türkiye Cumhuriyeti adına davaya katılan Avukat Bodwink Blank ise, aksini savundu. Blank, Bernd Gackstätter'in tarihi eser kaçakçılığı yaptığı idda ederek, "Bu eserler, Anadolu topraklarının ve dolayısıyla Türkiye Cumhuriyeti'nin öz malıdır. Türkiye ve uluslararası sözleşmelere aykırı biçimde açıkça kaçırılmıştır. Davalı, Türkiye'den tarihi eser kaçırmanın su olduğunu çok iyi

olmadığının dahi bilinmediğini hatırlatarak, "Türkiye bunun kendisine ait olmadığını kanıtlamalıdır." dedi.

Duruşma hakimî tarafları mahkeme dışı uzlaşmaya davet etti, ancak her iki kanat, kendi savunmalarının içeriğinde ısrarlı olunca, duruşma sonuçsuz kaldı. Hakim, ikinci duruşmayı 4 Ağustos tarihine erteledi.

Bu arada, duruşma sonrasında sohbetimizi kabul eden ve sorularımızı yanıtlayan davalı Bernd Gackstätter, Türkiye'yi ve Türk halkının sıcak kanlılığını çok sevdiğini belirtti ve kendisinin iyi bir Türkiye dostu olduğunu söyledi. Gackstätter, "Yıllar önce, bir Alman öğretmen çift, bana gelmişti. Bu söz konusu 5 bronz kabın, satın aldıkları halının içine gazetelere sarılı vaziyette, Ermeni halıcı tarafından hediye gönderildiğini söyledi. Satın almam için ricada bulundular. 200 Euro istediler. Yoksa, çöpe atacağım dediler. Ben de acıdığım için aldım. Şimdi Mainz'daki Arkeolog Dr. Michael Müller-Karpe'nin temelsiz iddiaları yüzünden Türkiye Cumhuriyeti ile mahkemelik olduk. Oysa ben iyi bir Türkiye dostuyum." dedi.

Gackstätter, "Madem 200 Euro değerinde bir şey. Madem Türkiye'ye dostusunuz. Bu kadar stresin ne faydası var? Bu mahkeme kapılarını arşınlamaya değer mi? Neden bu ısrardan vazgeçmiyorsunuz? yolundaki sorumuza karşılık

Antikacı Bernd Gackstätter, Mainz Roma-German Enstitüsü'nde görev yapan Arkeolog Bilirkişi Dr. Michael Müller-Karpe'ye (üstte) ateş püskürtüyor ve kendisini T.C. devleti ile mahkemelik etmekle suçluyor. Dr. Müller Karpe ise, "5 bronz kap, Anadolu topraklarından çalınmıştır. Bunların sahibi Türkiye Cumhuriyeti'dir. Almanya ise uluslararası anlaşmalara göre, bu eserleri vermek zorundadır." diyor.

olsun bakalım." dedi. Canbolat, "Eserlerin Almanya dışında olduğu iddia ediliyor." şeklindeki sorusuna karşılık ise, "Hayır, kaplar Almanya'da. Gerekirse, hediyeği geri alabiliriz. Bir sorun çıkmaz." yanıtını verdi.



"Antik Eser Kaçakçılığına Karşı Toplumsal Duyarlılık Şarttır"

Antik eser kaçakçılığı ve Almanya'nın bu alandaki sorumlulukları, Mainz ana tren garında açılan bir sergide gündeme getirildi. Dünya kültür mirası antik bulguların yıllardır Avrupa piyasalarında yer yer büyük paralarla alıcı bulunduğu, açık artırmalarda elden ele dolaştığına işaret edilen bu sergi için bir de tanıtım toplantısı düzenlendi.

Mainz Üniversitesi öğretim üyelerinden Falko Daim, Mainz Akademisi'nden Prof. Dr. Andrea Beyer, Dr. Gerd Ruprecht, Hessen eyaleti polis teşkilatından alan uzmanı Eckhard Laufer ve Römer German Eyalet Müzesi uzmanlarından Dr. Michael Müller-Karpe'nin yanı sıra, Irak Başkonsolosu Faris Ali Mohammed Al-Shoker'in hazır bulunduğu toplantıda, uluslararası sözleşmelere atfı yapıldı ve Irak, Suriye ve Türkiye gibi ülkelerden örnekler verilerek, çalıntı antik eserlerin bulunduğu ülkelere teslim edilmesi isteği ve gerekliliği dile getirildi. Başkonsolos, Irak'ta antik alanların koruma altına alındığını ve bunun için özel bir bakanlık kurulduğunu da kaydetti. Hessen eyaleti Emniyet Müdürlüğü alan uzmanı Eckhard Laufer ise, antik eser bulguları konusunda yapılan kaçakçılığın, sıradan suç olmadığını altını çizdi ve eyalet yönetimi olarak özel bir arkeolojik eser kaçakçılığı birimi kurulduğunu hatırlattı.

Dr. Gerd Ruprecht, amatör arkeolog olarak tanınan kişilerin genellikle antik eser kaçakçılığı yapan kişiler olduğuna işaret etti ve illegal girişimlere karşı kamuoyu duyarlılığının artırılması gerektiğini, kuşku duyulan bir durum karşısında yurttaşların polisi uyarmasını önerdi. Mainz Hauptbahnhof ana tren garında Temmuz ayı sonuna dek devam edecek olan özel sergiyi hazırlayan Mainz'daki Römer German Merkez Müzesi uzmanlarından Dr. Michael Müller Karpe ise, arkeolojik bulgular konusunda kaçakçılık yapanların cebinin dolduğunu, ancak bu durumda o eserlerin gerçek sahibi ülkelerin ise, giderek yoksullaştığını dile getirdi. Antik eserlerin, değerinin yüksek olmasa bile, insanlığın geçmişi hakkında çok önemli bilgiler vermesi bağlamında önem taşıdığını vurgulayan Dr. Müller Karpe, "Fakat bu önemli bilgiler, kaçak piyasada yitip gidiyor. Buna izin vermemeliyiz. Müze olarak bu tür soygunculara karşı imkanlarımız ölçüsünde mücadele veriyoruz. Fakat alınan onca önleme rağmen, kaçakçıların lobisi de giderek güçleniyor. Açılan yasal soruşturmalarda da çeşitli sebeplerden ötürü maalesef yolda kalıyor. Oysa çok sert önlemler alınmalıdır" dedi.

Konuşmalarda ayrıca, dünyada birçok gelişmiş ülkede antik eserlerin elden ele yüksek miktarlar karşılığında dolaştığına işaret edildi ve son olarak Amerika'da çok küçük bir altın aslan heykelciğin 57 milyon Dolar'a alıcı bulunduğu duyuruldu. Konuşmalarda ayrıca, antik eserlerin dünyada çok güvenli bir yatırım alanı olarak görüldüğü, bu eserlerin kökünün 6500 yıl öncesine kadar uzandığı vurgulandı.

Emniyet teşkilatı toplumsal huzur ve kamu güvenliği için sokaktaki vatandaşla sıkı bir iletişimin önemine inanıyor ve alışılmışın dışına çıkarak artık halkın içine giriyor

Hessen Polisinin Yabancılarla Diyalog Arayışı

Hessentag şenliğine katılan kurumların başında eyalet polis teşkilatı da vardı. 10 gün boyunca, polisin çalışmalarını anlatan ve halka güvenle ilgili çeşitli bilgi ve broşür veren teşkilat, göçmenlerle diyalog konusunu da işledi. Etkinlik

gerektiğini vurguladı. Mehmet Canbolat, polis kadrosunda göçmen kökenli memur olmasını önemseydiğini de sözlerine ekledi ve bunu güven artırıcı yol olarak tanımlarken, genç kuşak Türkler arasında polis kadrosunda yer

teşkilatı ile de kapsamlı projeleri yaşama geçirdiklerini ifade etti. Emniyet Müdürü ayrıca Türkiye'den bir meslekdaşı ve mevkidaşının yazdığı ve aile içi şiddeti konu edinen bir oyunu, polis memurlarının Türkiye'den sonra Almanya'da birkaç şehirde

sergilediklerini sözlerine ekledi ve bu sanat yoluyla kitlelere erişmeyi başardıklarını söyledi. DİTİB Diyalog Birimi sözcüsü Selçuk Doğruel ise, Müslümanlar'a yönelik önyargıların kırılması gerektiğini vurguladı ve bunun için Alman



boyunca, eyaletin değişik bölgelerinde görev yapan göçmenler danışmanlarının da görev aldığı bilgilendirici etkinliklerden biri ise, göçmenlerle polisin diyalogu konusunda oldu.

Bu etkinliğe konuşmacı olarak davet edilen konuklar arasında, gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat da vardı. Canbolat, Alman polis teşkilatının göçmenlere yönelik açılımını doğru bulduğunu ancak bu sürecin devam etmesi gerektiğini söyledi. Polis bünyesinde görev yapan göçmen danışmanların diyalog ve emniyete güven tesisi yönünde önemli bir işlevi yerine getirdiğini de sözlerine ekleyen Canbolat, değişen Avrupa'da kurumların da değişmesi ve günün koşullarına ihtiyaçlarına yanıt verecek adımlar atması

alma eğiliminin arttığına ve bunun da uyum için iyi bir fırsat olduğuna işaret etti. Hessen Emniyet Teşkilatı Göçmenler Birimi Başkanı Achim Wenz'in yönettiği toplantıda ayrıca, Westhessen Emniyet Müdürü Robert Schäfer ve teşkilat mensubu Nikolaus Pethö, Eschborn Polis Karakkolundan Frederic Dangelser, Hessen Polis ve Yönetim Okulu'ndan Sercan Arıntalı ile DİTİB Diyalog Sorumlusu Selçuk Doğruel ve Wiesbaden Biebrich Wilhelm Heinrich von Riele Schule adlı okuldan Thomas Schwarze konuşmacı oldu. Emniyet Müdürü Schäfer Batı Hessen bölgesinde göçmen teşkilatlarla kurulan olumlu diyalogun yanısıra, Türk Polis

Hessen Polis Teşkilatı'nda göçmenlere yönelik danışmanlık yapan yabancı elemanlar 10 gün boyunca yüzlerce ziyaretçiyi çalışma alanları konusunda bilgilendirdiler. Fotoğrafta, bu danışmanlardan Bergstrasse bölgesinden Fahri Efiliz ve Frankfurt'tan Nesrin Tavasolli standta görülüyor.

makamlarının bu süreci önemsemesini istedi
Haber: Mustafa KÜLHANBEY



Oberursel 51. Hessentag-Eyalet Şöleni'ne 1,4 milyon ziyaretçi

Hessen eyaletinin geleneksel en büyük şöleni olarak bilinen ve her sene bir başka şehirde düzenlenen Hessentag adlı 10 günlük eğlencenin Oberursel'de yapılan bu yılki etabında 1,4 milyon ziyaretçi ile, rekor kırıldı.

10-19 Haziran günleri arasında gerçekleşen ve eyaletteki toplumun kaynaşarak, Hessenli olma duygusunun güçlenmesini amaçlayan bu şölende en yoğun ziyaretçi izdihamı son iki günde yaşandı. Çeşitli kurum ve kuruluşların da 10 gün süreyle kendisini tanıttığı etkinlikler boyunca, onlarca konser ve şov programı izlendi. Geleneksel organizasyonun bu yılki 51. etabının en üzücü olayı ise, kasabanın üzerinde uçan bir dev balonun, arızalanıp yere çakılması oldu. Olayda, Avustralyalı pilot yanarak yaşamını yitirken, balon askısında bulunan diğer üç yolcu son dakikada atlayarak, kazayı hafif yaralı atlattı.

Bu arada Hessen eyalet hükümeti de, kabine toplantılarını bu şehirde yaptı ve düzenlenen çok sayıda bilgilendirme toplantısında, bakanlar ve politikacılar Hessen eyalet hükümetinin çalışmalarını anlatma fırsatı buldular. Etkinliğin sonunda yapılan kapanış konvoyu ise, inanılmaz izdihamla sahne oldu. Saatler süren kervana 150 ayrı dernek ve oluşum ile 4 bin insan katıldı. Coşkun doruğa çıktığı etkinlikte, Oberursel, ilginç ve örnek bir ev sahipliği gerçekleştirdi. Etkinlikte 10 gün boyunca üzücü bir olay yaşanmazken, trafik akışı da planlandığı gibi çok rahat seyretti.

Etkinliğin akılda kalabilecek ilginç özelliklerinden biri de, 10 gün boyunca kendisini halka tanıtan Alman Ordusu'nun bir grup tarafından protesto edilmesi oldu. "Afganistan Katili, Alman askeridir" pankartı taşıyan ve slogan atan bir gruba polis engel olurken, yürüyüşçüler düşünce özgürlüğünün kısıtlanamayacağını haykırdı. Protestocular ayrıca, Alman ordusunun bu tür imkanları kullanarak, gençleri askerliğe özendirildiğine işaret ettiler ve "Ölme için reklam olmaz" sloganını kullandılar. Hessentag önümüzdeki yıl Wetzlar kentinde olacak.



Oberursel'deki 10 günlük büyük şölende müzik, eğlence, maceranın yanısıra, kurum ve kuruluşların son derece ilgi çeken kendilerine özgü şovları da dikkati çekti. Hessen Emniyet Teşkilatı, toplumsal huzur ve terörle mücadele bağlamındaki kararlılığını sadece lafla değil, aynı zamanda uygulamalı olarak gösterdi. Bu gösterilerden bir an görülüyor.

Çocuk Komiseri Leon Güvenlik İçin Hessen Yollarında

Hessen Emniyet Teşkilatı'nda 2005'ten bu yana "görev yapan "Çocuk Komiseri Leon", 6-10 yaş grubundaki çocuklara okul yolunda eşlik ediyor. Okulları ziyaret eden Leon, çocukların okul yolunda karşılaşılabilecekleri tehlikelere dikkat çekerek, gerektiğinde nerelerden yardım istenebileceğini öğretiyor. Bu güne kadar Hessen'de yaklaşık 5 bine dükkan, işyeri, anaokulu, belediye ve mağaza ve okul, çocuklar için tehlikeli durumlarda yardım isteyebilecekleri "Sığınma Adaları" konumuyla, çocukların okul yolundaki güvenlik arttırma programına gönüllü destek veriyor. Programa katılan işyerleri,

çocukların rahatlıkla görebileceği bir yere astıkları Leon afişi ile "Burası Çocuklar için Sığınma Adasıdır" mesajı veriyor. Çocuk komiseri Leon, 6-10 yaş grubundaki minikleri de "Çocuk Komiser" olarak görevlendiriyor. "Çocuk Komiser", kendi yaşlarına yardımcı olma, emsallerine karşı her zaman centilmençe davranma ve anlaşmazlıkların çözümünde

kesinlikle şiddete başvurmama sözü veriyor. Çocukların küçük yaşta çocuk komiser görevi üstlenmesi, onların büyüyünce sosyal sorumluluk sahibi yurttaş bilincini artırmayı hedefliyor.

Haber: Mustafa KÜLHANBEY



Avrupa Adalet Divanı - Turistler

Geçtiğimiz haftalarda Türkçe televizyonların alt haber şeridinde bir bilgi dikkatimi çekmişti.

Bu haberde Berlin İdare Mahkemesinin, vize almadan Almanya'ya gelmek isteyen iki Türk vatandaşının başvurusunu reddettiği bildiriliyordu. Bu şaşırtıcı bir haberi.

Yani Avrupa'da moda bir sözcükle "bu ne perhiz, ne lahana turşusu" idi. Şimdi kısaca olayları hatırlayalım. Önce 2009 yılı Şubat ayında "Sosyal Kararı" çıktı. Sosyal bağlı bulunduğu şirkette bir hizmet sunucu idi. Kararda Adalet Divanı'nın vurguladığı, Türk hizmet sunucuları için vize istenemeyeceği idi. Peki bu hizmet sunumu, acaba turistler gibi hizmet alıcılarını da kapsar mıydı? Bu konu yoruma açıktı.

İşte Berlin Brandenburg Yüksek İdare Mahkemesi 13 Nisan 2011 tarihinde, vizesiz Almanya'ya gelmek ve akrabalarını ziyaret etmek isteyen bir Türk ailenin vizesiz gelebileceği konusundaki temyiz talebine incelerken, konuyu Avrupa Adalet Divanı'na götürme kararı aldı.

Yüksek İdare Mahkeme'nin yatkın olduğu görüşe göre, Türkiye 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşması ve eki Katma Protokol ile Avrupa Ekonomik Topluluğu, aralarında ortak olmaya yönelik bir anlaşma yapmışlardı. 1 Ocak 1973 tarihinde yürürlüğe giren Katma Protokol'de ise, yürürlük tarihi itibarı ile Federal Almanya'nın ve diğer üye ülkelerin de hizmet sunan Türk vatandaşlarına o tarihte var olanların ötesinde yeni kısıtlamalar getirilemeyeceği hükmünü emretmişti. Berlin Bändenburg Yüksek İdare Mahkemesi, 13 Nisan 2011 tarihinde OVG 12 B 46.09 - dosya kapsamında Sosyal Kararı'na yollama yaparak, Türk turistlerin de Katma Protokolün 41. maddesi 1. bendinde yer alan, hakların kısıtlanamayacağı hükmünün hizmet alıcı durumundaki turistleri de kapsayacak kapsamaya yolunda bir karar alma üzere, Avrupa Adalet Divanı'na soru yöneltmeye karar verdi. Berlin Yüksek İdare Mahkemesi 12.

Dr. Murat Uğur AKSOY Yazıyor

Dairesi duruşmayı durdurarak, konuyu böylece Lüksemburga gönderdi. Şimdi Avrupa Adalet Divanı, pasif hizmet adı verilen, doktora gitmek, bir otelde kalmak üzere yapılan turistik seyahatların vize kapsamı dışında değerlendirilip değerlendirilemeyeceği konusunda karar verecek.

Avrupa Adalet Divanı böylece birbirinden ayrılmayan hizmetler zinciri konusunda kara vermiş olacak. Yalnızca somut hizmet alma yanına ailesini ziyarete gelen, bu ziyaret sırasında lokantaya yemek yiyerek hizmet alan, müzeye giden, yeni Almanya'nın sunduğu hizmetlerden yararlanan kişilerin de, Katma Protokol'ün 41. maddesinin 1. bendindeki "yeni kısıtlama getirilemez" hükmünden yararlanıp yararlanamayacağı konusu da, böylece açıklığa kavuşmuş olacak. Şimdi önümüzdeki zaman içinde pasif hizmet alıcılarının da, hizmet sunma konusundaki tanınmış olan vizesizlik imtiyazı karşısındaki durumu belli olacak. Özellikle kısa bir süreli Almanya'ya gelecek kişiler için bu karar çok önemli olacak. Bunun en ilginç yanı da, aile ziyaretlerinin de vizesizlik kapsamı içinde olup olmadığı açıklanacak.

Bu karar önemli de, en önemli sorun, esasında, bu hizmet sunucularına tanınan vizesizlik imtiyazının halen yürürlüğe sokulmamış oluşudur. Turistler için de vizesizlik kabul edilse dahi, yürürlüğe sokulmayan kararlar ne yapılabilir ki? Alman İçişleri Bakan Schauble, Sosyal Kararı'ndan sonra, "bu turistleri kapsamaz" demişti. Geçenlerde yazdığım gibi Hollanda Göç Bakanlığı da anlaşılabilir bir şekilde, "Sosyal Kararı bizi bağlamaz" demişti. Şimdi artık bu zihniyetle mücadele etmek gerekir.

Bir yanda "Biz bir Hukuk Birliği'yiz" diyen Avrupa, diğer yanda, Avrupa Adalet Divanı'nın kararlarını uygulamayan ve hayata geçiremeyen aynı Avrupa... Hakikaten bu ne perhiz, bu ne lahana turşusu!

Yeşiller Partisi Hessen Hükümetinin Entegrasyon Politikasını Beğenmiyor

Hessen Yeşiller'i CDU/FDP koalisyon hükümetinin "Uyum Bakanlığı ve entegrasyon programını "hiçbir sonuç vermeyen kuru gürtültü" olarak görüyor. Konuya ilişkin alternatif bir entegrasyon programını tanıtan Yeşiller Hessen Milletvekili Mürvet Öztürk, "Göçmenlerin topluma uyumu konusunda belli aralıklarla tartışmalar görülüyor ve çoğunda polemik yaşanıyor. Ancak başarılı entegrasyon örnekleri üzerine ya hiç konuşulmuyor ya da çok nadir oluyor." dedi. Öztürk, Yeşiller olarak hazırladıkları yeni entegrasyon programının gerçekçi olduğunu söyledi ve: "Aslında elimizde bilgi var ancak toplum olarak bunu uygulamaya zorluğu çekiyoruz. Yeşiller olarak bu konuda ciddi bir çözüm getirmek istiyoruz." görüşünü savundu.

Hessen eyaletinde 6 yaşından küçük her iki çocukta birinin göçmen aile mensubu olduğuna işaret eden Öztürk, "Sadece bu gerçeği gözönüne alırsak, eyaletimiz üzerine göç bölgesiydi değil gibi tartışmaların ne kadar saçma olduğunu görebiliriz" dedi. Yeşiller'in Göç ve Entegrasyon Programı, farklı kültürleri bir zenginlik olarak görüyor ve bu ülkedeki farklı kesimden insanların toplumsal yaşama katılımının sağlanmasını hedefliyor. Yeşiller ayrıca, Türkçe anadil dersi yerine Türkçe'nin Hessen'deki okullarda İngilizce Fransızca gibi ikinci yabancı dil olarak eğitim müfredatına alınmasını öneriyor ve: "Sadece Türk çocukları değil, isteyen herkes, tıpkı İngilizce seçer gibi Türkçe'yi de yabancı dil olarak öğrenebilmelidir." diyor. Haber: Kubilay SARIKAYA

Gaziantep'te Engellilere Frankfurt'tan Uzman Bir Yardım Eli



Frankfurt'taki Gaziantepçiler Kültür Dayanışma Derneği, memleketteki engelli hemşerilerini unutmayarak, düzenledikleri geceden elde edilen geliri tekerlekli sandalye kampanyasına bağışladı. Tatil öncesinde Frankfurt'ta düzenlenen 6. Kültür Gecesi'nin geliri ile, 10'u akülü olmak üzere toplam 14 tekerlekli sandalye satın alındı ve bu kullanım

araçları, Gaziantep Belediyesi'nin himayesinde muhtaç ailelere törenle dağıtıldı. Bu törende bir konuşma yapan Büyükşehir Belediye Başkanı Asım Güzelbey, Türkiye'de nüfusun yüzde 13'ünün, yani 8,5 milyon insanın engelli olduğuna işaret etti ve: "Bu durumu aileleri ile birlikte düşünersek, 25 milyon kişiyi yakından ilgilendiren önemli toplumsal bir sorunla içiçeyiz" dedi.

Gaziantep Valisi Süleyman Kamacı da törende hazır bulundu ve Almanya'da yaşayan ve memleketle gönül bağı koruyan yardımsever hemşerilerine teşekkür etti. Tekerlekli sandalyelerin devir teslim törenine Frankfurt Gaziantep Kültür ve Dayanışma Derneği Başkanı Mehmet Göğüş, yönetim kurulu üyesi Ökkeş Toy, Sümer Kurultay ile Sakatlar Derneği yöneticileri ve muhtaç kişiler ve aile üyeleri de katıldı. Bu arada bir süre Eintracht Frankfurt'ta oynayan ancak geçen sezon Gaziantepspor'a transfer olup, Türkiye'de kendini kanıtlayan Cenk Tosun da, bu yardım kampanyasına 1000 Euro ile destek verdi. Frankfurtlu başarılı genç futbolcu, bu bağışı ise babası Şenol Tosun aracılığı ile Frankfurt'taki dayanışma gecesinde yaptı.

Tarihten Günümüze Alman Kadının Konumu ve Yaşamı

Langen Belediyesi Kadınlar Bürosu, kentin tarihçesine ve geçirdiği aşamalara kadınların penceresinden farklı bir bakış açısı getiren "Lila Langen" adlı ilginç bir kitap yayınladı. Margrit Jansen, Erna Götz-Tull ve Peter Hölle gibi deneyimli gazetecilerden oluşan bir ekibin uzun ve derinlemesine araştırmalarını içeren bu kitap, kuru bir tarih

anlatımından çok, bir dizi insanın yaşam öyküsünden entesan kesitlere ışık tutuyor. Kadınlar Bürosu yöneticisi Annerose Gebhardt'ın eşgüdümünde hazırlanan bu kitaptaki öyküler, yer yer 18. yüzyılın tozlu yıllarına kadar iniyor. Röportaj yapılan kadınlardan bir bölümü kendi öykülerini anlatıyor, üç beş kuşak öncesinde yaşamış kadın atalarından günümüze kadar ulaşan miras belgeleri yardımıyla anlatılmış insanların portrelerini çiziyor. Bu kitapta anlatılanlara göre, kadın yaşamı deyince ilk akla gelen şey tarla çalışmak, çocuk doğurup büyütme ve mutfak işlerini yapmaktır. Farelerin ağızdan ölmeyi sağladığı savaş dönemleri ise, kadınlar için en zor dönem olmuştur. Erkekler savaşta yaşamını

yitirince, kadınların çoğu hayatlarının geri kalan kısmını dul olarak geçirmek zorunda kalmıştı. Bu ilginç çalışmada, kadının geçmişte yaşadığı zorluk ve sıkıntıları kadar, 120 yıl öncesine kadar uzanan, örneğin düğün gibi, mutlu günlerinden güzel anılar da yer alıyor. Ön hazırlığı ve araştırmaları iki yıl gibi uzun bir zaman alan yaklaşık 300 sayfalık bu kitap, Langen'deki kitapçılarda, belediye informasyon bürosunda, kütüphaneden 10 Euro karşılığı temin edilebiliyor. Fotoğrafta bu kitabın oluşmasına öncülük edip katkı sunanlar Peter Holle, Margrit Jansen, Erna Götz-Tull, Annerose Gebhardt ile kitabı baskıya teknik açıdan hazırlayan Keim GmbH yetkilileri Matthias Keim ve Uta Leonhardt birlikte görülüyor.





Zeki Domaç 6. Salon Futbol Turnuvası

Milliyet ve Fanatik gazetelerinin Avrupa danışmanı olan ve spor dünyasının da yakından tanıdığı gazeteci-öğretmen Zeki Domaç, ölümünün 6. yılında düzenlenen bir futbol turnuvasıyla anıldı. Doğan Medya Grubu'nun öncülük ettiği ve Almanya'da yerleşik Türk kurum ve kuruluşların takımlarından oluşan turnuvada Mannheim'dan Keskin Tuning grubu şampiyon olurken, Frankfurt Sazrock ekibi ise ikinci oldu. Olukça çekişmeli geçen turnuvada üçüncülüğü ise, Mörfelden Walldorf Street Workers takımı ile Sabah Gazetesi oyuncularını aldı.

Mörfelden Walldorf'ta düzenlenen turnuvada katılımcı 16 kurum ve kuruluş personeli ile, futbolseverler hem takımlarını hem de Zeki Domaç'ı yalnız bırakmadı. Turnuvada en iyi kaleci olarak, Avrupa Eskişehirli Derneği Başkanı Adnan Erden seçilirken, Türkiye'de A Milli takımda oynayan Gaziantepspor'un gözde oyuncusu Cenk Tosun ise, bir gösteri karşılaşmasında hakemlik yaptı. Mörfelden Walldorf Belediye Başkanı Heinz Peter Becker başta olmak üzere bazı siyasi parti temsilcileri de turnuvayı izledi.

Turnuva attığı 8 golle Sabah Gazetesi takımından Okan Özçelik gol kralı seçildi. Turnuvaya katılan takımlar şöyle: Mörfelden Walldorf Street Workers, Sabah, Zeki Domaç Dostları, Dreieich Allstar, TUS Zeppelinheim, Avrupalı Eskişehirli Derneği, Türk Alman Sağlık Vakfı, Doğan Medya Int. İş Bank GmbH, Reifen Tuning, Hürriyet, Frankfurt Sazrock, Deutsche Bank AG, Darmstadt Fenerbahçeliler Derneği, KUBI-Frankfurt, Giessen Üniversitesi Öğrenci Ekibi. Haber: Mustafa KÜLHANBEY

Avrupa Hekimhanlılar Futbol Turnuvası



Milliyet ve Fanatik gazetelerinin Avrupa danışmanı olan ve spor dünyasının da yakından tanıdığı gazeteci-öğretmen Zeki Domaç, ölümünün 6. yılında düzenlenen bir futbol turnuvasıyla anıldı. Doğan Medya Grubu'nun öncülük ettiği ve Almanya'da yerleşik Türk kurum ve kuruluşların takımlarından oluşan turnuvada Mannheim'dan Keskin Tuning grubu şampiyon olurken, Frankfurt Sazrock ekibi ise ikinci oldu. Olukça çekişmeli geçen turnuvada üçüncülüğü ise, Mörfelden Walldorf Street Workers takımı ile Sabah Gazetesi oyuncularını aldı. Mörfelden Walldorf'ta düzenlenen turnuvada katılımcı 16 kurum ve kuruluş personeli ile, futbolseverler hem takımlarını hem de Zeki Domaç'ı yalnız bırakmadı. Turnuvada en iyi

kaleci olarak, Avrupa Eskişehirli Derneği Başkanı Adnan Erden seçilirken, Türkiye'de A Milli takımda oynayan Gaziantepspor'un gözde oyuncusu Cenk Tosun ise, bir gösteri karşılaşmasında hakemlik yaptı. Mörfelden Walldorf Belediye Başkanı Heinz Peter Becker başta olmak üzere bazı siyasi parti temsilcileri de turnuvayı izledi. Turnuva attığı 8 golle Sabah Gazetesi takımından Okan Özçelik gol kralı seçildi. Turnuvaya katılan takımlar şöyle: Mörfelden Walldorf Street Workers, Sabah,

Zeki Domaç Dostları, Dreieich Allstar, TUS Zeppelinheim, Avrupalı Eskişehirli Derneği, Türk Alman Sağlık Vakfı, Doğan Medya Int. İş Bank GmbH, Reifen Tuning, Hürriyet, Frankfurt Sazrock, Deutsche Bank AG, Darmstadt Fenerbahçeliler Derneği, KUBI-Frankfurt, Giessen Üniversitesi Öğrenci Ekibi. Haber: Mustafa KÜLHANBEY



Golf Sporu, İnsan Hayatını Uzatabilir mi?

Dünyada hızla gelişen golf sporu, kapsamlı bir araştırmaya göre, insan yaşamını uzatıyor ve sağlığa en yararlı spor dalı olduğu söyleniyor.

Özellikle ABD'nin yanı sıra, Avrupa ülkelerinde son 30 yılda hızla yayılan ve önceleri "zenginler kulübü" iken son yıllarda toplumun alt kesimlerinden insanların da oynamaya başladığı golf sporu, aynı araştırmaya göre, vücuduk ve zinde tutuyor ve insanın iç dünyasını bir terapist gibi rahatlatıyor. Birey ilişkilerine farklı bir boyut getiren golf sporu, sanıldığından çok kolay yapılabilir ve açık havada oynanmasından ötürü, kişiye yürüme ve vücudunu kullanma imkanı sunuyor.

Bu spor, ancak Türk toplumu tarafından henüz yeterince bilinmiyor ve kaydedeğer bir ilgi alanı oluşturmuyor. Ancak yine de bu dala gönül veren Türkler de yok değil. Bunlardan biri de Mörfelden'de yaşayan ve birkaç yıldır golf oynayan Hatice Bayram, (üstte) golf sayesinde konsantrasyon yeteneğinin çok geliştiğini söylüyor ve iş yaşamının stresinden uzaklaşıp, enerjisini yenileyebildiğini özellikle vurguluyor. Hatice Bayram, bu sayede iş ortamındaki performansının da güçlendiğini hatırlatıyor. Golf dostları, kamuoyunda "pahalı bir spor dalı" şeklinde yanlış bir algının olduğuna da işaret ediyor ve: "Örneğin Leisure Breaks adlı golf rehberi sayesinde, iki kişinin yarı fiyatına oynamasının da mümkün olduğunu unutmayalım." diyor. (Silvia BORRONI)



Frankfurt'ta Dışardan Meslek Eğitim Sınavı Var

Frankfurt ve yöresinde göçmenlere yönelik eğitsel projeler yapan ve yabancıların Almanya'da iş piyasasına uyumunu destekleyici programlar uygulayan berami e.V. adlı cemiyet, şimdi de mesleğinden deneyimli, ancak halen işsiz olan kişileri dışarıdan meslek sınavı yapmaya hazırlıyor. IHK Frankfurt ile yapılan işbirliği sonucu geliştirilen projeye göre, 8 Ağustos 2011 tarihinde başlayacak olan bu 9 aylık hazırlık kursuna katılanlar, Ticaret ve Sanayi Odası'nın resmi sınavına katılabilecek ve mesleğini tescillettirip, gerektiğinde kendi işini de açabilecek. Yetkililer, projeye halen 1. ve 2. İşsizlik Parası alır konumunda olanların yanı sıra, iş bulma kurumunda eğitim destek hakkı olanlar ve kurs ücretini cebinden ödemek isteyenler katılabilecek.

Haftanın 5 günü tam gün süreli hazırlık kurslarının yanı sıra, katılımcılara bölgedeki işyerlerinde 3 aylık staj imkanı da yaratılacak. Sınavlar ise 2012 yılının Mayıs-Haziran döneminde yapılacak. Şimdilik Bürokauffrau veya Bürokaufmann diye bilinen büro elemanı dalına ilgi duyanlar, ayrıntılı bilgi edinmek isteyenler veya kayıt yaptırmayı düşünenler, 069-91301014 numaralı telefondan Şükriye Altun Mangel ile görüşebilecek.

Yaşlılar İçin Geleneksel Doğum Günü Kutlaması

Rüsselsheim Volksbank AG, bölgede yaşayan yaşlı kuşak insanları, doğum günü kutlaması ekseninde yılda 3-4 kez kültür ve eğlence programında buluşturuyor. 65 yaşından yukarı olanların davetli olduğu bu etkinlikte özellikle genç kuşak müzisyen ve sanatçılar, yaşlı ve emekliler için zengin bir program hazırlıyor. Geçtiğimiz ay yaz tatili öncesinde yapılan bir etkinliğe Rüsselsheim'da 250'yi aşkın yaşlı ve emekli katıldı. Bu etkinlikte konuşan, Volksbank AG Halkla İlişkiler Birimi Sorumlusu Timo Schmuck, kurumsal üyeliği olan bu insanlara farklı bir gün geçirme imkanı sunarken, onların bölgesel aidiyet duygularını da güçlendiriyoruz." dedi. Schmuck, tüm yaşlılar adına sembolik olarak, 40 yılı aşkın süredir Rüsselsheimer Volksbank AG üyesi olan Wilhelm Leonhardt'ı bir çiçekle kutladı.



Etkinlikte Immanuel Kant Schule okulunun müzik sınıfı 10-11 yaş grubu öğrencileri bir konser verdi ve kullandıkları enstrümanlar hakkındaki soruları da yanıtladı. Programda ayrıca, bankanın korusu, balet grubu sahne aldı. Fotoğrafta banka yetkililerinden Timo Schmuck ile Wilhelm Leonhardt ve minik baletçiler Sarah Rodin ve Penelope Wagenknecht birlikte görülüyor.



"Sağlıklı Yaşam İçin Daha Fazla Hareket"

Almanya'da sağlıklı yaşam bilincini her geçen yıl artmasına rağmen, hareket yavaşlığı, insan sağlığını olumsuz yönde etkilemeye devam ediyor. Bu bilinç, göçmen aile gruplarında da belirgin biçimde göze çarpıyor. Bu gidişatı tersine çevirmek, sağlıklı yaşam için gerekli koşulları sağlamak ve bu yönde duyarlılığı artırmak amacıyla, Giessen'deki Türk Alman Sağlık Vakfı da, özellikle Türk cemiyetler bünyesinde bilgilendirme toplantıları düzenliyor. Alman kurum ve kuruluşların desteğinde yürüten bu tür kurslarda, sporun ve hareketin insan yaşamında önem taşıdığına işaret ediliyor ve Türk vatan-

daşlarının spora yönelmesi öneriliyor. Bu toplantılardan biri de, geçen haftalarda Wetzlar DİTİB Camii salonunda kadınlar için düzenlendi. AOK Hessen ve Mars Chocolate işbirliğinde gerçekleşen bilgilendirme toplantısında, Türk toplumunda yerleşik beslenme kültürünün doğru ve yanlışları irdelendi, dengeli yemek öğünlerinin nasıl olması gerektiği örnekledi. Vakıf beslenme uzmanlarından Ayla Gediz, Türk çocuklarının yaşına göre, aşırı kilolu olduğuna işaret etti ve bunun da aile içindeki beslenme kültürünün yanlışlığından kaynaklandığını söyledi. Gediz, bu sebepler arasında hareketsizliğin ve

spordan uzak kalmanın da bulunduğunu vurguladı. Gediz, Türk aileler arasında, yaşamı boyu hiç spor yapmayanların olduğuna da işaret ederek, bu kurslarda spor denilen bir öğeyle tanıştıklarını sözlerine ekledi. Gediz: "Bu kurslar sayesinde özellikle kadınlarımız, sporun kendi vücutları ve sağlıklı yaşam için ne denli önem taşıdığını görüyor" dedi. AOK Hessen Çok Kültürlü Pazarlama Yetkilisi Necati Suözer ise, bu kurslar sayesinde kadınların birçoğunun sağlıklı yaşam için gerekli olan "Kuzey Disiplinli Yürüyüşü" adlı yeni bir spor yöntemini keşfettiğini kaydetti.

Limburg Harmonie Uluslararası Halk Oyunları Yarışması

Limburg'da her 6 yılda bir düzenlenen Internationale "Harmonie Festival" adlı Uluslararası Halk Oyunları Yarışması'nda, Türkiye'yi Stuttgart'tan Hetat ve Suthot adlı topluluklar temsil etti ve dereceye girdi. Halk dansları ve müzik koroları dallarında, Başbakan Angela Merkel'in himayesinde yapılan festivale 50'yi aşkın ülke kendi gelenek ve kültürel yaşamını yansıtan seçkilerle sahne alırken, eğitimcileri Yeşim Dalgıç'ın yaptığı HETAT toplu-



Frankfurt Belediyesi'nden Uzlaşmazlıklarda 18 Fahri Arabulucu

Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi (AMKA), toplumsal yaşamda bireyler veya gruplar arasında yer yer gözlenen uzlaşmazlıklarda arabuluculuk yapmak üzere 18 gönüllü eleman yetiştirdi. Toplumsal yerel diyalogu güçlendirme yönünde ve kriz ortamlarında çözüm sağlama gibi sosyal bir görev üstlenecek olan gönüllü elemanların, bu gayretleri ile toplumsal uyuma da destek vereceği umuluyor. Belge töreninde konuşan Frankfurt Belediyesi Uyum Politikaları Sorumlusu Dr. Narges Eskandari Grünberg, "Entegrasyon bizim için sorunlu, uzlaşmazlık dönemlerinde susmak değil, kıvrak ve güven

sağlayıcı çıkış yolu bulabilmektir. Belediyenin öncülüğünde hazırlanan bu proje sayesinde krizli ortamlarda nasıl hareket edilebileceği yönünde eğitilen gönüllüler, komşuluk ilişkilerinin huzurlu bir ortamda gelişmesine de fırsat sunacaktır." dedi. Adı geçen 18 kişinin 70 başvuru arasından özenle seçilerek kursa davet edildiğini sözlerine ekleyen Dr. Eskandari



Grünberg, projede 17 ayrı dilden insanların yer aldığını kaydetti. Edinilen bilgilere göre, Dr. Lukas Wahab ve Stefan Rech gibi kriz yönetiminde deneyimli uzmanın öncülüğünde hazırlanan kursların bir yenisi ise, 2012 yılı başında gerçekleştirilecek ve bu yeni proje için bu yılın Aralık ayında Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nde (AMKA) bir ön bilgilendirme toplantısı olacak. Başvurular ve ayrıntılı bilgi için: AMKA: amka.mediation@stadt-frankfurt.de veya Bayan Nadira Korkor -Tel: 069-21230144.

luğu, Edirne Roman oyunlarıyla 3.lük ödülünü aldı. Suthot ise, farklı yörelerden karma gösteriyle sahne aldı ve yarışmada 4.lük ödülüne layık görüldü. Organizasyon Komitesi Başkanı Gerhard Neunzerling-Dernbach, 6 yılda bir yapılan uluslararası etkinlikte Türk ekiplerinin gösterdiği başarının Türk halk danslarının zenginliğini gösterdiğini belirtti ve Hetat ve Suthot ekipleri eğitimcileri ve halk bilimi araştırmacısı Yeşim ve Aykut Dalgıç çiftini, yoğun çabalarından ötürü kutladı. Suthot, 1999 ve 2005 yıllarında, Hetat se 2005 yılında yarışmaya katılmış ve her seferinde derece almıştı. Fotoğrafta her iki ekip, Limburg'daki festivalde toplu halde görülüyor.

Ober-Ramstadt'ta 19 yaşındaki Türk genci Aliyar dünya bateristleriyle kıyaslanıyor "Bir sevgilim var; o da davulumdur"

Adı Aliyar Kınık. Henüz 19 yaşında ve hayatını manavlık yaparak kazanan bir küçük esnaf çiftin oğlu. Onun evde olup olmadığını anlamak isteyenler, Ober Ramstadt'ın Georg Sachse Str. adlı sokaktan geçmesi yeterli deniyor. Çünkü bodrumdaki bir odadan sokağa yoğun bir davul ve zil sesleri geliyor ise, o zaman "Aliyar şu anda evde" diye biliniyor. Darmstadt doğumlu Türk genci, yaşamını adeta müziğe ve elbette bateriye adanmış. Günde en az 6 saat davulun başında ve vuruşlarını hızla sürdürüyor ve kendi dünyasında inanılmaz bir keyif ve enerji topluyor.

Almanya'da Cumhurbaşkanı himayesinde her yıl düzenlenen "Gençler Müzik Yapıyor" adlı yarışmada üstün bir performans sergileyerek, ülkenin istikbal vaadeden en iyi genç bateristi seçilmiş.

Onu hatta dünyanın tanınmış bateristleri ile de kıyaslayanlar var. Malatya'nın Fethiye ilçesinden gelen Kınık ailesinin genlerinde de sanki müzik var. Baba Abusef Kınık iyi bir saz ustası ve Türk düğünlerinde, toplantılarda saz ve sözünü konuşturuyor. Aliyar'ın müzik bağımlılığı da babadan gelen bir özellik. Anne baba, Aliyar için bu uğraşısı yönünde ne gerekiyorsa, hiç bir fedakarlıktan da kaçınmıyor. Aliyar'ın müziğe olan özel ilgisi ve yeteneğini gören babası, kendisini daha 4 yaşında iken bir süre Darmstadt Müzik Akademisi'ne göndermiş ve özel bir eğitim almış. Öğretmenler akademide bu çocuğun müzik ilgisinin sadece bateride yoğunlaştığını görmüş. Ona bateri/davul dersi veren öğretmen Thomas Weiler bile, artık bu işten vazgeçmiş. Çünkü: "Çünkü Aliyar beni bile solladı. Onun benden öğrenecek birşeyi kalmadı artık." diye ekliyor. Aliyar bugün dünyanın en iyi bateri kullanan Alman sanatçısı Claus Hessler ile de eşdeğer tutuluyor.

Aliyar Kınık, şu sıralar liseyi bitirmeye çalışıyor, ancak derslerindeki yoğunluğa rağmen, günlerinin önemli bölümünü evinin altındaki bodrum katta geçiriyor. Kendinden geçmesine öndeki aletle dans ediyor. Ancak komşularla sorun yaşamıyor değil. Birkaç kez şikayet üzerine polis evine gelmiş gelmesine ama Aliyar Kınık'ın bu inanılmaz yeteneğini görünce, "Devam et" deyip çekip gitmişler. Aliyar, Almanya'da müziğin sesini yasaklayan bir yasanın olmadığını, bu yüzden polisin de herhangi bir işlem yapmadan gittiğini söylüyor. "İstesem, günün her saatinde müzik yaparım. Ancak, yine de komşulara büyük saygım var ve dikkatli oluyorum." diyor.



Bölgesel, eyalet ve federal çaptaki genç müzisyenler yarışmasında Aliyar Kınık'ın puanları eksiksiz almış. Otoriteler, "inanılmaz bir yetenek", "geleceğin dünyaca ünlü davulcusu" diye söz ediyor ancak o çok alçak gönüllü. "Elbette dünyanın en iyisi değilim. Değilim ama, olmak için çalışıyorum. Önüme bir fırsat konulursa, çok iyi olduğumu da kanıtlamak isterim." diyor.

Aliyar bir başka müzisyen arkadaşıyla zaman zaman lokallerde müzik de yapıyor. Daha baterinin başına oturup bir dakika bile yeteneğini göstermeden, bir anda gruplar halinde meraklılar etrafını dolduruyor. Aliyar'ın bu hızı ve heyecanı ile, davul adeta çılgın atıyor diye düşünüyor insan. Düşünüyorsunuz? Bu gerçekten bir davulun çılgınlığı mı? Yoksa davulun aracılık ettiği bir insanın çılgınlığı mı? diye...

Aliyar'ın gücüyle kendinden geçen davulun ve zillerin sesini aslında, kulaklık takmadan dinlemek çok sakıncalı. Çünkü inanılmaz bir gürültü, insanın beynine işliyor gibi. Onun elindeki sopanın hızına erişmeyi, hareketleri izlemeyi bugüne kadar hiçbir insan gözü başaramamış. Yani öylesine hızlı kullanıyor elini. Ancak Aliyar açıkça söylemek gerekirse, bu sesle yaşıyor. Adeta bu sesle kendini buluyor, soluk alıyor.

Aliyar iyi bir meslek sahibi olmayı planlıyor, ancak yaşamını belirleyen müzikten ve bateriden kopması mümkün değil. "O benim hayatım" diyor. "Herşeyim... Herkesin bir arkadaşı oluyor, benim sevgilim ise, işte bu davuldur"

4 bin gence meslek eğitim diploması

Hessen'de Main Taunus, Hochtaunus ve Frankfurt kentini kapsayan geniş bölgeden 4 bin genç, meslek eğitim diplomasını toplu bir törende aldı.

"Genç, Vasıflı ve Yarınlara Hazır" sloganı altında Frankfurt'ta bir günlük tören düzenleyen Ticaret ve Sanayi Odası IHK, 110 ayrı meslekten 4 bin genci tek tek kutladı ve onlara meslek yaşamlarında başarı diledi.

Gruplar halinde diplomalarına kavuşan gençler, ağırlıklı olarak sanayi, hizmet sektörü ve ticaret dallarından geliyor. Piyasanın kalifiye elemana ihtiyacı olduğunu vurgulayan IHK Başkanı Dr. Matthias Müller, meslek eğitim imkanı sunan firmaların büyük bir bölümünün, öğrencileri istihdam kadrosuna dahil ettiğini söyledi ve eğitimli olmanın günümüzde vazgeçilmez olduğunu vurguladı.

Konuşmalarda ayrıca, sadece IHK Frankfurt bölgesinde yılda ortalama 90 bin kalifiye elemana ihtiyaç duyulduğu belirtildi ve

sahip olduğunuzu kanıtladınız ve bunun için de çok çalıştınız. Şimdi piyasada kapılar sizin için sonuna dek açıktır. Bununla gurur duyabilirsiniz. Eğitimli, vasıflı işgücü, bölgemiz için kaçınılmazdır. Bölgemizdeki 90 bin civarındaki işletmenin sahipleri adına sizleri kutluyorum. Elinizdeki diplomanın kıymetini biliniz." diye konuştu.

Bu arada bu törende diploma alan 4 bin öğrenci arasında 500'e yakın Türk genci de bulunuyordu. IHK Frankfurt bünyesinde meslek eğitim danışmanı olarak hizmet veren Hasan Kara, bu sayı içinde, Alman vatandaşlığına sahip bir o kadar daha Türk gencinin de olduğunu, ancak onların Alman statüsünde yer aldığı için istatistiklerde görülmeyeceğini kaydetti. Hasan Kara'ya göre, bu yıl diploma alanlar arasında Türk gençleri, yüzde 20 gibi önemli bir oran teşkil ediyor.

Öte yandan bu törende diplomalarını alan gençlerden



ekonominin her zaman taze kana ihtiyacı olduğu kaydedildi. IHK Frankfurt bünyesindeki Sınav Komisyonu Başkanı Dr. Joachim Stoll ise, öğrencilere yönelik mesajlar verdi ve: "Kalifiye eleman denince, bilgi, yetenek ve istek akla gelir. Sizler sınavı başarıyla, bu özelliklere

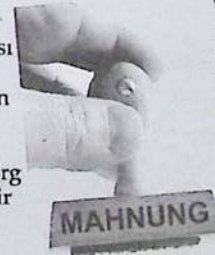
Hasret Alınpınar, Merve Erol ve Sema Sağıroğlu (üstte) başarılarından ötürü mutlu olduklarını ifade ettiler ve Almanca'da "Einzelhandelskauffrau" diye bilinen perakende satış sektöründe kendilerine iyi bir gelecek umduklarını söylediler.

Hukukta Yanlış Yorumlar

"bir işgörenin işinden çıkartılması için öncesinde 3 kez uyarı alması gerekir" şeklindeki yaygın kanı gerçeği yansıtmıyor. Frankfurt Hukuk Bürosu Plüger GmbH uzmanlarından avukat Jörg Schwaab'ın açıklamasına göre, bir kişinin iş ilişkisine süresiz son vermek için, aynı hatayı bir kez daha yapmış olması yeterli olabiliyor. Uzman avukatın yorumuna göre, bir işyerinde işe geç kalmak yüzünden işverenden ihtar alan bir işgörenin, şirketteki internet ortamını kendi özel işleri için kullanmaktan ötürü iş ilişkisine son verilemiyor. Bir diğer

Almanya'da işten atılmak için çalışanın 3 kez ihtar alması şart değil

Almanya'da kamuoyunda,



deyişle, iş ilişkisinin feshedilebilmesi için işgörenin hatasındaki sayı değil, hatanın içeriği belirleyici oluyor. Uzman avukat: "Bir işgören, uyarıya rağmen, işe vaktinde gelmiyorsa, o zaman çıkış mümkündür" diyor. Jörg Schwaab'ın yorumuna göre, bir şirkette, örneğin her hafta işe geç gelme uyarısı alan kişi, hala işten çıkartılmıyorsa, o zaman o kişinin bu özelliği, işveren tarafından kanıksanmış kabul ediliyor ve bu durumda da, birgün verilen çıkış kararı geçerli olamayabiliyor. Yani, kişinin işe geç gelme alışkanlığı, iş sözleşmesinin bir parçası gibi olabiliyor.

Haber: Kubilay SARIKAYA

1965 yılında macera, eğlence ve gece hayatı uğruna gelmiş Almanya'ya. "Yemediğimiz hat kalmadı 46 yıldır..." diyor dürüstçe. Çok badireler atlatmış ama bugün anılarıyla dimdik ayakta. Namazında niyazında ve ekliyor. "Çok şükür..."

Biedenkopflu Şahin Orbay'ın her anısı, ayrı bir roman gibi...

Şahin Orbay. Almanya'da içimizden biri. 1965 yılından bu yana yabancı yurt edinenlerden. Yani sizler, bizler gibi biri. 1943'te Kırşehir'de doğmuş. Ankara'da geçen çocukluk ve gençlik dönemini hatırlıyor uzun uzun. "Ankaralı'yım ama, Kırşehirliliyim de." diyor. "Aynı zamanda hem Mannheimli'yim hem Marburg-Biedenkopflu. Şahin Orbay'ın hayatı tam bir film. Neresinden başlarsanız başlayın, hep geriye döndüğüleri olan ilginç bir öykü onunkisi. Bugün 68 yaşında. Sağlık sorunları yaşıyor ama, beyin dinç. Herşeyi, saati saatine hatırlayabiliyor. İsimleri bulup buluşturmakta biraz sıkıntı çekiyor ama yine de, çok konuşkan ve yaşamından inanılmaz ayrıntıları bir yazar ustalığıyla dile getirebiliyor. Biz sohbeti Almanya üzerine yoğunlaştırmak istiyoruz ama, o daha geriden başlamak istiyor. Çok önemseydiği bir dönem olsa gerek Ankara'da taksi şoförlüğü yaptığı yıllar. Baba sağlık memuru ve görev gereği Ankara'da çalışıyor. Dört kardeşten birisi. Diğerleri okumuş avukat mühendis olmuş ama, Şahin Orbay'ın yaşama bakışı ve hayata düşkünlüğü, ele avuca sığmayan "berduşluğu" derken kendine farklı bir hayat yolu çizmiş. Ailesinin varlığı



öldüğünü, bol para kazandığını ve hepsini de gün kazanıp gün savurduğunu anlatıyor. Savruluk alanı ise, gece hayatı, macera vesaire... vesaire... Almanya'ya işçi gidip, izine gelen bir arkadaşının aklına uyup, bir anda iş bulma kurumuna başvuruyor, ancak ailesi bu niyete şiddetle karşı. 1965 yılında Sirkeci'den kalkan trende kendini buluyor. Tarih 15 Temmuz 1965. Yani tam 46 yıl önce. Arkadaşının anlattığına göre, Almanya öyle bir memleketmiş ki, eğlence, para, macera, kadın bol. Macera olur da, Şahin Orbay durur mu? Aklında, iş bulma kurumunca kendisine verilen "Mannheim Johnderee fabrikası" şeklindeki adresten çok, kendisini bekleyen ve hayalinde çok iyi canlandırabildiği bir "vur patlasın, çal oynasın" ortamı.



Anlatırken, sanki o günleri bugün yaşıyor gibi... "Münih'te benimle beraber 100 kadar arkadaşı taşıyan tren Mannheim'a geldi. Geldiğimiz gün, şirket, bize 500 Mark parayı avans olarak vermişti. Bununla, kalacağımız yerdeki ihtiyaçlarımızı karşılamamız isteniyordu. Herkes, bu kadar büyük parayı nasıl değerlendireceğini düşünürken, ben bu avansı, hiç gözünün yaşına bakmadan aynı gece bitirdim bile. Gelirken yanımda getirdiğim para da fazla dayanmadı. Bereket, o zaman ücretlerimiz haftalık ve zarf içinde verildi. Saat ücretimiz 3 Euro idi. O zamanlar, bu ülke patlıcan bilmezdi, domates yok gibiydi. Aldığımız haftalık ücretlerimizi banka-manka olmadığı için, yattığımız odadaki dolapta sakladık. Herkes kazandığı parayı biriktirirken, ben hemen altıma bir "tosbağa" denilen Volkswagen tipi küçük bir araç aldım. Fabrika işi zaten beni hiç sarmamıştı. 1 yıl sonra Türkiye'ye bu arabamla gittim. Abilerim çok kızdı bana. Çünkü, 60'lı yıllarda Ankara'da iyi bir arabaya sahiptim. Kardeşlerim bana "Sen nasıl attan inip, eşşeğe binersin" diye çıkıştılar..." Şahin Orbay, Almanya'ya gelmeyi kendisi açısından bir büyük hata olarak tanımlıyor. Ancak, eğlence, macera hayatına düşkünlüğünün kurbanı olmuş bir kez. O yıllar izinden dönmüş ancak, Şahin Orbay'ın öyle fabrikalarda çalışmak, terleyerek para kazanmak gibi bir derdi yok. "Kolay yoldan para kazanmak" varken... Çok garip yollarla başvurmuş. Daha doğrusu, o yıllarda başlayan turist-işçilere, pasaport, çalışma müsadesei ayarlayıp, bunun yol ve yöntemlerini, kolayını bulup birkaç Alman memurla "anamlı işbirliği" yapıp, gelen "gariban Türk

Şahin Orbay'ın en hareketli yılları. Gazino işletmeciliği yapıyor. Ama kökenden Kırşehir'den hemşerisi olan, Anadolu bozkırımının içli sesi Neşet Ertaş için: "O bir yana, diğerleri bir yana. Çünkü O başka..." diyor.

turistleri" işe yerleştirmeye başlamış. "Allah sanki yürü ya kulum..." demiş. Şahin Orbay, o zamanlar paraya para demiyor. Su gibi para kazanıyor. Yıllar yılları kovalıyor. Ludwigshafen'de "Gasthaus" denilen bir lokal işine soyunuyor. Çünkü maceranın kralı orada var. Adı da Ali Baba. Türk işçilerin bulunduğu mekan oluyor. Nam salmış Almanya'da. Lokal ile Alman basınına çıkmış. Bu arada, "asli işi" devam ediyor. Yani turistlerin işini yoluna koymak için, adam başı 1000 Mark parayı takır takır tahsil ediyor. Kıyısından köşesinden bazı kişileri de, Alman ve Yugoslav'ı, Yunan'ı bu işten nimetlendiriyor. Sonuç, çok kısa sürede elinde büyük paralar oluyor. "Bir gün -ver elini Türkiye-dedim. Cebime koyduğum tomar tomar parayla, Ankara'da daireler aldım. Nasıl ettiysem artık, har vurup harman savurmaktansa, elimdeki parayı har vurup harman savurmaktansa, yatırıma dönüştürmeyi akıl ettim..." Orbay, oldukça zeki ve çabuk hareket eden bir insan. "Doğamda var" benim diyor. Paranın kokusunu çok iyi izleyen birisi. Herkes fabrikalarda, inşaat şantiyelerinde ömür törpülerken, O, sosyal bir hayatı sağlayıp, para kazanıyor. "Birgün aklıma geldi. Türk işçileri

bizim bölgede çok. Herkeste bir vatan hasreti. Plaklarla, kasetlerle özlem gidiyorlar. Çalıştırdığım "Gasthaus" da artık haftanın belli günleri müzikli program hazırlamaya karar verdim. Ancak sanatçıyı nereden bulacaksınız ki? Bölgeyi iyi tanıyordum. Ludwigshafen'de Türk kadın işçilerin çalıştığı "heim" denilen yurda gittim. Birkaç kadını tanıyordum. İçlerinden birinin sesi iyiydi. Çektim bir köşeye dedim ki, "Gel sen, iki sazcının önünde şarkı söyle. Bol para kazanırsın." Kabul etti. Fazla şarkı bilmeye de gerek yok. "Allı turnam ne gezersin havada. Kırıldı kanadım kaldım burada... Allı turnam memleketten haber ver..." gibi şeyler yeter de artardı bile. Çünkü, millet sıla özleminden yanıp tutuşmuş. Hemen, duyurulara başladım. Vatandaş, bu kadını, "İngiltere Radyosu'nun Büyük Assolisti Gülsiren Gürses" diye tanıttım. Proje tuttu. 3 yıl sürdü. Gasthaus dolup taşıyor. Ancak bir süre sonra, orada da çirkinlikler olunca, kestirip attım.

Şahin Orbay, bu lokali, sadece bir adres olarak görüyor. Ancak parayı başka yerden vuruyor: Ulm, Mannheim, Ludwigshafen üçgeninde, pasaport, oturma izni belgesi, gerçeğe yakın mühürler derken, derin bir kuyuya daldıkça dalıyor. Ancak öyle bir geliyor ki, Şahin Orbay'ın "turistlerin işini kolaylaştırma yol ve yöntemleri"nin kokusu ortaya çıkıyor. İhbar oluyor. Gözaltına alınıyor. Yıl 1978. Daha sonra hakkında sınır dışı kararı çıkıyor. Ülkeyi terketmesi isteniyor. O sırada imdadına, turistlerin işini halletme konusunda işbirliği yaptığı bir polis müdürü yetişiyor. "Şahin, sınır dışı edileceksin. Ancak bu işin kolayı var. Mannheim bölgesini terket. Başka eyalete git. Küçük bir köye yerleş. İzini biraz kaybettir" diye akıl veriyor. Eşini ve çocuklarını alıp sessiz sedasız, Mannheim'i terkediyor. Ancak istikamet, Türkiye yerine Marburg Biedenkopf kursalı oluyor. Bir metal firmasında iş bulup çalışıyor. O zamanlar zaten, resmi makamlar arasında yaygın ve etkili bir bilgi değiş tokuşu olmayınca, kimse de farketmiyor ve çalışıyor. Bir ara Kassel'deki VW işletmesinde eleman arandığını duyuyor. Oraya geçmek istiyor. Çağrılıyor. Görüşmeye gidiyor. Ancak arada bir de Türk tercüman çıkıyor.



...ve nihayet "doğru yol"u bulan, görmüş, geçirmiş bir adam

"Aslında benim Almancam fena değildi ancak, o dönemler hep tercümanlar aracılığıyla görüşme yaygındı. Çektim tercümanı bir köşeye, Bak dedim, benim Almancam iyi, sakın söylediklerimi kendi bildiğince tercüme etme dedim. Bu yetmiyormuş gibi, kıyırık tercüman, benden bu aracılık için ekstra avanta istemeye kalkışınca, tepem attı ve bir iki yumruk salladım..."

Sonuç, polis karakolu. Elbette işe de alınmamış. Ancak tercüman, korkudan şikayetçi olmayınca serbest kalmış ve yeniden Marburg Biedenkopf'a geri dönmüş. Kendisini de artık orali sayıyor. 3 çocuğunu büyütmüş. İkisi bugün Türkiye'de önemli şirketlerde görev almış. Onların aldığı eğitim ve mevkileriyle gurur duyuyor. Şahin

Orbay, her ne kadar, kaçak kirli, muammalı birtakım işlere bulaşmış, hayatını yaşamış, macerayı seçmiş, sert biri olsa bile, içindeki insan sevgisini hiç eksik etmemiş. Kimin eli dara düşse, imdadına yetişmiş. Tıpkı İstanbul'un o garip babaları gibi... Herkese, bol keseden yardım etmiş. Kazandığı her paranın sonu gelmeyecekmiş gibi düşünmüş. Ancak bunlardan bazısını öfkelenerek hatırlıyor. Çünkü, kazıklandığını düşünüyor ve bu da çok zoruna gidiyor. "1995 yılında bir arkadaşına 120 bin



Mark-kefil oldum. Adam tüydü. Bunu ödemek zorunda kaldım. Bu yetmiyormuş gibi, Egebank denilen illete bulaştım. Çok para kazanacağım derken, 150 bin Mark'ı da oraya kapırdım. Sonuç?..."

Sonuç, sıfıra var sıfır. Şahin Orbay, bu acı deneyimlere rağmen bunları da gülerek anlatıyor bugün. Nefes aldığına, hayatta olduğuna şükrediyor bir yandan. "Helal kazanılan para değildi ki.. Alın teri değildi ki kazancımız. Yani anlayacağınız, haydan gelen huya

gider misali..." Oyle de olmuş, biriktirdiği onca parayı sağa sola kapırmış. Şimdi ise, emekli maaşıyla geçiniyor. Şahin Orbay şu anda ne mi yapıyor? "Bol bol camiye gidiyorum. İbadet ediyorum. Dua ediyorum. Allah günahlarımızı affetsin" diye... Şahin Orbay. İçimizden biri. 46 yıllık macerasından kaleme takılanlardan küçük bir seçki. Sohbetimiz bitiyor ancak, Şahin Orbay'ın anlattığı ve bizde özel kalan anıları, yaşamışlıkları aklımızı uzun süre meşgul ediyor. Hepsini bir romanın ayrı parçaları gibi. Boşuna denmemiş galiba, "Her insanda en az bir öykü var" diye. Buraya kadar anlattıklarımız ise, Şahin Orbay'ın yüklerinden sadece küçük bir soluk. Fotoğraflar: Selahattin KÖR

Ahmet Arif ile Şiirsel Yolculuk



Köln'de 3 yıldır faaliyetlerini sürdüren Sanat Atölyesi, Türkiye'nin tanınmış ve eserleri sayısız şarkı ve türküyü konu olmuş şair Ahmet Arif'in anılacağı bir kültür programıyla 17 Eylül'de Frankfurt'a konuk olacak. Organizasyon sorumlusu Aliekber Koç'un verdiği bilgiye göre, "Frankfurt Gallus Saalbau Frankenalle 111" adresindeki etkinlik saat

20'de başlayacak. "Kalbim Dinamit Kuyusu" başlıklı ve şiir, canlı müzik ve dans yüklü edebiyat akşamında, Ahmet Arif'in şiirlerine farklı bir kareografi ile yeni bir anlam yükleniliyor. Bu programda, Ahmet Arif'in "Hasretinden Prangalar Eskittim", "Otuzüç Kurşun", "Uy Havar", "Adiloş Bebenin Ninnisi" gibi, yıllardır ünlü sanatçıların sesinde özgün bir renkle yorumlanan unutulmaz eserler de bulunuyor. Daha ayrıntılı ve rezervasyon için Aliekber Koç: 0177-8937490



Bruder Paulus: "Yabancıyı dışlamak günahtır"

Almanya'da çok kültürlü ilişkilere, dini kaynaklara dayalı yorum ve görüşleriyle eğilen ve dinleyenleri etkileyici konuşmalarıyla tanınan hatip katolik din adamı Bruder Paulus, son yılların gündemden düşmeyen yabancılar konusunda yaptığı konuşmada "Bu insanları dışlamak, ötelemek, dinimizce büyük bir günahtır" dedi.

CDU Hessen Teşkilatı Eyalet ve Göç Komisyonu'na Frankfurt'ta düzenlenen özel bir akşama konuk olan Bruder Paulus, göçmenlerin Almanya için bir tanrı misafiri olduğunu vurguladı. Paulus:

"Onların bizden farkı yok. O yüzden bu insanlara farklı muamelesi yapmak, dinimizde yanlış, günahtır." görüşünü savundu. CDU Hessen milletvekili İsmail Tipi'nin (sağda) öncülük ettiği bu ilginç sohbet toplantısında konukların büyük ilgisini çeken Bruder Paulus, "Her insan Tanrının kuludur ve onları dışlamak, Tanrı katında kabul görmez." dedi ve sohbetinde özetle şu görüşleri

vurguladı:

"Ben şahsen, uyum, entegrasyon gibi tanımlamaları sevmiyorum. Bu sözcük, bir hükümlanlık anlayışıdır. Seni entegre edeceğim demek, korkutur ve ürkütücüdür. Kimsenin kimseye -sen buralı değilsin, burada yerin yok demeye hakkı yoktur. Hepimiz bu dünyada emanet bulunuyoruz ve Tanrı katında hiçbirimizin diğerinden farkı yoktur. Bu

nedenle bu ülke benim veya bizim demek mantıkla bağdaşmaz. Herkesin istediği gibi yaşamaya hakkı vardır. Günümüzde büyük kitap dinlerinin hepsi insanları birleştirmek için



vardır. Yani ortak değerlerimiz özünde aynıdır. Ama biz hepimiz, dünyanın bir yerinde tek tek yabancıyız. Yabancı diye tanımlanan insanlar da, özünde kutsaldır, değerlidir. Çünkü her insan Tanrı kuludur. Tanrı'nın kulundan korkmak da olmaz. Bu yüzden yabancılardan çekinmenin bir temeli yoktur. Dünya hepimize aittir. Hepimiz birbirimizi sayıp sevmeliyiz." Bu arada toplantıda CDU'lu eski Adalet Bakanı Jürgen Banzer de hazır bulundu. Organizasyona öncülük eden Tipi ise, Alman aşırı dinci Pierre Vogel gibi, radikal isimlerin İslamiyet hakkında yanlış fotoğraf sergilediğini vurguladı. Tipi bu tür söylem ve tavırların, İslamiyet'e yönelik önyargıları ve korkuyu artırdığını kaydetti ve gençleri şiddete yakınlaştıran bu tür insanların yasaklanmasını talep etti.

Almanya Cumhurbaşkanı'na Kuru Güllerle Romantik bir Armağan

Almanya Cumhurbaşkanlığı'nın geleneksel Yaz Şenliğine katılan 6 bin davetli arasında Frankfurt Türk Film Festivali Yönetmeni Hüseyin Sıtkı da vardı. Cumhurbaşkanlığı Sarayı'nın bahçesinde gerçekleşen etkinlikte, Cumhurbaşkanı Christian Wulff ve eşi Bettina Wulff, misafirlerle tek tek ilgilendi. Etkinliğe ilişkin davet mektubunu aldığı anda, önce şaşırdığını ama mutlu olduğunu söyleyen Sıtkı, Berlin'deki Wulff çiftine bir de ilginç bir armağan götürdü. Sıtkı, özel bir yöntemle kurutulmuş iki gül yaprağının üzerine Bettina ve Christian yazılı ve bunu da özel bir mürekkeple çerçevelediği çalışmayı Cumhurbaşkanı Wulff'a hediye etti. Wulff bu sanatsal çalışmada Bettina ismini önde olduğunu görünce,

"Sizde Türkiye'de kadınlar aslında öyle ilk sıraya konulmuyor." dedi. Sıtkı bunun üzerine "Sayın Cumhurbaşkanı, "Yanılıyorsunuz. Türkiye'de Cumhuriyeti kuranların daha ilk yıllarda kadınlara seçme seçilme hakkı sağlamıştır. Türk kadını böylece toplumda eşit konuma gelmiştir. Günümüz Türkiye'sinde yaşananlar sizi lütfen yanıltmasın" diye yanıt verdi. Cumhurbaşkanı Christian Wulff, hediyeye teşekkür etti ve: "Yakında Cumhurbaşkanınız ziyarette gelecek, bu hediyenizi ona da göstereceğim." dedi. Sıtkı Almanya'da göçmenlere yönelik dışlanmış duyularını içeren ve yabancılara yerel seçim hakkı talebini vurgulayan bir de mektup verdi.



Münster



Almanya'da yaz tatiliyle birlikte ısınan havalar, özellikle hafta sonları piknik organizasyonlarını artırdı. Türk dernekleri de bu etkinliklere ev sahipliği yaptı. İşte Hessen'deki pikniklerden birkaç örnek:

Malatya'nın Kozdere köyü kökenli aileler, Avrupa Kozdereliler Dayanışma Derneği'nin Darmstadt-Dieburg yakınlarındaki Münster kasabasında düzenlediği yaz şenliğinde bulundu. Büyük ilgi gören etkinliği bir konuşma ile açan başkan Ahmet Aygül, dernek çatısı altında oluşan dayanışma ruhu sayesinde toplanan bağışlarla, anayurttaki okulun tamiri edildiğini söyledi ve katkısı olan tüm hemşerilerine teşekkür etti. Gençler arasındaki birlik ruhunu

güçlendirmek amacıyla oluşturdukları takımla Rödermark'ta düzenlenen turnuvada birincilik aldıklarını da sözlerine ekleyen Ahmet Aygül, dernek üyelerini ve dostlarını biraraya getiren bu tür organizasyonlarda kadın üyelerin büyük emeği olduğunu belirtti ve teşekkür etti. Etkinliğe Fransa'dan katılan Aygüller Grubu'nun yanı sıra, Rıza Takmaz, Süleyman Karahan ve Kamber Çakmak da programa renkli bir müzik sunumuyla renk kattı. Haber: Hamide KÜÇÜKLER



Wiesbaden Eğitim ve Kültür Derneği, izin sezonunda düzenlenen ızgara partisi ile, Eskişehir Anadolu Üniversitesi Açık Öğretim Fakültesi'ni yurtdışından bitirmiş mezun dostları biraraya getirdi. Aynı fakülteden diploma alan ve bugün değişik alanlarda çalışanlar, piknik sohbetinde okul ve sınav dönemlerine ilişkin anıları paylaştılar. Aile üyelerinden bir

grubun da katıldığı piknikte, öğrencilik yıllarında 1998 senesinde kurulan derneğin çalışmaları da gündeme geldi ancak ilgisizlikten kendini feshetmesinin de özünü olduğu ifade edildi. Almanya ve Türkiye'nin geçirdiği öznel koşulların da ele alındığı sohbet, saz ve sözle de renk kazandı. Fotoğrafta, etkinliğe katılanlardan bir grup görülüyor. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)



Frankfurt

Frankfurt Atatürkçü Düşünce Derneği, yaz tatiline gitmeyen bir grup Türk aile ve üyelerin katılımıyla şehir parkında piknik düzenledi. Güzel bir havanın eşlik ettiği ızgara ve köfte partisinde Almanya'daki güncel gelişmelerin yanı sıra, sohbeti Türkiye'de seçim sonrası süreç ve olası gelişmeler oluşturdu.



Dernek üyeleri, Almanya'da doğup büyüyen gençlere yönelik toparlayıcı kurslara ağırlık verilmesini isterken, dernek başkanı Kasım Işık, (yanda) yeni cemiyet lokalinde bu ve benzeri kurs ve eğitim gezilerine ağırlık vereceklerini söyledi. (Néjdet KARAŞAHİN)

Avrupa Haftası ile Başkanlığa Veda

Darmstadt Belediyesi'nin, aralarında Bursa'nın da olduğu, kardeş kentlerinde katılımıyla düzenlediği Avrupa Haftası, yine bir dizi unutulmaz sahne olurken, eski Anakent Belediye Başkanı için de adeta bir veda etkinliği niteliğinde geçti. Geçen ay Belediye Başkanlığı görevini yardımcısı Yeşiller'e bırakan Walter Hoffmann,

de, sivil bir yurttaş olarak kardeş kent ilişkilerinin gelişmesi yönünde katkı sunmaya hazır olduğunu da kaydetti. Bu arada Avrupa Haftası vesilesiyle, Bursa, Darmstadt'ta özel bir sergi standı ile temsil edildi. Bursa Heyeti'nde Ray İşletmeleri Merkezi Genel Müdürü Levent Fidansoy ile doğal taş ve gümüş



etkinlikte yaptığı konuşmada, kardeş kent ilişkilerinin önemine değindi ve Darmstadt ile Bursa arasında 40 yılı geride bırakan kardeş kent ilişkilerinin toplumların kaynaşması yönünde önemli bir fırsat olduğunu söyledi.

Başkan Hoffmann ayrıca, Bursaspor ile Darmstadt SV 98 takımlarının en kısa sürede bir karşılaşmada bulunması yönündeki dileğini dile getirdi. Konuşmasında Bursa ile kardeşlikten ötürü gittiği Türkiye'de konukseverliğin iyi olduğunu da sözlerine ekleyen Walter Hoffmann, bundan böyle

işletmeciliğinden İsmail Hakkı Özak, Bursa İpek desinatörü Meral Evcin Özdemir ve TC Kültür Bakanlığı Süsleme Sanatı Atölyesi'nden S. Elvan Tagizade yer aldı. Bir hafta süren etkinlikte müzik dinletileri, dans gösterileri, kenti tanıma turlarının yanı sıra, binlerce kişinin katıldığı geleneksel 10 km'lik ormanlık alan yürüyüşü yapıldı. Haber: Hamide KÜÇÜKLER



Anadil Dersi Öğretmenlerinden Halkoyunu, Türkü, Saz ve Sözlü Piknik

Hessen'de okulların yaz tatiline girmesiyle, Türkçe anadil dersi öğretmenlerinden bir grup, TÖDER'in (Türk Öğretmenler Derneği) düzenlediği bir hafta sonu pikniği için Ober Ramstadt'ta bir araya geldi. TÖDER Başkanı Zeynel Fırat ve eşi Suna Fırat'ın ev sahipliği yaptığı açık alan etkinliğinde yemek ve sohbet kadar, öğretmenlerin kendi içinde oluşturduğu halk türkülleri korosunun sunumu da güzeldi.

Öğretmenler günün ilerleyen saatlerinde Türk halk danslarından örnekleri de gruplar halinde sergilerken, keyifli bir günün tadını çıkardılar. Etkinlikte Almanya'daki tüm öğretmen derneklerini bir çatı altında toplayan ATÖF'ün Genel Başkanlığı'na, Wiesbaden Rheingau Taunus Kreis bölgesi öğretmenlerinden Yücel Tuna'nın seçilmesi ve geleceğe yönelik projeler üzerinde duruldu. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Hessen halkının % 93'ü, bu eyalette yaşıyor olmaktan mutlu

Hessen eyaletinde yaşayan halkın yerli-yabancı ayrımı olmaksızın yüzde 93'ü, bölgede olmaktan büyük mutluluk duyduklarını düşünüyor. Göçmenlerin yüzde 86'sı ise, "Hessen'de yaşıyor olmaktan çok mutluyum" görüşünü dile getiriyor. Hessen Uyum Bakanlığı'nca kamuoyuna açıklanan

ve Emnid Araştırma Enstitüsü'nce yapılan anketin sonuçlarına göre, eyaletin sahip olduğu olanaklar ve liberaler politikalar memnuniyetin temelini oluşturuyor. Resmi verilere göre, 6 milyon nüfusu olan Hessen eyaletinde %12 oranındaki kitlenin Alman pasaportu bulunmuyor. Bir diğer

deyişle Hessen, göç nüfusu bağlamında Almanya ortalamasında ilk sırada bulunuyor ve bu bölgede 160 farklı ulustan insan yaşıyor. Eyalette yaklaşık 1,5 milyon insanın bir göç kökeni ve bu kesimden 807 bini Alman kimliğine sahip bulunuyor. Eyaletteki göç kökenli nüfusun oranı ise yüzde 24,6 olup,

civarında geziyor. Göçmenlerin topluma uyumu yönünde Almanya'nın yaptığını yeterli olup olmadığı yönündeki soruya ise, toplumun yüzde 60'ı "evet" diyor.

Aynı soruya, "Uyum konusunda sorumluluk göçmenlerin kendisindedir" diyenlerin oranı ise, yüzde 73 civarında. Almanya'daki meslek eğitim ve istihdam olanaklarından herkesin eşit ve yeterli biçimde yararlanabildiğini düşünenlerin oranı yüzde 50 iken, benzeri bir ölçüt, meslekte ilerleme veya işyerinde pozisyonunu yükseltme konusunda da görülüyor. Almanya'ya bağlılık duygusu konusunda Alman yabancı ayrımı olmaksızın "sadakat" yanıtı verenlerin oranı yüzde 91. Bu arada göçmenlerin yüzde 32'si, hem Almanya'ya hem de geldiği ülkeye bağlılık hissettiğini söylüyor. Araştırmanın bir diğer ilginç sonucu ise, göçmen grup içinde, "Ben sadece kendi ülkeme, yani geldiğim ülkeye bağlıyım." diyenlerin oranı, sadece yüzde 1 olarak dikkati çekiyor.

Araştırma: Hamide KÜÇÜKLER

Hessenli Türkler de: "Eyaletimiz Almanya'nın Kalbidir. Burada olmaktan mutluyuz" diyor

Hessen eyaletinde pasaportuna bakılmaksızın, Türkiye kökenli yaklaşık 240 bin insan yaşıyor. Bu kişilerin Hessen'deki ortalama yaşama süresinin ise 25 yıl olduğu göze çarpıyor. Yoğun Türk nüfusu, Rhein Main bölgesinde bulunuyor ve sadece Frankfurt, 50 bin civarındaki Türk nüfusu ile ilk sırada geliyor. Türk nüfusunun kent toplam nüfusu içinde dikkati çektiği şehirler sıralamasında, Hanau, Offenbach, Kreis Offenbach, Kreis Gross Geran, Kassel, Fulda, Giessen, Stadtallendorf gibi isimler öne çıkıyor. Türk yurttaşları, Hessen'de yaşıyor olmaktan mutlu görülüyor ancak özellikle Frankfurt başta olmak üzere büyük kentlerde oturanlar hayat pahalılığından yakınıyor. Türkler'in büyük bölümü de, artık kendisini bir Hessenli olarak görüyor ve toplumsal huzurun olduğundan söz ediyor. Arkadaşımız Hamide KÜÇÜKLER'in yaptığı birebir söyleşilerden ilginç görüşler özetle şöyle:



Yılmaz ÖCAL: "...İnsan doyduğu yere alıyor. Yaşadığımız Hessen, Almanya'nın adeta kalbi ve insana güven veriyor. Diğer eyaletlere göre, Hessenli Almanlar yabancılara karşı daha

sıcak davranıyor. Ulaşım ağı çok iyi. Bu eyalette yaşıyor olmaktan mutluyum..." **Fatma POLAT:** "...Ben şahsen kendimi Hessen'deki toplumun bir parçası olarak görüyorum. Sanki bir ayrıcalık var burada veya içinde bulunduğum koşullardan ötürü böyle bir his veriyor bana. Burası, diğer eyaletlere kıyasla sanki daha aydın ve daha demokrat bir karaktere sahip. Hessenli Almanlar, yabancıyı



düşman olarak görmüyor. Diğer eyaletlere bakılacak olursa, gazetelerden okuduğum kadarıyla, Hessen yine bir cennet sayılabilir..."

Hüseyin Ali TURAN:

"...Ben de bir Hessenli'yim ve kendimi bu bölgede çok rahat hissediyorum. İş imkanları, ağılık hizmetleri, eğitim öğrenim açısından fırsatlar var. Yıllardır burada bulunuyorum ve yabancı düşmanlığı veya benzeri bir üzücü, düşündürücü olayı şahsen yaşamadım. Sadece Frankfurt Havaalanı bile, Hessen'i Almanya'da çok ayrıcalıklı yapıyor..."

Özkan İNAN: "...Hayatımın büyük bölümünü burada geçirdim. Hessen'e Baviera'dan geldim. Orada, insanlarla diyalog kurmak kolay, ancak mesafeli oluyor. Hessen'de ise tam tersi. Önce soğuk ve temkinli görünüyorlar, fakat tanıştıkça size olan yakınlıklarını da ilgisiz de artıyor. Yaşamı güzelleştiren ve kolaylaştıran sayısız imkan Hessen'e elbette ayrıcalık kazandırıyor..."

Candan PERÇEMLİ: "...Kendimi bu eyalette çok güvende hissediyorum. Eyaleti ancak medyadan izlediğim kadarıyla tanıyorum. Bu bilgiler ışığında toplumsal güvenliği güçlü bir bölge olarak görüyorum. Hessen'i ben hep Türkiye'nin Çukurovası ile benzeştiriyorum. Irkçılık denilen olayla yaşadığımız bölgede hiç karşılaşmadık. Tutuculuk yok. Toplum içinde köken farkıyla ayrımcılık olduğunu hiç görmedim doğrusu..."



SPD Hessen Eyalet Başbakan Adayını Belirledi

Hessen'de 2013/2014 yıl dönüşümüne denk gelen günlerde yapılacak eyalet meclisi seçimlerinde Sosyal Demokratlar'ın adayı belli oldu: Thorsten Schäfer Gumbel. Halen SPD Hessen eyalet başkanlığı da yapan 41 yaşındaki Thorsten Schäfer Gumbel aday olacağını açıklarken, parti içinde ikinci bir ismin çıkması çok zayıf ihtimal olarak görülüyor. 8-Ekim'de Kassel'de yapılacak SPD Eyalet Parti Kongresi'ndeki oylamada, genç politikacının Başbakan adayı olarak çıkmasına kesin gözüyle bakılıyor. Gelişmeler, aksi bir yönde ilerlemese, Thorsten Schäfer Gumbel, 2 yıl sonraki eyalet parlamentosu seçiminde halen Başbakanlık yapan CDU'lu politikacı Volker Bouffier'e karşı şansını deneyecek. (Mustafa KÜLHANBEY)



Uyusturucu ve Alkollü Vaziyette Kaza Yapanın Sigortası Geçersiz

Federal Anayasa Mahkemesi, uyusturucu almış vaziyette araç kullanan ve kaza yapan kişinin "vorkasko" denilen sigortasının geçerli olamayacağına karar verdi. Mahkeme kararına göre, sigorta sözleşmesi, bireyin alkol ve uyusturucu gibi dış etkenlerle kontrol dışına çıkması durumunda,

sigorta şirketi, sorumluluk üstlenmek zorunda değil. Edinilen bilgilere göre, 22 yaşındaki bir sigortalı, rock müzik konserinde eğlenip aşırı alkollü vaziyette dönerken yaptığı kazada oluşan 6 bin 400 Euro zararı sigortasına bildirdi. Ancak şirketin yapılan tespitler



sonucunda, sigortalı kişinin araç kullanamayacak derecede aşırı alkollü olduğu görüldü ve kazada yaşanan zararı tazmine yanaşmadı. Mahkemenin konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: Kein Kasko im Vollrausch .AZ: IV ZR 225/10

Silvia BORRONI

Seray ELELE: "...Ben bu eyalette doğup büyüdüm ve halen burada yaşıyorum. En az bir Alman Hessenli kadar, kendimi buraya ait hissediyorum. Çünkü çok mutluyum. Hessen'deki yönetimi de beğeniyorum. Kırsal kesimler hariç, eyaletin geniş kesiminde yerel lehçe yerine yüksek Almanca konuşulması da güzel. Şahsen ben Hessen'i, Almanya'nın kalbi olarak görüyorum..."

Sevtap SEKBAN: "...İnsanın doğup büyüdüğü çevreye ait

olduğunu hissetmesi çok güzel. Ben de Hessen doğumluyum.

Eyaletin çok kültürlü dokusunu önemsiyorum. Hessen'de yabancılara karşı aşırı uç sağ grupların olmaması veya etkin olmaması çok

önemli. İstihdam olanaklarının fazla olması, sanayinin güçlü konumunda bulunması toplumsal yaşama güven veriyor..."

Hacı ASMA: "...Hessen benim için vazgeçilmez bir yaşam



merkezi. Zaten bu saatten sonra başka bir eyaleti düşünmemi de mümkün değil. Başka eyaletler ile kıyaslamak belki doğru olmaz ama, Baviera eyaletinin tutucu bir yapısı olduğunu sezinliyorum. Hessen'in liberal yapısı, esnekliği hoşuma gidiyor. Yuva, eğitim, kişilik geliştirme, boş zamanları değerlendirme imkanları, iş olanakları burada yeterince var. Bugüne kadar Hessen'de yaşıyor olmaktan hiçbir



kötü deneyimim olmadı..." **Füsun YİĞİT:** "...Hessen eyaletinde doğmuş birisi olarak, kendimi çok iyi hissediyorum. Bölgemizde rahat bir yaşam için bence her türlü imkan var. İnsanlığın gelişimi yönünde bilim odaklarının da Hessen'de yoğunlaştığını görüyorum. Doğa ve bitki örtüsü ile de, ben Hessen'i özellikli bir eyalet olarak tanımlıyorum ve burada olmaktan mutlu olduğumu söylüyorum..."



T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinallee 17. 60325 Frankfurt/M.
 Santral: Tel: 069 / 71 37 13
 Faks: 069 / 70 90 32
 EMail: turkcons.frankfurt@mfa.gov.tr
 Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,
 Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, No-
 ter, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık
 Vize-Tereke, Tebligat gibi binlerce
 santral üzerinden hergün saat 14-16
 arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat
 10.30'a dek numara
 almış olmak şartıyla)
 Ptesi-Cuma'ya kadar
 saat 8-16:00 arası,
 İşlem yaptırma
 mümkündür.

Ataşehirler:

Çalışma: 069/778841
 Eğitim: 069/7072307
 Maliye: 069/71675462
 Eko/Ticaret: 069/777424
 Din Hizmetleri: 069/78286
 Turizm-Tanıtma: 069/233081
 Kültür Merkezi: 069/439438

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
 ücretsiz hukuk danışmanlığı verilir.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilimyen Numara:
 Almanya: 118 33 Uluslararası
 11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk Yar-
 dım: 112, Acık Eczaneler: 011500,
 Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diğ. Acil
 Yardım: 6607271, Nobelci
 Vatanlar: 011500

**DİKKAT: İşlemler hakkında
 telefonla bilgi talep etmeden
 önce, www.e.konsolosluk.net
 adresindeki internet
 sayfasının mutlaka okunması
 tavsiye olunur.**

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7. 55131 Mainz
 e-posta: konsulatmainz@mfa.gov.tr. Santral: Tel: 06131/982800
 Faks: 06131/835119. Ataşehirler: Çalışma: 06131/3294832 veya
 9826027 Faks: 06131-4803365. Eğitim: 06131/831704. Faks: 06131-
 831784. Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11.30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat
 gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08.30 ila 16.00
 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09-
 13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ: EYLEM MARKET 60326 Frankfurt, Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480. GÜNAYDIN MARKET 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561. TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. GİPA MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligen 2-4 Tel: 0177-8402750. HAMİDİYE MARKET 60311 Frankfurt Hinter der Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. SİNEM MARKET 60314 Frankfurt, Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598. BERKEKET MARKET 60313 Frankfurt, Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. DOĞAN MARKET 60313 Frankfurt, Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. OĞUZ MARKET 60529 Frankfurt, Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. ALIM MARKET (1) 60329 Frankfurt, Münchenerstr. 51 Tel: 069-24008461. ALIM MARKET (2) 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37. Tel: 069/27134690. ALIM FİSCH MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069-25782973. ALIM FİSCH IMBISS 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069-25622765. NAZAR MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954. BEHRAM MARKET 60599 Frankfurt, Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130. KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593. INTER MARKET 60326 Frankfurt, Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433. GÜNAYDIN MARKET 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/38999077. AL SUPERMARKET 65933 Frankfurt/M. Waldschulstr. 65. Tel: 0177-5009206. YAZGÜL MARKET 65933 Frankfurt-Griesheim, Zum Linnen Graben 34-36 Tel: 069-93521801. ERÇİYES PINAR MARKET 65931 Frankfurt, Rumbergerstr. 71a. Tel: 069-4846872. ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt-Griesheim Hartmannweiler 58 Tel: 069/384774. TİCAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919 BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegstr. 49-51 Tel: 069/7358624 veya 0173-3578545. MERDAN MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333. AK MARKET 60435 Frankfurt-Pregesheim Homburgerlandstr. 171. Tel: 069-54805644. ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschheimerlandstr. 248 Tel: 069-95636990. GINNHEIMER MARKT 60431 Frankfurt, Ginnheimerlandstr. 150. Tel: 0179-6908696. AŞAR MARKET 60322 Frankfurt Eschheimerlandstr. 84 Tel: 069- BİZİM BAKKAL 60385 Frankfurt Bergerstr. 258. Tel: 069-453149. DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7. Tel: 069/60324907. TAŞÇI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201. INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130. BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. ANKARA GIDA GMBH 60388 Frankfurt Flinschtr. 2-4 Tel: 069/15342893. STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656. BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Grempr. 33 Tel: 069/707 47 02. EYÜP SULTAN MARKET 60386 Frankfurt/Fech. Mittelsestr. 25. Tel: 069-40806551. BHEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. ARAS MARKET 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014. LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 93 Tel: 069/97080060. DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. BETÜL MARKET 60385 Frankfurt Mainkurstr. 20. Tel: 069/433046. ŞAHAN MARKET 65929 Fm. Höchst, Kasinost. 11 A Tel: 069-33093670. KASTAMONU FEINKOST 65929 Fm. Höchst, Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. ALI BABA Fırını 65929 Frankfurt, Emmerich Josef Str. 13. Tel: 069-30059193. MURAT MARKET 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46. Tel: 069/30059276. PELİN REİSEN 65931 Frankfurt Sindlingen, Bahnstr. 58. Tel: 069-374374. NAHKAUF Schaumburgerstr. 65. 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. SUNA MARKET 65936 Fm. Sossenheim, Sossenheimerweg Tel: 069-34828090. GÜLÇİĞEĞİ ANADOLU 65795 Hattersheim, Frankfurterstr. 24. Tel: 06190-933669. DÜZBAĞ MARKET 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-5448. MAVİŞ MARKET 65795 Hattersheim Neugasse 12 Tel: 06190-931519. SEYDA MARKET 60386 Frankfurt, Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821. GÜLUM MARKET 60435 Frankfurt-Eckhenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071. BEHRAM MARKET 60320 Frankfurt, Marbachweg 292 Tel: 069-56020997. ŞAHAN MARKET 60489 Frankfurt, Alt Rödelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. 7895948. GİPA MARKET 60439 Frankfurt, Niederuellerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. CELİL MARKET 65929 Frankfurt, Götterstr. 82. Tel: 0172-6973182. BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457. Niederrader Markt 60528 Frankfurt, Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 0172-235145. CAN-SU DÜĞÜN SALONU Düsseldorfstr. 40, 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) 0172-6719093. ARZU SUPERMARKET 65824 Schwalbach am Taunus, Markt Platz 41. Tel: 06196-5927716. ALFA SUPERMARKET 65760 Eschborn, Berlinerstr. 21. Tel: 06196-7694852. ARZU MARKET 65824 Schwalbach Marktplatz 41. Tel: 06196-5927716. İSTANBUL MARKET 61440 Oberursel-Weiskirchen, Kurmainzerstr. 30-34. Tel: 06171-9298838. SPAR MARKET 61449 Steinbach (Ta) Daimlerweg 6. Tel: 06171-885660. ANADOLU SUPERMARKET 61348 Bad Homburg Höhestr. 20. Tel: 06172-898570. BAD HOMBURGER MARKT 61350 Bad Homburg, Gluckeweg 10-14. Tel: 06172-918150. BESLİ LEBENSMITTEL 61350 Bad Homburg, Bachstr. 4. ÜÇ GÜLUM MARKET 61381 Friedrichsdorf Max Planckstr. 2. Tel: 06172-857945

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ: ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890. ORUÇ MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299. DİTİB MARKET Leipzigstr. 30, 63450 Hanau. Tel: 06181-379814. PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753. İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnersr. 30 Tel: 06181/26639. BAYRAM MARKET 63452 Hanau Lamboyrstr. 65 Tel: 06181-2993819. MAKRO MARKET 63457 Hanau, Josef Bautzstr. 6. TANSAS MARKET 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. İKİZLER MARKET 63450 Hanau Alstr. 8 Tel: 06181/254303. BAĞ MARKET 63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150. FIRAT MARKET 63452 Hanau, Reichenbergerstr. 61. Tel: 06181-9066192. FIRAT MARKET 63457 Hanau-Grossauheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424. AC-EICHE 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538. YENİ MERKEZ 63457 Hr. Heim, Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054. NIEDERFELDER FRISCHMARKT 63500 Seligenstadt, Berlinerstr. 9. Tel: 06182-9495678. NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg Siemenstr. 24. Tel: 06182-840648. BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanost. 9. Tel: 06023-503311. BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜL MARKET 63741 Aschaffenburg Tirscherstr. 63741 Aschaffenburg, Goldbacherstr. 98. Tel: 06021-5833241

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH: YAZGÜL MARKET 63069 Offenbach/M. Jaques Offenbachstr. 6. Tel: 069-83009451. HAZAR MARKET 63065 Offenbach Karlstr. 74-76 Tel: 069/85090957. BAYRAM MARKET 63065 Offenbach, Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. ÇAVUŞ BAKEREİ 63065 Offenbach Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008576. OK-TAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. ÜRGÜP IMP. EKSP. Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737. GÜLEN MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4. Tel: 0170-2676843. TAT-BUL MARKET 63065 Offenbach, Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820. YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160. MENEK MARKET 63065 Offenbach Karlstrasse 74-76. Tel: 069-857766. İSTANBUL MARKET 63069 Offenbach, Merianstr. 11. Tel: 069-8385955. VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909. PALANDÖKEN MARKET 63069 Offenbach Waldstr. 190. Tel: 069-36603835. GÜNDOĞDU MARKET 63128 Dietzenbach Rodgauerstr. 58 Tel: 0172-6113355. ECEM MARKET 63128 Dietzenbach, Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. YAZGÜL MARKET 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: ÜNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg, Gartenstr. 12 Tel: 06102-834645. KADIR MARKET 63263 Neu-Isenburg, Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/49779. GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstadtstr. 1 Tel: 06103/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKET 63225 Langen Bahnhofstr. 119. Tel: 06103-923504. ÇAKIR MARKET (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr. 106 Tel: 06103/66092. ÇAKIR MARKET (2) 63303 Dreieich Berlinerweg 3 Tel: 06103-312926. UĞUR MARKET 63322 Rödermark, Am Seewald 2 Tel: 06074/68728. OKTAY MARKET 63179 Obertshausen Richard Wagnerstr.

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG: ÖZYİĞİT MARKET 65451 Kelsterbach Rüsselsheimerstr. 40. Tel: 06107-5600. CAN MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769. VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR REİSEN 65428 Rüsselsheim, Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175. AYFER REİSEN 65428 Rüsselsheim, Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069. MEVLANA REİSEN 65428 Rüsselsheim, Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611. BEST GLOBAL MARKET 64521 Gross Gerau, Burneckerstr. 1. Tel: 06152/172326. Reisebüro ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burneckerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. KALE EKSPORT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 Tel: 06152-710422. DİLEK SARAYI DÜĞÜN SALONU 64521 Gross Gerau, Odenwaldstr. 1-3 Tel: 0172-6115966. AVAŞIN MARKET 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermarchenstr. 6 Tel: 06151/25986. İSTANBUL FEINKOST 64347 Darmstadt-Griesheim Wilhelm Leuschnerstr. 37 Tel: 06155-5562. EURO SUPERMARKT 64283 Darmstadt, Karlstr. 57. Tel: 06151-665561. NAZAR CENTER 64293 Darmstadt, Kasinost. 36 Tel: 06151-9068777. GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg Fabrikstr. 4. Tel: 06071/823737

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ: BİZİM Market 65203 Wiesbaden Strasse der Republik 14 Tel: ... Al-Kazan Supermarkt 65197 Wiesbaden, Niederwaldstr. 53. Tel: ... GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden, Wellnitzstr. 20. Tel: 0611-451112. GÜR REİSEN 65183 Wiesbaden, Wellnitzstr. 20. Tel: 0611-408511. BUCAK MARKET 65183 Wiesbaden, Wellnitzstr. 29. Tel: 0611-407769. GESCHENK PARADİS DİKKATLİ 65183 Wiesbaden, Wellnitzstr. 7. Tel: 0611-409178. DBV+Commerzbank Agentur 65183 Wiesbaden Wellnitzstr. 59. Tel: 0611-455451. GÜNAY MARKET 65183 Wiesbaden, Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894. HARPUT PASTAHANESİ, Wellnitzstr. 12. 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ASIL MARKET 65183 Wiesbaden Hellmündstr. 19. Tel: 0611-406684. UMUT MARKET 65183 Wiesbaden, Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207. PINAR MARKET 65203 Wiesbaden, Breslauerstr. 15. Tel: 0611-1678734. CAN SUPERMARKT 65201 Wiesb. Schierstein, Hüttenstr. 12. Tel: 0611-920019. CAN MARKET 65183 Wiesbaden, Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89. NURTEK REİSEN 65183 Wiesbaden, Helenenstr. 30. Tel: 0611-401361. EMEK MARKET Wiesbaden Tel: 0611-6900171. PINAR MARKET 65203 Wiesbaden, Breslauerstr. 15. Tel: 0611-2367214. FAHRSHULE AKTAN 65195 Wiesbaden Wendenstr. 13. Tel: 0611- BERGKIRCHLADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58. Tel: 0611-377372. KAPLAN MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 43. Tel: 0611-702160. ENES MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 36. Tel: 0611-7163882. DOST FIRINI 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25. Tel: 0611-3606975. YILDIZ FRISCHMARKT Wiesbaden, Bleichstr. 17. Tel: 0611-7167737. ÜNAL MARKET 55188 Mainz Lessingstr. 5. Tel: ANATALYA MARKET 55116 Mainz Zangasse 12. Tel: 06131-227292. ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karmlonstr. 2. Tel: 06131-679423. REİSEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17. Tel: 06131-232233. KISMET MARKET 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauweg 1. Tel: 06131-5880565. MEVLANA REİSEN 55116 Mainz Gärtnersr. 24. Tel: 06131-234497-98. VATAN MARKET Mainz Kastel, Lorenz-Scholtstr. 1. Tel: 06134-62955. FIRAT MARKET-METZGEREİ 55118 Mainz Uhländstr. 10. PAMUKKALE MARKET 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83. Tel: 06131-618348. İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77. Tel: 06131-674760. BİRLİK MARKET 55246 Mainz Kosteim Uthmannstr. 2. Tel: 06134-25 47. 31HALK-MARKET 55252 Mainz Kastel, Rampenstr. 14. Tel: 06134-2869980-81. NURTEK REİSEN 55118 Mainz, Kaiser-Wilhelm Ring 77. Tel: 06131-5546090-91. ŞEKER MARKET 55118 Mainz, Kaiserwilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962. MELISA MARKET 55122 Mainz-Gonzenheim, Canisiusstr. 50 A. Tel: 0177-2540796. SELAM OBST GEMÜSE 65510 Idstein, Limburgerstr. 53. Tel: 06126-5096330. ÖZEN MARKET 65549 Limburg Am Elbden 5-7 Tel: 06431-5909580. KAYA MARKET 65549 Limburg Othheimer Weg 13 Tel: 06431-217782. ELİF MARKET 65549 Limburg Glashüttenweg 3. Tel: 06431-2880072. ASCOM 65549 Limburg, Grabstr. 43. Tel: 06431-288100. GIESSEN, WETZLAR, DİLLENBURG, STADTALLENDORF, KASSEL ve YÖRESİ BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhaus 22. Tel: 06443/77020-22. YETİŞİ AUTO-HANDEL 35638 Leun Siemensstr. 30 Tel: 06473-410332. TURGUT MARKET 35390 Giessen Marburgerstr. 13. Tel: 0641/390204. TURGUT VERPACKUNGEN 35396 Gessen, Kiesweg 21 Tel: 0641-3997258. TURHAN SUPERMARKT 35396 Giessen Reichenbergerstr. 13. Tel: 0641/390161. TURHAN MARKET (2) 35390 Giessen Walltorstr. 19. Tel: 0641-390161. TURHAN KEBABHAUS 35390 Giessen Walltorstr. 14. Tel: 0641-3011827. NUS MARKET 35390 Giessen Neustadt 12. Tel: 0641-2097456. Dr. Med. Kamran Mobini 35390 Giessen Westanlage 62. Tel: 0641-791706. Badelli Gelinlik 35390 Giessen Galerie Neustädter Top 1 Neustadt 28. Tel: 0641-3012431. DİYAR SÖFRASI 35398 Giessen Tel: 0641-9842656. SELALE RESTAURANT 35390 Giessen, Neubau 3. Tel: 0641-87780520. REİSEBÜRO ÖZTÜR 35390 Giessen, Walltorstr. 14. Tel: 0641/77545. Karoseri und Lackierei Göktepe 35398 Giessen, Tel: 0641-9608693. KAYA MARKET 35398 Giessen, Handlallee 2-4. Tel: 0641-96969596. GÜL MARKET 35614 Asslar, Tel: 06441-8970630. KAROSERİ UND LACKIEREİ GÖKTEPE 35398 Giessen Tel: 0641-9608693. DİDEM TUR 35683 Dillenburg, Oranienstr. 25. Tel: 02771/7807. REİSEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2. Tel: 02771/6729. BABA MARKET 35764 Sinn Tel: 02772-81349. CVS REİFEN 35614 Asslar Berlinerstr. Tel: KARADENİZ FIRIN 35576 Wetzlar, Tel: 06441-31082. TOP WASCH ŞÜKRÜ 35576 Wetzlar Naunheimerstr. 36 Tel: 06441-33882. KAYA MARKET 35578 Wetzlar, Naubornstr. 60. Tel: 06441-926602. REİSEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17. Tel: 06441-47035. OSMAN MARKET 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. VİTA ECZANESİ 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. AUTOHAUS KILIÇ 35630 Katzenfurt Ober der Rheinwies 9. Tel: 06449-819 AKYÜZ REİSEN 57078 Siegen, Bahnhofstr. 15. Tel: 0271/86889 veya 8708180. ÖZMEN Diğ. Hekimliği 57078 Siegen Marktstr. 11. AVUKAT AHMET KARADAG 35576 Wetzlar, Tel: 06441-430445. YEMİNLİ TERCUMAN Emin Özbek 35576 Wetzlar, Tel: 06441-951315. HARMANYERİ MARKET 35754 Herborn Schwertstr. 2. Tel: 02772-582287. DOYUM GRILL 35745 Herborn, Hauptstr. 108. Tel: 02772-583868. BOĞAZICI MARKET 61169 Friedberg, Pfinstweide 5. Tel: 06031-9019. GENÇ MARKET (1), 61169 Friedberg, Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. ALTAT MARKET 35260 Stadtlendorf Egerländerstr. 1. Tel: 06428-441519. SÜRGÜN SUPERMARKT 35260 Stadtlendorf Hermann Lössstr. 2. Tel: 06428-441651. HARMANYERİ MARKET 35216 Marburg-Biedenkopf, Georg Kramer Str. 16. Tel: 06461-758663. AYĞUN MARKET 35216 Marburg-Biedenkopf Hainstr. 55. Tel: 0178-8176385. Gİ-MAR LEBENSMITTEL 34123 Kassel Sandershäuserstr. 34. Tel: 0561-5826877. HİLAL OBST UND GEMÜSE 34117 Kassel Wollhagerstr. 57. Tel: 0561-770883. WEFA SUPERMARKT 34127 Kassel Holländische Str. 167. Tel: 0561-8907867. SEMA DÖNER 57562 Herdorf, Hauptstr. 63. Tel: 02744-931678. KILIÇ MARKET 57562 Herdorf, Schneiderstr. 10. Tel: 02744-8120

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ: DEMİREL REİSEN Ludwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach Tel: 06257-5186 veya 7719. PASCHA DÖNER Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim. Tel: 06252-68590. İVECAN Änderungsschneiderei II Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim. Tel: 06252-5298. REİSEBÜRO ANTALYA - Lehrstr. 2 (Starkenburg Passage) 64646 Heppenheim. ARZUM Pizza Dönerhaus Fahnenbacherstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. KÖNIG Döner Mahmut Çelik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. BİZİM MARKET ZÜMBÜL Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt. BEZİRGAN MARKET Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach. ORIENT Grill-Bistro Ibrahim Tunca Erbacher Str. 10 64711 Erbach. BATI TRAKYA-Türkleri Kültür Merkezi 64739 Höchst.

TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA
 DESTEK VEREREK, SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE YER
 ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 608 35 25

Frankfurt Başkonsolosluğu Eylül'de 5 gün kapalı. Gerekçe: "TAŞINIYORUZ"

Frankfurt Başkonsolosluğu'nun "Zeppelinallee" bulvarındaki tarihi konsolosluk hizmet binası, bakıma alınacağı ve 5 yıllığına geçici bir binaya taşınacağı için 5,6,7,8,9 Eylül günleri konsolosluk kapalı olacak. Frankfurt Başkonsolosluğu'nun "Kennedyallee 115-117" adresindeki geçici hizmet binasındaki hazırlıklar hakkında bilgi veren 600 metrekairelik Başkonsolosluk Rezidansını da gezdiren Başkonsolos İlhan Saygılı, yeni hizmet binasındaki hazırlık çalışmalarının Eylül ayı başında biteceğini söyledi. Başkonsolosluk planına göre, halen kullanılan tarihi binadaki konsolosluk işlemleri için son tarih 2 Eylül Cuma. 1750 metrekairelik yeni binaya taşınma işlemi ise ertesi gün başlayacak. Bu taşınma süreci içinde Frankfurt Başkonsolosluğu 5-6-7-8-9 Eylül tarihlerinde hizmet veremeyecek ve kapalı olacak. Bu zaman zarfında acil işleri olan vatandaşlar,



kendilerine en yakın başka bir konsolosluga giderek, işlemini yaptırabilecek. Kiralık yeni binada ise, hizmetlere 12 Eylül Pazartesi gününden itibaren başlanacak. Muavin Konsolos Ömer Bedir ise, yeni hizmet binası için mesai saatlerinin 08:30-13:00 ile 13:30-16:30 arasında olacağını hatırlattı ve burada çocuklar için özel oyun odası, geniş bekleme salonları, personel mutfak ve Türkiye'den geçici görevle gelen personel için konaklama odaları bulunduğunu da sözlerine ekledi. Yeni konsolosluk binasının onarım işlerini mimar Ali Osman Akman, müteahhitliğini ise Musa Kaya üstlendi. Fotoğrafta Başkonsolos Saygılı ve Muavin Konsolos Bedir, Mimar Akman yeni hizmet binası önünde görülüyor. Fotoğraf: İsa DEVEÇKEN

Darmstadt-Eberstadt'ta mahkuma meslek eğitimi

Hessen Adalet, Avrupa İşleri ve Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn, Darmstadt yakınlarındaki Eberstadt Cezaevi'ni ziyaret etti ve burada mahkumlara yönelik istihdam ve üretim tesislerindeki projeler hakkında bilgi edindi. Cezaevi yetkilileri ile birlikte tesisi gezen ve mahkumlarla tek tek ilgilenen bakan Hahn, "Hessen'deki adalet sistemimiz, mahkumları bir odaya kapatarak cezasını çekmeye mahkum edilmesini değil, onun bir süre sonra özgürlüğüne kavuşup, günlük yaşamda adaptasyonuna imkan tanımayı öngörür. Onların yeniden iş piyasasına girmesi gerektiği ölçü olarak alınır." dedi. Hessen'deki cezaevlerinde bulunanların yüzde 50'si bir mesleği olmadığının altını çizen Eberstadt Hapishanesi Müdürü Dieter Heinzmann ise, "Ancak mahkumların büyük bir bölümünde bir işkolu ve meslek dalında deneyim sahibi olduğu görülüyor. Bu temel bilgi ve deneyim üzerine, ceza süresi boyunca iyi bir meslek eğitimi de kurulabiliyor." görüşünü dile getirdi. Edinilen bilgilere göre, Hessen eyaleti, cezaevindeki mahkumların, serbest kaldıktan sonra meslek ve toplumsal yaşamı uyumu için, Ren Pfalz ve Saar eyaletleri ile birlikte "Südwestverbund" adı verilen Güney Batı Birliği adlı özel bir eğitim ve intibak programı uyguluyor ve mesleği olmayanlar burada bir meslek öğrenebildikleri gibi, onların ise ilerleme kurslarından yararlanabiliyor. Darmstadt-Eberstadt Cezaevi, meslek eğitim imkanlarının yanı sıra, farklı spor dallarında kendilerini gösterebilecekleri tesis imkanları ile de biliniyor. Halen 386 mahkum kapasiteli bu cezaevinde açılan, topluma yeniden hazırlık amaçlı birçok özgün çalışma ile, mahkumların kazanma, kaybetme, hoşgörü, yardımseverlik, üretim azmi, başarıya istenci gibi insana özgü özellikleri güçlendiriliyor. Hapishane görevlileri de, bu eğitimsel çalışmalara bizzat katılarak, mahkumlara örnek oluşturuyor. Hamide KÜÇÜKLER

Mainz Başkonsolosluğu'nda İşadamları Buluşması



T.C. Mainz Başkonsolosu Ahmet Alper Yüksel, görev bölgesinde yerleşik Türk ve Alman işadamlarını rezidanz bahçesindeki kokteylde bir araya getirdi. Mainz ve yakın çevresinden çok sayıda Alman girişimcinin, ilgi gösterdiği açık alan kokteylinde, Türkiye ile ticaret yapan girişimler de öne çıktı. Başkonsolos Yüksel, Türkiye ile Almanya arasındaki ekonomik ilişkilere sayılarla

ışığında değindi ve Ren-Pfalz bölgesinde yerleşik Türk girişimciler hakkında mesajlar da verdi. Başkonsolos ayrıca, yurtdışındaki girişimci Türk potansiyelinin ülkeler arasındaki ilişkilerin daha ileriye götürülmesi yönünde önemli bir işlevi üstlendiğini ifade etti ve: "Bunun bir göstergesi olarak, önümüzdeki haftalarda Rep Pfalz eyaletinden ülkemiz Türkiye'ye idamlarından oluşan bir heyet gidecektir." dedi. Ren Pfalz Ekonomi Bakanlığı sözcüsü Jürgen Weiler ise, bölgede yaşayan küçük ve orta ölçekli Türk işverenlerin, eyalet ekonomisi için önemli bir artı değer ve güç ürettiğini söyledi ve Türkiye ile ekonomik ticari ilişkilerin gelişmesinden duyduğu mutluluğu dile getirdi. Bu arada Mainz ve yöresindeki göç kökenli esnafıya yönelik danışmanlık hizmeti veren servis hakkında da bilgiler verildi. Göç ve Uyum Meclisi Başkanı Salim Özdemir ile ISM üyesi Nilüfer Yalaz ve IDA Derneği Başkanı Ender Önder göçmen girişimcilere yönelik projeleri tanıttılar. Kokteylde Rheinhessen IHK Temsilcisi Günther Jertz de hazır bulundu. Fotoğrafta, açık alan kokteylinde katılan Türk ve Alman girişimcilerden bir grup, Mainz Başkonsolosu Ahmet Alper Yüksel ile birlikte görülüyor.

Hessen'de Kumarhane ve Oyun Salonları İçin Sıkı Denetim Geliyor

Hessen eyalet hükümeti, bölgede faaliyet gösteren ve "Spielhallen" diye bilinen kumarhane ve şans oyun otomatlarının olduğu noktalar üzerinde daha sıkı bir denetim uygulayacak. Kumar ve şans oyunlarına bağlılığın hızla arttığı ve bireylerin bu yüzden içine sürüklendiği çıkmazın, toplumsal-sosyal bir soruna dönüşme riski üzerine, bir yasa tasarısı hazırlayan CDU/FDP koalisyon hükümeti, meseleyi büyümeden önlemeyi amaçlıyor. Eyalet İçişleri Bakanı Boris Rhein, son 5 yıl içinde 300 alan oyun salonu sayısının 850'ye yükselmesini yakından izlediklerini kaydetti ve tedbir olarak, bu tür noktalar için yapılan dış



sınırlanması da, önlemler arasında yer alıyor. Bakanlık sözkonusu önleyici yasanın çıkmasından önce, bu alanda uzman birim ve kişilerden de görüş almayı hedefliyor. (Haber: Kubilay SARIKAYA)

ALMANYA VE TÜRKİYE'DE TEK HAT

Türkiye'ye geldiğinizde artık hattınızı değiştirmenize gerek yok. Türkiye'deyken Almanya ve Türkiye'deki herkesle dakikası **20 cent**'e konuşacak, **sizi aradıklarındaysa hiçbir ücret ödemeyeceksiniz.**

Türkiye'deyken
gelen aramalar

0
ct/dk*

TURKCELL'LE ALMANYA'DA
DAHA FAZLA HAYAT.

TURKCELL
EUROPE

www.turkcell.de

* Bu teklif sadece Türkiye sınırları ve Türkiye'deki telefon şebekesinde geçerlidir. Müşteri Türkiye'de ve Türkiye'den dışarıda bulunurken Türkiye'den gelen aramalar için ücret ödemez. Türkiye'den ve Türkiye'den dışarıda bulunan Almanya'daki ve Türkiye'deki sabit ve mobil telefon şebekelerine yapılan çağrılar ücretli 0,29 € / dakika olup ücretlendirme dakika bazlı olarak yapılır. Türkiye'den Türkiye'ye yapılan aramalar için her türlü data kullanımı ve mesajlar (arkasız mesajlar) dahilinde gelen ve yapılan çağrılar ve fatura Türkiye ve Almanya'daki telefon şebekelerine göre değişiklik göstermektedir. Türkiye'den Türkiye'ye yapılan aramalar için her türlü data kullanımı ve mesajlar (arkasız mesajlar) dahilinde gelen ve yapılan çağrılar ve fatura Türkiye ve Almanya'daki telefon şebekelerine göre değişiklik göstermektedir. Fatura için her türlü data kullanımı ve mesajlar (arkasız mesajlar) dahilinde gelen ve yapılan çağrılar ve fatura Türkiye ve Almanya'daki telefon şebekelerine göre değişiklik göstermektedir. Fatura için her türlü data kullanımı ve mesajlar (arkasız mesajlar) dahilinde gelen ve yapılan çağrılar ve fatura Türkiye ve Almanya'daki telefon şebekelerine göre değişiklik göstermektedir.